

Zeitschrift: Hispanica Helvetica
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: 17 (2007)

Artikel: Voces andaluzas : (o usadas por autores andaluces) que faltan en el Diccionario de la Academia Española (1920) : edición facsimilar : Miguel de Toro y Gisbert
Autor: Galeote, Manuel
Kapitel: [Teil 2]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-840910>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

turas del cuerpo las venimos manando y brotando." (Calderón, *Escenas*, 103).

* HOSTIGAR. v. a. Hastiar, empalagar. Tb. de Venezuela y el Perú (Picón Febres).

* HUECO, CA. adj. Alegre, ufano. Tb. en Venezuela (Picón Febres, 336).

HUELGO. s. m. ¿Placer, satisfacción? "Ya puedes tomar huelgo de su amor, que en su pecho no cabe y se rebosa." (Rueda, *Gusano*, 201)

HUESO. s. m. *Hueso de la alegría*. El del codo. (*Folk lore esp.*, núm. II, 58.) "A ese huesecillo (la apófisis caudal) y al del codo, llaman los huesos de la alegría." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 72. —*Hueso palomo*, ¿? "Mi Juancho tira al hueso palomo, va derecho y no me da corcobos." (Calderón, *Escenas*, 15.)—*La sin hueso*. La lengua. "Y da rienda a la sin hueso." (*Trad. esp.*, I, 32.) En Acad. hay sólo: *Soltar la sin hueso*. Ú. tb. en Argentina (Garzón.) Carriegos (*El lenguaje*, núm. 13), recuerda que Larra dijo: "Dejar correr libremente mi atrevida sin hueso". (*Obras completas*, I, 57).

HUÉSPED. s. m. *Despedir huéspedes*, fr. Librarse de importunos. "Sabía despedir huéspedes y tener a raya a los más atrevidos." (Valera, *Juanita*, 29).

* HUÉSPEDA. s. f. *No contar con la huésped*, fr. No prever un suceso adverso. Tb. argentino (Garzón).

HUEVO. s. m. *Límpiate, que estás de huevo*, fr. con que suele decir a uno que no tendrá lo que desea. "Análoga significación tienen estas otras expresiones: No te dará en el pico, Píco. ¡Límpiate, que estás de huevo!". (R. Marín, *Cantos*, III, 356).

HUÍDO, DA. adj. En fuga.

¡Si este bicho está juío!
Mas no hay mío, er colará.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 146.)

HULUSMEAR. v. n. Olfatear. "Hunden los perros el hocico, hulusmeando los alimentos." (Rueda, *Bajo la parra*, 105).

HUMAR. v. n. Fumar. (Caballero, *Juan Soldado*, c. por Cuervo. Tb. en Colombia (Cuervo), Costa Rica (Gagini), Ecuador (Tobar), Honduras (Membreño). V. *Jumar*.

HUMAZO. s. m. Humo que se da a las colmenas para atentar las abejas. "Como enjambre al que ha dado humazo el castrador." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 12).

* HUMEÓN. s. m. Carbón mal quemado y que humea.—*Fam.* Monaguillo o diácono que lleva el incensario. "Iban con dalmáticas e incensarios, dos diáconos que por allí llaman humeones." (Valera, *Juanita*, 100).

HUMILLAR. v. n. Doblar la cerviz. "La obligó luego a humillar y, sujetándole la cabeza entre las piernas, le administró media docena de soberanos azotes." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 153).

HURÓN, NA. adj. Huraño. "Haz favó, clavellina, no me seás jurona" (H. Mir, *Pedazos de vida*, 3).

* ¡HUYUYUY! interj. fam. de dolor o espanto o admiración. Tb. en Colombia (Cuervo).

I

IDEM. V. *Idem de lienzo*.

IGUAL. adv. Lo mismo. "Nada, nada, a casa, igual que otro Ramón." (Cortés, *Débiles fuertes*, 38).

IMPORTAR. v. n. **Importársele a uno una cosa*, fr. Importarle, interesarle: maldito lo que se me importa. Tb. argentino (Garzón).

* IMPOSIBLE. adj. Inútil, inservible, perdido.—Intratable, insoportable. En ambos sentidos en Venezuela (Picón Fábres, 335).

* IMPROSULTA. s. f. Barbarismo por *nec plus ultra*. Ú. tb. *improsulto*, *ta*, en Honduras (Membreño) y Guatemala (Bartres). En Méjico: *Improsulto*, m. (Ramos).

INFAME. adj. Muy malo. “¡Qué letra más infame la de la carta!”. (Reyes, *Lagar*, 319).

* INFIERNILLO. s. m. Cocinilla de alcohol para calentar o guisar. Tb. de Murcia (Sevilla).

INFIERNO. s. m. *El quinto infierno*, loc. adv. Muy lejos: vive en el quinto infierno. Tb. argentino (Monner Sanz, *Desvestirse*, 228, con cita de Ascasubi). También se dice: *en los quintos infiernos*. “Lanzó la porra a los quintos infiernos.” (Serrano Pedrosa, *El Emperaor*, 14.) En Venezuela (Picón Febres, 333), se dice: *los quintos apurados*.—Trillo. “Sentado en el infierno, despechugado y en calzones blancos, Rafaelillo tri-llaba, sultanesco.” (Castro, *Luna lunera*, 6.)—*Los infiernos de Loja*. Despeñadero notable cerca de Loja (prov. de Granada). “Ojalá ardiera en los profundos infiernos de Loja.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 47.)

INGLIS. adj. y s. Inglés. “Los inglis deben nacer ahora sin cabeza casi toos, poique no pien chascales.” (Reyes, *Lagar*, 280).

* INOCENTE. s. m. Individuo de una comparsa que, en ciertas poblaciones, recorre las calles el día de los Inocentes, tocando, cantando o pidiendo dinero.

INSIGNIA. s. f. Visitar las insignias, fr. “El miércoles santo por la noche estaba expuesta (la Cena) en la cuadra a la veneración de los fieles, quienes con tal motivo tenían entrada franca en la casa, lo cual se llamaba y se llama aún, visitar las insignias.” (Valera, *Doña Luz*, 30).

INTERCALIENTE. adj. ¿Con calentura? “¿Cómo está la tía Muñíz? —Está intercaliente. —¿Qué intercaliente, si se murió!”. (Caballero, *Cosa cumplida*, 94). Cf. *Intercadente*, des-templado, en Salamanca (Lamano).

IR. v. n. *Ir por alto*. ¿? “Usté sabe quién es, y a él no se le va por alto.” (Fernández García, *Reina de la Cava*, 891.)—

Allá va eso, loc. con que se anuncia que se va a echar o decir algo desagradable. "Ojos de allá va eso." (Rueda, *Patio*, 8.)—*Echar a uno la de vámonos*, fr. Despedirle con cajas destempladas. "Es que anoche le echó la de vámonos" (Reyes, *Lagar*, 260.)—Ú. a veces pleonásticamente. *No va a ser*, por será. "Per supuesto que no va sé ferpa. Lo vi a poner hecho un higo." (Quintero, *Flores*, 17.)—*Irse yendo*, por alejarse, desvanecerse. Th. en Méjico (Ramos, art.º *Gastarse*).

Estando de cuartelero
Fué y se me apagó er faró.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 395.)

—*Vaya que*, o *Vaya a qué*, loc. A que "¿Vaya a que vienen por la real jembra" (Castro, *Luna lunera*, 6.) ¿Vaya que ha ido usted a eso? (Valera, *Comendador*, 157.) "¿Vaya que no me lo aciertas!" (R. Marín, *Cantos*, I, 296.)—*Anda vete*, o *Andavete*, imperativo. Vete. "Anda, vete. Yo vendré a buscarte" (Quintero, *Flores*, 67.)—*Ves*, imperativo irregular. Ve. "Ves a ver si lo encuentras." (*Trad. esp.*, I, 190.) "Ves por aquel camino, derecho y llegarás" (Caballero, *Lágrimas*, 51).

ITULFÍS. m. pl. ¿? "Copiar palotes, puntillos e itulfis" (Rubio, *Memorias*, II, 56).

¡IZA! interj. Anda. Cf. ¡*Atiza!* pop. con igual sentido.

¡Iza!
Si me descuido me cogen
Aquí en mangas de camisa.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 14.)

J

JA. s. f. *Germ.* ¿Mujer? "Cuqui estaba metío en viento por que tenía una já, Carmencilla no hubiera disputao el príncipe

Arberto a la reina de Inglaterra.” (Aguilera y Porta, en *Pueblo andaluz*, 55).

Si mucho me gusta er bicho
Más me pesquiva una ja,

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz* 139.)

¡JA, JA! interj. que expresa la risa. “Lleva la tienda a la cintura, ¡ja, ja!” (Rueda, *Gusano*, 192).

JABADO, DA. adj. ¿Habado? En Murcia (Sevilla) dicese de la gallina de pluma de dos o tres colores en figura de escamas. En Venezuela (Rivodó, 269), y Cuba (Pichardo), de plumas unas blancas y otras cenicientas y coloradas. Ú. en el siguiente juego de niños. Se sientan varios niños en rueda, con los pies hacia el centro del corro, y empieza uno de ellos diciendo:

La poyica e la Jabá (jabada)
Pone huevos a maná (manada);
Pone uno,
Pone dos,
Pone tres...

tocando a cada vez el pie de un niño, y al llegar a ocho, agrega:

Tapa niño, tu bizcocho

Sigue el juego y a cada ocho huevos desaparece el pie de un niño. Cuando no queda ninguno, el que dirige el juego pregunta:

¿Dónde están los poyitos?
¿Estarán en el corral?
¡Ti, ti!

Si no se mueve ningún niño, dice: “No están” y continúa preguntando “¿estarán en la cuadra? ¿En el jardín? “hasta que salen de pronto todos los piececitos, piando al mismo tiempo los niños.—En Cuba (Pichardo) el juego se llama “de la Gallina jabada”. En Colombia (Lanao), *Jabado*, “color de gallo, como en Cuba.” Tb. español antiguo: “La gallina manada no

paresce.” (Rojas, *Celestina*, II, 44, ed. *Lectura*, con expl. falsa; “Son (las chorlas) pardas por el lomo... habadas de unas manchillas pardo obscuras” (Barahona de Soto, c. R. Marín, *Millar de voces*, artículo *Chorla*).

* JABALEO. s. m. *pr.* Mál. Tráfago de comida. (Serranía de Ronda).

JABALUNA. adj. V. *Javaluna*.

JABERA. s. f. Cierta tonada popular andaluza. “Y otro entona las clásicas jaberías.” (Rueda, *En tropel*, 108).

JABILLELAR. v. n. V. *Habillelar*. (Quindalé).

JABÓN. s. m. **Qué tiene que ver el jabón con el hilo negro.* ref. V. *Culo*. Tb. se usa en Venezuela según un discípulo mío, señor Acquatella.

JACA. s. f. Gallo de combate. “Salieron del reñidero de gallos, orgullosos de los triunfos conquistados por sus respectivas jacas.” (Reyes, *Moruchita*, I.) Tb. arg. (Lugones, *Guerra gaucha*, 270).—*Jaca de dos cuerpos*, fig. Dícese de la mujer alta. “La Polvorilla era un pino de oro. Jaca de dos cuerpos... toma tierra con dos dijes, que no con dos pies” (Calderón, *Escenas*, 122).—*Jaca de terciopelo*. Cierta canción antigua, “de la jaca de terciopelo, del vito y otras canciones del día” (Caballero, *Gaviota*, II, 108).

JACARANDINA. s. f. Danza antigua. “La Jacarandina y la Zarabanda, son hoy el Ole y la Tirana” (Calderón, *Escenas*, 26).

JACO. s. m. Caballo (no pequeño y ruin, como en Acad.). “Su papá arreaba cuatro jacos de primera cuando salía a paseo.” (Palacio Valdés, *Hermana*, 46).

JACHARES. s. m. pl. V. *Achares*.

JALAR. v. a. V. *Halar*. Tb. de América (Gagini. Ramos, Pichardo, Batres, Palma, Picón Febres), y Santander (Muñica, *Dialectos*, 19).

JALEAR. v. a. Acompañar con palmadas y aclamaciones. “Bailando un zapateado que jalean su compañera y los dos pollos” (H. Mir, *Pedazos de vida*, 18).—Chillar a un niño. “Em-

pezó a jalear a la muchacha (un niño de pecho) que le pasaba las aterciopeladas manos por el atezado rostro" (Reyes, *Lagar*, 87.)—*Jalearse*, v. r. Armar jaleo. ¿Qué nos importa que se jaleen el viento y la mar" (Caballero, *Clemencia*, I, 137).

Y al pueblo entero que corre
Grita, suda y se jalea.

(Santa Ana, en *Pueblo andaluz*, 40.)

JALEO. s. m. *Jaleo pobre*, fam. Diversión entre gente de poco más o menos. "Armando un jaleo probe" (Valera, *Pepita*, 151).

JAMÁS. adv. t. *En jamás*, loc. adv. Nunca. "Para siempre, para en jamás" (Castro, *Luna lunera*, 20).

JAMÓN. s. m. *Jamón en dulce*. Cierta preparación que se da al jamón curándolo en azúcar. "Huevos duros y jamón en dulce." (Valera, *Ilusiones*, 109.)—*Jamón con chorreras*. V *Chorrera*.

JAQUECOSO, SA. adj. Que tiene jaqueca. "Como está tan jaquecoso" (Valera, *Juanita*, 355).

JAQUELADO, DA. adj. ¿Adornado con jaqueles o escasques? "No traigo justillo jaquelao" (Rueda, *Reja*, 19).

JAQUETÓN, NA. adj. Valentón. "Estaba bien vestido, a modo de hombre jaquetón" (Rubio, *Memorias*, III, 52).

* JAQUIMAZO. s. m. *pr. Mál.* Batacazo, porrazo, caída. (Serranía de Ronda).

JARA. s. f. *Germ.* Onza de oro. (R. Marín, *Cantos*, IV, p. 449, nota).

Toma, gachí, estas dos jaras.
Díñasela'r libanó.

(Idem, *ibid*, 439.)

JARAPASTROSO, SA. adj. Zarrapastroso. "Queréis, exclamó, jarapastrosos, callar y respetar los caballos de los señores?" (Caballero, *Elia*, 51).

JARDA. s. f. ¿Saco? "Sobre una de las jardas de harina, apiladas en un ángulo" (Reyes, *Lagar*, 56).

JARRILLA. s. f. Jarra chica. "Si llora usted ahora jarri-llas" (Caballero, *Gaviota*, I, 201).

JARRILLOS. s. m. pl. Candiles, arísaro, planta aroidea. (*Anales*, t. 25, actas, p. 3).

¡JÁS! interj. ¡Zás!

¡Jas, qué bonita, jás!

¡Jas, qué bonita estás

(Castro, *Luna lunera*, 8.)

JASTIAL. s. m. Mocetón. "Rodeado de sus hijos: el jastial Ramón, el fornidote Alonso" (Cortés, *Débiles fuertes*, 35).

JATO. s. m. ¿Hato? "No le tiene osté tanto el jato a la bestia" (Reyes, *Lagar*, 123).

JAULA. s. f. *Jaula rueda*. Especie de jaula redonda. "La bonita jaula rueda, donde un colorín cantor hacía sus gimnasia" (Castro, *Luna lunera*, 14).

JAVALUNA. adj. *Piedra jabaluna*, especie de jaspe. (*Bol. Acad.* núm. I, p. 69). "Semos de piedra javaluna" (Ganivet, *Pío Cid*, II, 20).

¡JE! interj. "En la familia está... no pueo negarlo... ¡Je!" (Quintero, *Flores*, 14).

JEFA. s. f. Mujer del jefe. "Porque la novia fué a casa de la Gefa (sic) donde sirve una hermana suya" (Caballero, *Clemencia*, I, 34).

JERGUETA. s. f. ¿Prenda de vestir? "Con calzón, jergueta carmelita, chupín canario." (Calderón, *Escenas*, 119.) Usa la voz Lope de Vega, en *El secretario de sí mismo*, acto I, Comedias, p. vi, Madrid, 1616, folio 76 vº, c. Aicardo).

¡JES! interj. para llamar a las bestias. "¡Mojina!... ¡Jes! Mojina!" (Castro, *Luna lunera*, 8).

JETA. s. f. ¿Hongo yesquero? "Su golpe de yesca, ya de jeta, ya de hierbas." (Calderón, *Escenas*, 230).

JICAL. s. m. ¿Soga? "Sujetas a unos postes con jical de esparto." (Caballero, *Verano en Bornos*, c. Arona, art.º *Rancho*.) En Venezuela *Hico* es cuerda de que se suspende la hamaca.) (P. Febres.) En el art.º *Cabuya*, da P. Febres *jico* e *hico* como sinónimos de *Cabuya*. *Hico*, en Colombia (Lanao).

JILANDO. s. m. Tonto, jilí. V. *Jinojo*.

¡Ya se ve!
So jilando,
Que se va usted encampanando.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 141.)

* JILAZA. s. m. fam. Jilí, tonto.

JILÍ. adj. fam. Inocente, cándido. (R. Marín, *Cantos*, IV, 380, nota).

Yo le dijera jilí,
Bamos cayando y alante.

(Idem, *ibid.*, 356.)

JINOJO. n. pr. "San Jinojo, santo ridículo de invención popular: Estar como San Jinojo en el cielo." (R. Marín, *Comparaciones*, 16).—En el Perú se dice: Como están Dios y San Gilando en el cielo, donde ni Dios hace caso de San Gilando, ni San Gilando de Dios. (Palma, art.º *México*).

JIÑAR. v. n. *Germ.* Evacuar el vientre. (R. Marín, *Cantos*, IV, 253, nota).

Er que no tiene parné
Jasta las pícaras moscas
Se quieren jiñá en é.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 203.)

Tb. en caló mejicano (Wagner, art.º *Giñar*) y en Murcia (Sevilla).

JIRO, RA. adj. ¿? "Donjuanesco y gentil, el gallo giro." (Castro, *Luna lunera*, 11.) ¿Será el *Giro*, por hermoso, galán, ant. en Acad.? En Colombia se usa *giro*, dicho de ciertos gallos.

(Cuervo); *giro amarillo*, *giro verdón*, color de gallo (Lanao). En el Perú, *giro* es el gallo de color morado rojizo. (Arona, artículo *Ají*.) En Méjico, el gallo que tiene amarillas las plumas de la golilla y las alas, y negras las del cuerpo (Icazbalceta.) Lo mismo en Venezuela (Rivodó, 252) y Guatemala (Batres). En Murcia (Sevilla), gallo de plumaje dorado por la capa. En Argentina *jirio* se dice del gallo de plumaje con pintas negras y blancas, tb. *carí*. En Honduras, *giro* es el gallo de color de paja. (Membreño).

JONDO. adj. Dícese del cante flamenco. Tb. se usa *cantar por lo jondo*. “Un gachí que se cante por lo jondo.” (H. Mir, *Pedazos de vida*, 1).

JOPADA. s. f. ¿Vuelta de baile? “No ya para tomar asiento e ingresar en la fiesta, sino para dar un valsón, una jopada.” (Rueda, *Reja*, 151).

JOTA. s. f. **No ver una jota*, fr. No ver nada. Tb. en Chile y la Argentina (Güiraldes).

JOYERA. s. f. Joyero, sitio donde se guardan las joyas. “Las casas capitulares, cuya preciosa arquitectura es tenuta por una de las galas de la joyera de Sevilla.” (Caballero, *Familia de Alvareda*, 433).

JUAN. n. pr. *Hasta que San Juan baje el dedo*, fr. Siempre. Alude a ciertas estatuas de San Juan que lo representan con el dedo en alto. “Aquí mos tiees jasta que San Juan baje er deo.” (Reyes, *Lagar*, 26.) También se usan otras formas. “Por mí puee usté beber hasta que a San Juan le dé hipo.” (Reyes, *Moruchita*, 18.)—*San Juan de Estopa*. ¿? “San Juan de Estopa, que tomó su nombre del clíster con que pintan a San Juan de Dios.” (R. Marín, *Comparaciones*, 16.)—*Juan de las Viñas*. “Un Juan de las Viñas es un muñequillo, hecho de piezas de cartón que se mueven a compás, al tirar del hilo a que están sujetas.” (R. Marín, *Cantos*, IV, 285).

JUANCHO, CHA. n. pr. dims. de Juan y Juana. “¡Viva Juancho, hijo de la Nena!” (Calderón, *Escenas*, 12.) “Patro-

cinio, Juancha, Currilla, se escuchaba por allá." (Calderón, *Escenas*, 125.) Tb. de Venezuela (P. Febres).

JUANECA. n. pr. dim. de Juana. "Aquí Juaneca echaba la zancadilla a Currito." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 12).

JUANILLÓN. n. pr. dim. de Juan. "Juanillón el ventero." (Reyes, *Lagar*, 34.)

JUBÓN. s. m. Cierta prenda de vestir para hombre. "Con pantalones y jubón de patente y chaqueta de piqué." (Calderón, *Escenas*, 119).

JUEGO. s. m. *Juegos* y también *Juegos llanos, de chasco, de vendimia* o *de cortijo*. "Por juegos se entienden algo como representaciones dramáticas en su forma más ruda." (Valera, *Ilusiones*, II, 34.) "Tocábale a él poner los juegos de chasco o de pantomima." (Alarcón, *Sombrero*, 20.) "Estos juegos, a que también se llama en Andalucía, *juegos de cortijo*, son unas representaciones teatrales cuyo asunto está de antemano compuesto, pero cuya forma y cuyos accidentes son siempre improvisados. Por lo general suelen picar en verde y son manifestas reminiscencias de las civilizaciones gentílicas. Ú. la frase: Más berde que un juego e bendimia." (R. Marín, *Comparaciones*, 30.) "Desearon representar, en obsequio de la muchacha unos juegos campesinos." (Rueda, *Gusano*, 265.) "Los juegos llanos de Alora son en verdad los más inocentes e inofensivos que se han ideado desde los Olímpicos hasta el día." (Calderón, *Escenas*, 116).

JUERGAZO. s. m. fam. Juerga fuerte. "En un juergazo de la Caleta." (Cortés, *Débiles fuertes*, 46).

JUERGUISTA. s. m. El aficionado a juergas. "Como acostumbran a hacer los juerguistas." (H. Mir, *Pedazos de vida*, 16).

JUEZA. s. f. fam. "Cuando todos se hubieron reunido y la reina estaba como jueza en su trono." Caballero, *Clemencia*, I, 199).

JUGAR. v. n. *Jugar a uno*, loc. Jugar con él. "Quiero verme ahogado en agua pura si te juego de hoy más a otra cosa que al rentoy." (Calderón, *Escenas*, 37).

¡JUJUY! interj. de admiración. “¡Jujuy, las jembras de salero”. (Rueda, *Reja*, 81).

JULÍN. n. pr. dim. de Julio. Personaje del *Procurador Yertabuena*, del conde de las Navas.

JUMAR. v. a. Fumar. “La frase ya *jumates* es muy común en Andalucía y se emplea en son de burla, ponderando a otro la dificultad de conseguir alguna cosa... La frase ya *jumates* (ya fumaste), se dijo y repitió primero en su acepción natural, y fué cosa de gente de playa. Pedía uno a otro un cigarrillo y este otro contestaba irónicamente para indicar que no había de darlo: ¡Ya *jumates*! Dióse luego extensión metafórica a la locución.” (R. Marín, *Cantos*, III, 355).

En la puerta e la Barqueta
Hay un letrero que dise
¡Ya *jumates*, caña güeca.

(Idem, *ibid.*, III, 334.)

JUMENTO. s. m. fam. Hombre muy animal. “Figurándose de bracete a la solterona con el jumento del tío Liebre. (Rueda, *Bajo la parra*, 247).

¡JUN! interj. de disgusto. “¡Jun, jun! ¡Habrás visto el mono este!”. (Castro, *Luna lunera*, 6).

JUNTO. adv. 1. Al lado, cerca. “Mientras voy aquí junto.” (Quintero, *Buena sombra*, esc. IV.)—*Junto de*, loc. adv. Al lado de.

Como fué junto del agua,
Se la llevó la corriente.

R. Marín, *Cantos*, III, 84.)

¡JURRIO! interj. ¡Vaya! “¡Jurrio, la tía Miseria! (Cortés, *Débiles fuertes*, 36.) V. *Urrio*.

JUSTILLO. s. m. Prenda de vestir de hombre. “Justillo que dejan abierto, igual que la delantera de la camisa.” (Rueda, *Gusano*, 115).

L

LA. pron. *Hallársela*. fr. fig. y fam. Hallar lo que uno no buscaba o no quisiera hallar. "Si se emperra se la va a jallar, y si se la jalla, que con su pan se lo coma." (Reyes, *Lagar*, 72).

* LABOR. s. f. Tarea, porción de chocolate que labra el obrero en una casa.

LACHA. s. f. fam. Vergüenza. "Cuatro pelones encuerinos y sin lacha." (Reyes, *Lagar*, p. 62.) En bable, adj. "el que carece de formalidad." (Rato.)—En Álava (Baráibar), la lacha o aspecto desagradable y también traza, maña, arte. Agrega Baráibar que se usa en Vizcaya, Aragón y otras partes, y agrega una cita de Marquina.

LADRILLO. s. m. Tabla de lavar. "Un barreño con su ladrillo de madera, para restregar la ropa." (*Trad. esp.* I, 39).

LAGAR. s. m. Cortijo. "Algún lagar lejano enseña el blanco y fantástico muro de su portada." (Rueda, *Bajo la parral*, 164.) "Poseía un lagar, pero vaya, que buenas perras tomaba con las cosechas de almendras, naranjas y limones." (Cortés, *Débiles fuertes*, 36.)

LAGARILLO. s. m. dim. irreg. de *Lagar*. "El lagarillo donde ocurrieron los sucesos." (Reyes, *Lagar*, 5).

* ¡LAGARTO! interj. fam. que suele usarse supersticiosamente para alejar el peligro imaginario que traen algunas personas o cosas.

LAGARTONA. s. f. Mujer muy astuta. "Juana la Larga fué declarada una lagartona de primera fuerza." (Valera *Juanita*, 142).

* LAJAR. s. m. Haz de una tela. Barbarismo sumamente curioso por el doble artículo masculino y femenino que im-

plica: *la haz* se convierte en *la jas* o *la jar*, de donde *lajar*, *el lajar*. También he oído: *el lar*. Cf. *Haz*.

LAMBRUCIA. s. f. ¿? “Tomad, lambucias, engullid y hartaos.” (Caballero, *Lágrimas*, 115.) Cf. *Langucia*, hambre, en Chile (Lenz, p. 877); Román trae *lambucia*. En Méjico (Ramos), *lambrusco* es glotón.

LAPO. s. m. Trago. “Ya estaba pintón con los lapos de aquel rico vino que se echaba entre pecho y espalda.” (Caballero, *Juan Soldado*, c. por Cuervo, quien nos agrega que se usa en Colombia la voz.) Tb. en Ecuador (Tobar). En Aragón y Vizcaya, *bofetón* (Mugica, *Dial.*, 68.) En Salamanca *lapas* es vapulación (Lamano.) *Lapo*, en Méjico, cachetada, guantada, (Ramos).

* LAR. s. m. V. *Lajar*.

LARGARSELAS. fr. fig. Marcharse, largarse. “Que pa antes de sinco días me las he largao a Cabra.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 90).

LARGO. adj. *De largo*, loc. adv. De sobra. “Allí tenía moléculas de largo.” (Rueda, *Cópula*, 117).

* LARGORUTO, TA. adj. fam. Muy largo y sin gracia.

* LARGURUCHO, CHA. adj. Lo mismo que *largoruto*. Tb. en Venezuela (Calcaño.) Tb. argentino (Selva, crít. *Americanismos*.) En Honduras, *larguirucho*, (Membreño, artículo *Langurucho*).

* LASTIMERÍA. s. f. fam. Queja, lloriqueo.

LATIGUILLO. s. m. *De latiguillo*, loc. adv. De resulta: “El personaje de mi narración dió en el suelo, de latiguillo, como picador de toros.” (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 16).

LAVADO. s. m. Enfermedad del cerdo. “Un cerdo al que le entró lavado, se hinchó y se murió.” (Caballero, *Elia*, 66.)

* LAVAMANOS. s. m. Jofaina. Tb. de Ecuador (Tobar) y Honduras (Membreño).

LAYO. s. m. ¿? “Boca linda y fresca como hendidura en granada de layo.” (Rueda, *Gusano*, 88).

LEBRADA. m. pr. *Santa Lebrada*. Santa burlesca, conocida por la frase: "Santa Lebrada, que primero fué cocida y después asada." (R. Marín, *Comparaciones*, 16).

LECHERO, RA. adj. Logrero, cicatero. (Adolfo de Castro, *Estudios prácticos de buen decir*, p. 313, c. por Cuervo, quien dice que se usa en Colombia.) Tb. de Méjico (Ramcs). *Lechería*, en Venezuela es mezquindad, cicatería. (P. Fèbres).

LECHUGAR. s. m. Plantío de lechugas. "Fuí a un lechugar y cogí manzanas." (R. Marín, *Cantos*, I, 304).

LELE. ¿? Ú. como apodo. "¿A qué vienes tú a estas horas ar Picaero? —A sacar a la potranquilla del Lele..." (Reyes, *Niño de los caireles*, 2.) En Costa Rica, *lele* es alelado (Gagini.) Tb. argentino (Garzón) y de Honduras (Membreño).

LENGUA. s. f. *Lengua de oveja*, pr. Cád. El *Scorpiorus sulcata* y *vermiculata*, planta leguminosa. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 21.)—*Lengua de trapo*. Fam. Media lengua de los chiquillos. Tb. en Canarias. (Zero, *Legajo*) y Venezuela (P. Febres.)—*Lengua de vaca*, pr. Cád. La *Anchusa itálica*, planta borragínea. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 18.) *Lengua de vaca*, fam. La navaja. En Venezuela, lanza (P. Febres).

* LENGÜETAZO. s. m. Lenguetada. Tb. de Murcia (Sevilla).

LENGÜILARGO, GA. adj. Fam. Largo de lengua, hablador. "¿Quieres callar, lengüi-larga?" (Caballero, *Familia de Alvareda*, 393.)—Tb. de Cuba (Pichardo.) *Lengua larga* es el chismoso, en Venezuela (Picón Febres) y Colombia (Lanao).

LEÓN. s. m. *Echar a leones*, fr. Echarlo todo a rodar. "No lo echen todo a leones." (Ganivet, *Pío Cid.*, II, 144).

LEPE. n. pr. *Saber más que Lepe*, *Lepijo* y su hijo, fr. Saber más que Lepe (Acad.) (R. Marín, *Comparaciones*, 97).

LEVA. s. f. ¿? "La tralla, con las levas hinchadas y los corchos húmedos." (Rueda, *Reja*, 83).

LEVITA. s. m. Fam. Persona que viste de levita.

Oiga usté, señó levita,
Nenguna tiene en su chosa
Una fruta más jermosa.

(Ramón Franquelo, en *Pueblo andaluz*, 116.)

LEVITÍN. s. m. Levita corta. "El caballero del levitín."
(Calderón, *Escenas*, 13).

LEVOSA. s. f. pop. Levita. "Y a que le remienden la levosa." (En la descripción se trata en realidad de una chaqueta.) (Rueda, *Bajo la parra*, 98).

LEY. s. f. Costumbre, regla que rige. "Antes de la recogida de la antigua moneda, la ley era un humildísimo ochavo." (Ganivet, *Granada la bella*, 30).

LIADO. s. m. Atado de tabaco. "Sacó un liaíllo, una petaca y la caja de los mistos." (Cortés, *Débiles fuertes*, 45).

LIBANÓ. s. m. Germ. Escribano. (R. Marín, *Cantos*, IV, 449, nota).

Toma, gachí, estas dos jaras,
Díñasela'r libanó.

(Idem, *ibid.*, 439.)

LIBERAL. adv. m. Rápidamente, ligero. "Múdese liberal." (Caballero, *Clemencia*, I, 271.) "Muchacho, ponte en camino, y liberal." (Caballero, *Gaviota*, I, 97).

LIBRA. s. f. **Libra carnicera*. El kilogramo.—*De libras*, loc. Pesado

Y la más salá,
Y buena y sana...,
Y de libras.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 16.)

LICURGO, GA. adj. Fam. Astuto. "Algunas personas de las más licurgas del lugar y serviles." (Valera, *Ilusiones*, 56.) En Chile es *Alicurco, ca* (Román, quien aduce otra cita de Valera para *Licurgo*, de *Cartas americanas*.) Tb. *Licurgo* en Honduras (Membreño).

* LIENZO. s. m. *Idem de lienzo*, loc. fam. Lo mismo.

LIGAMEN. s. m. Lazo "Porque tendrías la disculpa del ligamen que no podrías romper." (Ganivet, *Pío Cid.*, II, 256).

LILILÁ. s. m. ¿? "Dióle al rey una enfermedad, y los médicos dijeron que no había sino una cosa que lo pudiese poner bueno, y era esa cosa la flor del Lililá." (Caballero, *Lágrimas*, 51.) Hay un cuento titulado "*La flor de Lililá*" en *Tradiciones españolas*, I, 196).

LILILÓ. adj. Lelo, tonto.

Yo m'he güerto lililó
En bé que tu presonita
Ya para mí s'acabó.

(R. Marín, *Cantos*, III, 443.)

LIMÓN. s. m. *A la limón*, loc. V. *Alálimo*. "En algunas partes, en vez de *Alálimo*, dicen los muchachos, *A la limón*." (R. Marín, *Cantos*, I, 168).

LIMOSNA. s. f. *A la limosna*, fr. Pidiendo limosna. "Los ciegos que artes andaban a la limosna." (*Trad. esp.*, I, 41).

LIMPIO. adj. Fuerte, sin ntramiento, dicho de un golpe. "Peleándose a ciriazo limpio." (H. Mir, *Pedazos de vida*, 4).

* LIMPIÓN. s. m. *Darse limpión*, fr. Quedarse sin lo que se esperaba. En Acad.: *darse un limpión*.

LINACERO. s. m. *pr. Sev.* La *Emberiza cirrus*, pájaro. (Buen, *Hist. nat.*, 450).

LINÓ. s. m. Linón, tela. "Almidonado linó de hilo." (Caballero, *Clemencia*, I, 159.) "Un traje de linó lila y blanco." (Id. *Lágrimas*, 163.) Tb. de Cuba (Pichardo) y Argentina (Garzón).

* LIOSO, SA, adj. Aficionado a líos, enredoso.

LISO o LIZO. s. m. *Pr. Sev.* El *Seps chalcidis*, reptil (Buen, *Hist. nat.*, 383.)—"El lizo es un animal parecido al alacrán, si no es el alacrán mismo. ...Si la bíbora biera y el liso oyera, no habría hombre que ar campo saliera." Frase: "Más sordo que un liso." (R. Marín, *Comparaciones*, 82, 83).

LISTURA. s. f. Travesura. "Esta listura o travesura." (Valera, *Ilusiones*, II, 160.)

LO. pron. La casa de, el campo de, etc. En Andalucía se usa, como en América: *lo de Fulano*, *lo mío*, por casa de Fulano, mi casa. "Como madrugo pa ir por algunas hortalizas a lo mío." (Rueda, *Reja*, 63.) "En lo de Climaco debe ser." (Castro, *Luna lunera*, 6.) Tb. de Argentina (Garzón.)—*Lo que es*, fr. Por lo que toca a. "Pero lo que es a tu novia no te será tan fasi conquistarla." (Quintero, *Buena sombra*, escena VIII).

LOBÉN. s. m. *Germ.* ¿Dinero?

Y tie un padrino barbián
Con muchísimo lobén.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 30.)

LOCATO, TA. adj. Alocado. "Su locata cabeza, dada a componer." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 53).

LOCERO, RA. adj. Persona que vende loza. "Acúsome padre, que he dao un trompiezo. —Jesús, hija, y que mala eres pa borrico e locero." (*Folk lore andaluz*, p. 497, c. por Cuervo, quien da la voz como colombiana.) Tb. de Guatemala (Batres.) En Honduras, *locería*, trastos de loza (Membreño).

LOLE (Por), loc. adv. "Análoga significación tienen estas otras expresiones... ¡No te dará en er pico, Perico! ¡Límpiате, que estás de huevo! En Osuna se dice con frecuencia, en el mismo sentido: ¡Por lole!". (R. Marín, *Cantos*, III, 356.) Cf. *Pololear*, fastidiar, enfadar, molestar, en Argentina (P. Larousse).

LONDARALES. s. m. pl. *pr. Sev.* Cierta dulce. V. *Zorzal*. (*Folk lore and.*, I, 44).

LOQUEO. s. m. Locura. "¡Esto es un loqueo!". (Caballero, *La Noche de Navidad*, en *Elia*, 211).

* LORQUÍN, NA. adj. Habitante de Lorca. (Acad.: *Lorquino*.) Suele usarse en Andalucía la siguiente adivinanza:

¿Cómo se llaman los de Lorca? —Lorquines. ¿Y los de Baza?
—Bacines.

LUNAROSO, SA. adj. Que tiene lunares.

Niña lunarosa,
Desgraciada o venturosa.

(Trad. esp., I, 275.)

LUNERA. adj. Ú. en la expr. *Luna lunera*.

Luna lunera,
Cascabelera,
Ojos azules,
Boca morena.

(R. Marín, *Cantos*, V, 23.)

Título de un cuento de A. de Castro.—Cf. *Lunero*, lunático, en Salamanca (Lamano).

* LUSTRE. s. m. Baño de clara de huevo batida con azúcar que se da a ciertos pasteles, el *bienmesabe* de Acad. Cf. *Enlustrado*, bizcocho cubierto de azúcar, en Costa Rica (Gagini).

LUZ. s. f. *Dos luces*, loc. El crepúsculo. “La tarea queda al fin terminada a eso de dos luces.” (Rueda, *Bajo la parra*, 89.) —*Dos dedos de luz*, fig. Alguna libertad. “No respetan nada en cuanto se les deja dos dedos de luz.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 152.)—*Dos de luz* ¿? “Coja usted dos de luz y cuatro de traspón.” (Caballero, *Clemencia*, I, 273.) Cf. en Argentina *ver luz*, por encontrar ocasión de huir, c. en Garzón, art.º *Alzarse*, y *hacerse luz*, desaparecer (Id., artº *Luz*).—**A todas luces*, loc. adv. Evidentemente, ac. dif. de Acad. Tb. Argentina (Garzón).

LL

* LLAMADOR. s. m. Tirador de una puerta.

LLAMARETADA. s. f. Lllamarada. "*Chumaretada*, por llamarada. Tb. se oye *yamaretada*." (R. Marín, *Cantos*, I, 367).

LLAMAR. v. a. *Llamarse a*, fr. Atenerse a.

Yo me yamaré ar silencio;
Que ya yegará la mía.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 436.)

LLANERO. s. m. Habitante de los llanos. En Acad. sólo americano. "Nuestros llaneros de Castilla y Andalucía." (Calderón, *Escenas*, 152).

LLANTINA. s. f. Llanto. "Basta de yantina, que vas a ponerte mala." (Quintero, *Flores*, 67).

LLAVE. s. f. *Llave del año*, pr. Cád. El *Arum italicum*, planta aroidea (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 15.)—*Llave* o *Llaves del sacristán*, fig. y fam. "Tiene a más de la llave del sacristán, con la cual es sabido que se "puede reir y se puede hablar", la llave de la casa." (*Trad. esp.*, I, 33) "Porque vivís en la ilusión de poseer las llaves del sacristán." (Caballero, *Lágrimas*, 217.)—*Llave hembra o macho*. ¿? "Apretándole el dedo del corazón con la guarda de una llave hembra." (*Trad. esp.*, I, 272.) "También se retirará la leche colgándole a la espalda una llave macho." (Id., 285). En Terreros: *Llave loba*, lo mismo que *llave macho*, que es la que no tiene agujero, al contrario de la *llave hembra*.

* LLORÓN. s. m. Muñeco grande que tiene el cuerpo envuelto como un niño de pecho. Tb. de Costa Rica (Gagini). V. *Rollón*.

M

MACARRO. s. m. ¿ ? “Lechugas en rama, que están muy buenas cuando se las acompaña de macarros de pan y aceite.” (Alarcón, *Sombrero*, 36.)—Nombre de santo burlesco. “El santo Macarro, que jugaba al abejón.” (R. Marín, *Comparaciones*, 16.) En Álava es pasado, podrido (Baráibar).

MACARRONO, NA. adj. “Corrompido, probablemente tomado de macarse, empezar a podrirse.” (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) En el ejemplo anterior dice *Macarroño*, pero el texto, t. I., p. 219, dice: “para los vagos y macarronos de Villa-María”.

MACETA. s. f. ¿ ? “Ved a ese hombre que, a la puerta de un ventorrillo, al calor de una “maceta” disparata contra Dios y los hombres.” (Ganivet, *Granada*, 71).

MACETERO. s. m. Tiesto, maceta.

Tanto me alimenta el verte
Como el agua al macetero,
Como la ropa al desnudo
Y la salud al enfermo.

(R. Marín, *Cantos*, II, 291.)

En el Perú (Palma), aparato para colocar macetas.

* MACHACANDERO. s. m. *pr. Gran.* Machacadera.

MACHINA. s. f. *pr. Gran.* Prensa del lagar. “Amontonan la estruja a la machina.” (F. Rubio, *Memorias*, I, 75).

MACHO. s. m. **Deje usted mear al macho, que meando descansa*, fr. con que se moteja al que insta demasiado por una cosa.—**Ir a gusto en el machito*, fr. Estar a gusto en un sitio. Ú. tb. generalmente en tono irónico.

MACHOTA. s. f. Marimacho. "Para evitar que la machota me sacase a papeles." (Rubio, *Memorias*, VII, 42.) Tb. mejicano (Ramos).

MADEJITA. s. f. *Echar la madejita*, fr. Juego de muchachos que consiste en entrelazar diversamente una cuerdecilla cuyos dos cabos están atados uno con otro y tendida entre ambas manos en forma de rectángulo. V. *Cunita y cordeles*. (Rubio, *Memorias*, I, 74).

MADRE. s. f. "Aquí, como en muchas coplas flamencas, no tiene el vocablo "mare" su significación natural, sino la de compañera, amiga, amada." (R. Marín, *Cantos*, II, 107.)—"Cuando en una persona domina un afecto hasta el punto de constituir el rasgo saliente de su carácter, el Pueblo... llega a suponerla fuente y origen del afecto semejante de los demás: La madre de las penas, el padre del orgullo...". (Idem., III, 241.)—**Madre del café*. Polvo de café sobre el que ha pasado el agua caliente.—*Madre abuela*. Abuela. "Mae abuela, gritó Anís sofocado." (Caballero, *Gaviota*, I, 76.) V. *Mae*.

MADRUGADOR, RA. adj. fam. Vivo, astuto. "Ese es un bicho madrugador." (F. García, *Reina de la Cava*, 889.) V. *Pincho*.

MAE. s. f. Madre. "Las gentes del pueblo, en Andalucía nombran a sus abuelas y suegras haciendo preceder a sus nombres el de mae para diferenciarlas de las madres a las que nombran sólo madre." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 320 nota).

MAESTRA. s. f. Capataza. "De la fábrica de Tabacos, despedida por mala voluntad de una maestra." (H. Mir, *Pedazos de vida*, 15).

MAHOMA. s. m. V. *Majoma*.

MAJA. s. f. Maza, mano de almirez. "Una majita de almirez." (Quintero, *Malvaloca*, 43.) "Las majas de los morteros cógense y entrelazan el compás." (Rueda, *Bajo la parra*, 87).

MAJADO. s. m. Cosa molida. "El agua de arriba cortaba el

majado de almendras." (Urbano, *Mundanal ruido*, 425.) "El majado de pan, ajo y pimienta que había de dar base al gazpacho." (Rueda, *Gusano*, 162).

MAJESTAD. s. f. *Su Majestad*. El Santísimo Sacramento. "¡Su Majestad!—dijeron todos poniéndose en pie." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 378).

MAJOMA. adj. y s. Persona pesada (confusión de *Mahoma* con *majar*.) "Pos eso mismo se lo he cantao ya a ese majoma." (Reyes, *Goletera*, 204).

* MÁLAGA. n. pr. *Salir de Málaga y caer en Malagón*, fr. Caer de un peligro o molestia en otro. También se dice: *Salir de Guatemala y caer en Guatepeor*.

MALAGE. s. m. V. *Mal ángel*.

MALAGÍ. s. m. ¿Vendedor de pescado? "Los gritos de los malagies, que pregonaban, de los regatones, que aturdían." (Calderón, *Escenas*, 231).

MALDICIÓN. s. f. Maldición gitana. "Cree el pueblo que es una terrible maldición que se cumple al pie de la letra y que hasta penetra en el cuerpo del individuo." (*Trad. esp.*, I 264).

MALHAYA. interj. usada a veces con carácter de adjetivo y significado de: maldita. "Malhaya la ambición." (Rueda, *Reja*, 125.)—*Malhaya sea*. Forma pleonástica. "El pueblo conserva y usa esta fórmula de maldición, pero como le sucede con otras muchas, no siempre sabe lo que significa. De aquí que, haciendo de las palabras *malhaya* un participio pasivo, créese en el caso de adjuntar el verbo *ser* para proferir la imprecación." (R. Marín, *Cantos*, III, 279.) Ú. tb. en Venezuela (Picón Febres) y en Colombia (Cuervo, *Apuntaciones*, § 430, párrafo sumamente interesante cuya conclusión es: "Este uso, en un principio pura vulgaridad, va penetrando entre la gente culta, pero aun no está tan canonizado que merezca los miramientos del gramático." Tb. de Honduras (Membreño), Costa Rica (Gagini, con cita de Núñez de Arce) y Guatemala (Batres).

MALIGNARSE. v. r. Volverse maligna. "Malignándose su calentura." (Caballero, *Lágrimas*, 317).

MALO, LA. adj. **Más malo que arrancao*, fr. fam. Muy perverso.

MALUCO, CA. adj. Malucho. Ú. t. en América (Picón Féliz, Gagini, Batres, Membreño, Salazar, art.º *Enfermoso*).

MALVALOCA. s. f. Malva loca (Acad.). En plural: *malvalocas*, escribe Valera en *Dafnis y Cloe*, 34, según Cuervo. También figura este plural en las indicaciones escénicas de *Las flores*, de Quintero.

MALVARROSA. s. f. La *Malva rósea* de la Acad. Fig. Persona muy suave. "Casándose con esta malva-rosita." (Caballero, *Clemencia*, I, 158). En Colombia: *Malvarrosa*. (Cuervo.) Dice Cuervo: *Malva rosa* escribe Colmeiro y también Montserrat y Archs en la *Creación*, VII, p. 182. ¿Será el Malva rósea de la Academia corrección pedantesca fundada en el *althaea rosea* de los botánicos?". (Id.). En la edición 14 trae la Academia *Malva rosácea*, enmendado en la Fe de erratas en *Rósea*.

MALLORQUÍN. s. m. Un tejido ¿? "Vestido de mallorquín azul." (Reyes, *Goletera*, 9.)

MAMÁ. s. f. *Mamá abuela*. La abuela. "Mamá abuelita." (Rubio, *Memorias*, I, 50.) En Cuba es *mamá señora*. (Pichardo.)

MAMAÍTA. s. f. dim. de Mamá. Ú. en Caballero, *Servilón*, 53.; Hernández Mir. *Pedazos de vida*, 9; R. Marín, *Cantos*, III, 463. *También se oye *Mamacita*. V. *Mamita*. *Mamacita* se usa en Argentina (Garzón).

MAMANCIA. s. f. Cosa que se mama. "Para darles bodigo y mamancia." (Calderón, *Escenas*, 69).

MAMELUCO. s. m. ¿? "Vestía en tales excursiones pantalones a lo mameluco." (Caballero, *Clemencia*, I, 15.) En Argentina, camiseta y calzón de una pieza. (Garzón.) En Honduras, calzones bombachos (Membreño).

MAMITA. s. f. dim. de Mamá. "Mamita, mucho me duele." (R. Marín, *Cantos*, III, 363.) Tb. de Cuba (Pichardo).

* MAMITITA. dim. de *Mamá*. En Cuba *mamitica* (Pichardo.)

MAMOLA. s. f. Cierta burla (Acad.). Ú. t. como interj. de burla.

Pensaste engañarme
Pero ¡Mamola!

(R. Marín, *Cantos*, III, 107.)

* MAMOTRETO. s. m. Armatoste, chisme. Tb. de Argentina (Selva, crít. *Americanismos*) y Guatemala (Batres).

MANCHA. s. f. ¿Rebaño? "Ciertas manchas de ovejas o piaras de gozquecillos de San Antón." (Calderón, *Escenas*, 238).

* MANDADO. s. m. Encargo, compra: enviar a la criada a los mandados. *Mandau*, en bable, es encargo, recado, orden. (Rato.)—*Mal mandado*, loc. Desobediente. "Morirá de mal mandada." (Caballero, *Gaviota*, I, 92).

* MANDARÍN. s. m. *Fam.* Mandadero.

MANDIL. s. m. Parte del aparejo del caballo. "Enseñaba un mandil con cabezal su oleada de flores." (Rueda, *Reja*, 170.) Tb. argentino. (Garzón).

* MANDINGA. n. p. El demonio. Ú. t. en Venezuela. (Picón Febres) y Colombia (Lanao). En Costa Rica (Gagini), rufián, maricón. Recuerda Gagini el *mandilandinga*, rufián (Salvá), y cita la *Pícara Justina*. En Argentina es demonio y también persona traviesa (Garzón.) En Murcia (Sevilla), baldragas, holgazán. En Cuba es el negro de esta comarca de Africa (Pichardo), y *Manguindó* es el holgazán.

MANEJO. s. m. ¿? "La agria masa que las manos de Antonia oprimen con manejo." (Rueda, *Gusano*, 209).

MANGA. s. f. *A buena hora mangas verdes*, fr. que critica lo que llega o se hace demasiado tarde. Ú. en Castro (*Luna lusera*, I.)—*Ser manga por hombro*, fr. Andar manga por hombro, en Acad. "Todo era allí manga por hombro." (Id., *ibid.*, 9.)—*Echar una manga*, fr. Echar un pañuelo (Véase.)

“Echaron entre todos una manga y le dieron ocho mil reales.”
(Valera, *Doña Luz*, 272).

MANGUE. pron. *Germ.* Yo.

Mangue reina en er presiyo,
Porque mangue es mu repiyo.
(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 110.)

Tb. de Murcia (Sevilla).

MANGURRINO, NA. adj. ¿? “Había visto a seis hombres mangurrinos, con el rostro tizado.” (Castro, *Luna lunera*, 18).

MANGUZADA. s. f. Mangonada. “No tiene ni siquiera media manguzada de mi mano.” (Rueda, *Reja*, III.) También en Murcia (Sevilla).

MANITA. s. f. dim. de Mano. “Con unos cuellos y vuelos bordados por estas manitas.” (Calderón, *Escenas*, 73).

Las manitas de este Niño
Tan blancas y torneadas.
(R. Marín, *Cantos*, IV, 163.)

MANO. s. m. Practicante. “Un practicante o mano de medicina.” (Calderón, *Escenas*, 28.)—*Dar a las manos*, fr. Trabajar. “¿Y qué, se les da mucho a las manos, Triquitraque?” (Quintero, *Buena sombra*, esc. V.)—**Con sus manos lavadas*, loc. irón. con que se critica al que, sin tomarse algún trabajo se apropia el resultado del esfuerzo ajeno: luego viene ese con sus manos lavás y se lo lleva. En Lope de Rueda, “Vengan con sus manos lavadas”, ed. Cotarelo, II, 387.

MANRÓ. s. m. *Germ.* Pan.

Ar pan le yaman manró
Ar tosino bale-bale.
(R. Marín, *Cantos*, IV, 535.)

En caló mejicano es *mandró* (Wagner.) Ú. t. en Madrid, (Baroja, *Busca*, 104).

MANTA. s. f. *Tirar de la manta, dar un tirón a la manta*, fr. fig. Descubrir una cosa, echarlo todo a rodar. "Darle un tironazo a la manta, sería peor que pegar fuego al partido." (Reyes, *Lagar*, 287).

MANTELAR. v. a. Poner el mantel. "Mantelaron la mesa en un amén." (Castro, *Luna lunera*, 14).

MANTESÓN, NA. adj. Picarón. "Vaya las mantesonas, las fu... ercas." (Valera, *Juanita*, 115.) Cf. *Mantillón*, de Murcia, desaliñado, sucio (Acad.), y de Méjico, sinvergüenza, degradado. (Ramos).

MANZANERO. adj. V. *Erizo manzanero*. En Argentina hay un *loro manzanero*. (Garzón).

MAQUINILLA. s. f. Cocinilla o infiernillo. "Una maquinilla de alcohol." (Rubio, *Memorias*, VI, 67.)

MAR. s. f. *La mar*, fr. Mucho. "Tenía la mar de dinero." (Valera, *Juanita*, 103.) "Está usted pero que la má de presiosa." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 84.)—Interj. o juramento. "¡Me cazo con la má...!". (Quintero.)—*A mares*, loc. adv. Mucho: llover a mares. "La muchacha venía escupiendo a mares la hermosura." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 80.)—*Mar de fondo*, fr. fig. y fam. Agitación interior de una persona. "Había adivinado en Pío Cid cierto mar de fondo debajo de la quietud y serenidad de su espíritu." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 11).—Cf. en Lope de Rueda. "Con un ¿oyes? me sobra tanto como la mar." (Ed. Cotarelo, I, 11.) Tb. argentino (Garzón) y hondureño (Membreño.) Tb. se usa en Madrid. (Baroja, *La Busca*, 69).

MARCA. s. f. *De marca y media*, fr. De marca mayor.

Un hombre es un pollino
De marca y media
Si antes de los contratos
No mira y piensa.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 96.)

MARCARSE. v. r. ¿ ? “Responde (el criado) marcándose y cerrando la puerta tras sí.” (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 9).

* MARCHAMO. s. m. Señal que se pone en las salinas sobre los montones de sal ya reconocidos y que consiste en una tabla grabada que se aplica sobre toda su superficie, para evitar los robos.

MARCHANA. s. f. ¿ ? *Irsele a uno las marchanas*, fr. Perturbarse. “En su vida de Dios se le van las marchanas.” (Caballero, *Clemencia*, I, 210).

MÁRGARA. n. pr. dim. de Margarita. “Entraremos de vuelta en casa de la Márgara.” (Calderón, *Escenas*, 117).

MARIMOÑERO. s. m. Arbusto que produce las marimoñas o francesillas.

La primer marimoñita
Que eche mi marimoñero,
Se la tengo de poner
A Antoñito en el sombrero.

(R. Marín, *Cantos*, II, 231.)

MARIPARDA. s. f. Persona astuta. “Esa mariparda lo ha engatusado.” (Caballero, *Gaviota*, I, 172).

MARIPOSA. s. f. Lamparilla para la “mariposa” definida en Acad. “Y su mariposilla de verde cristal.” (Cortés, *Débiles fuerces*, 40).

MARIPOSERO. s. m. Vaso para poner las mariposas o lamparillas. “Dos mariposeros dorados daban guardia de honor a una virgen.” (Reyes, *Moruchita*, 6).

MARIPOSÓN. s. m. Hombre que mariposea. “Pero el ma-

riposón sentía ya la necesidad de posarse sobre flor de modesto perfume." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 83).

MARIQUITA. n. pr. **Mariquita azúcar*. Mequetrefe, Peñiquito entre ellas, hombre aficionado a meterse en tareas femeniles. En Murcia *mariquita* es hombre afeminado (Sevilla.) *Mariquitu*, en bable (Rato).

MARISALADO, DA. adj. De diversos colores. (R. Marín, *Cantos*, III, 213, nota).

Yo tenía una maceta
De claveles encarnados,
De la noche a la mañana,
Se han vuelto marisalados.

(Idem, *ibid.*, 47.)

MARITATES. s. m. pl. Chismes, trebejos. C. por Federico Rubio (*Memorias*, I, 60). Tb. en Honduras (Membreño, quien agrega que en el Perú se dice *Maritatas*, no c. por Palma), y en Guatemala (Batres.) En Chile, *maritata* es canal o cedazo de tela de alambre (Batres).

* MARMOTA. s. f. En las salinas, sal más o menos manchada, que se deposita en los bordes de las acequias o estanques.

MARRANA. s. f. *Marrana de luz*. La luciérnaga. "Lleva usted una marranica de luz." (Ganivet, *Pío Cid*, II 57.)

MARRANERO. s. m. El que cuida de los cerdos "Mi Francolín es el marranero del pueblo." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 50). Tb. de Murcia (Sevilla).

MARTELLINA. s. f. pr. *Jerez*. Caliza graneada con numulitas. (*Anales*, t. 23, p. 7).

MARTILLEJO. s. m. *De martillejo*, loc. De golpe. "Hiriendo, no de martillejo, sino de repelón y resbalando." (Calderón, *Escenas*, 141).

MARUJA, MARUJILLA. n. pr. dims. de María. "Parece que le conoces de ayer de mañana, Maruja." (Caballero, *Elia*, 124.) "No te asustes, Marujilla." (Rueda, *Bajo la parra*, 135).

MÁS. adv. *Ni más ni menos como* loc. Ni más ni menos que. "Otra mesa ni más ni menos como la mía." (Calderón, *Escenas*, 37.)—*Más mejor*, loc. Mejor. (Ganivet, *Pío Cid*, II, 23.)—*Más sino*, loc. Sino. "Sin pensar más sino en satisfacer su vanidad." (Caballero, *Clemencia*, II, 17.)—*Ú. tb. por tanto muy: ¡Qué pan más blanco! Lo mismo en Álava (Baráibar).

MASCUJADA. s. f. Acción de mascullar. "Dando algunas mascujadas, vase tambaleando." (Rueda, *Patio*, 63).

MATA. s. f. Grupo. "Ved a una mata de mozos de los lagares próximos." (Rueda, *Reja*, 135).

MATACANDELAS (A). loc. adv. Medio apagado. "Andar con el cigarro a matacandelas." (Calderón, *Escenas*, 240).

MATADO. s. m. Muerto. "¡Un matao!" (Castro, *Luna lunera*, 19.) Tb. de Guatemala (Batres).

MATAJO. s. m. Mata de poco más o menos. "Un matajo que nunca daría flores ni fruto." (Reyes, *Lagar*, 7.)

MATA-LA-ARAÑA. s. f. Una suerte del bolero. "La mata-la-araña, suerte muy picante entre los pies de alguna pecadora a quien no obligue el ayuno." (Calderón, *Escenas*, 28).

MATALANGOSTAS. s. m. ¿Persona cobarde? "Cobarde soy, y mata-langostas, pero yo me quitaré el baldón que me pusiste." (Caballero, *La familia de Alvarada*, 373).

MATANCERO. s. m. El que trabaja en la matanza de cerdos. "Las manos manchadas de cuajarones, como un matancero." (Castro, *Luna lunera*, 17.) Tb. Argentino (Garzón), aplicado a todas las reses.

MATE. s. m. ¿Lance de un juego de naipes? "Puesto que las buenas cartas y los mates son nuestros." (Calderón, *Escenas*, 94).

MATERIAL. s. m. **Ser de material*, fr. Ser material, dar lo mismo, no importar.

MATUJO. s. m. Matojo. "Vió brillar los ojos negros de aquella entre los verdes matujos." (Reyes, *Moruchita*, 15).

MAZO. s. m. Tronco de la pita. "Sentado sobre el mazo de un pitaco." (Rubio, *Memorias*, I, 34).

MECIDA. s. f. Balanceo, acción de mecer. "Seguido de otro sirviente que dejaba dar mecidas al candil." (Rueda, *Gusano*, 51).

Salga la niña
Del mecedor,
Con veinte mecidas
A cual mejor...

(Canción infantil.)

MEDIAR. v. a. Beber la mitad de un vaso de vino. "Está en buena mano... Médielo usted." (Alarcón, *Sombrero*, 127).

MEDIO, DIA. adj. Mediado. "Sobre lebrillos medios de agua caliente." (Rueda, *Reja*, 49.—**Por medio*, loc. En medio, en desorden: dejarlo todo por medio. Tb. peruano (Arona), y argentino (Güiraldes).

MEJORAR. v. a. *Mejorando lo presente*, loc. Sin hablar de lo presente. "Er mozo, mejorando lo presente, es una prenda." (Reyes, *Lagar*, 70.) Tb. en Cuba (Pichardo), mejorando "los presentes".—Taurom. ¿? "La fuerza que mandaba en sus jarretes le hacía siempre mejorarse sobre el toro." (Calderón, *Escenas*, 154.)

MEMORIA. s. f. Regalo, recuerdo. "Comprase a su mujer y hermana una memoria con diez onzas que quedaban con la carta." (Caballero, *Servilón*, 66).

MENOSO. s. m. Elegante malagueño. "En tanto que tal o cual menoso cruzaba la calle con femenil primor por no enlazar las caladas punteras de los brodequines." (Reyes, *Goletera*, 10).

MERAR. v. a. *Germ. Matar.* (R Marín, *Cantos*, IV, p. 450 nota)

Er reló e la Audensia
Acaba de da,
Como le dije a mi compañerita
Me ban a merá.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 444.)

—Morir.

De las duquitas qu'ar pobre le dieron
Mas pronto meró.

(R. Marín, *Cantos*, III, 460.)

MERCED. s. m. Señor. "Mi padre, que era un merced chilindrino." (Caballero, *Noche de Navidad*, en *Elia*, 230).

MESA. s. f. *Mesa camilla*. Camilla del brasero. "Con las piernas bajo las maternales faldillas de una buena mesa-camilla." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 73).

MESÓN. s. m. *Mesón de la estrella*. El aire libre. "Los ganaderos y pastores, que pasan tales noches en el mesón de la Estrella." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 265).

METAL. s. m. ¿Cualquiera metal no precioso?

Que el oro fino en la mano
Se m'ha güerto a mí metales.

(R. Marín, *Cantos*, III, 427.)

METER. v. n. ¿Crecer, medrar las plantas? "Las hará (a las viñas) meter con más fuerza en la primavera." (Caballero, *Lágrimas*, 28.)—*Meterse*. v. r. Darse. "O se mete un escopetazo o se arranca er mardecío corazón." (Reyes, *Lagar*, 293.)—*Meterse con uno*, fr. Atacarlo.

Soy una pobre donseya
Que no me meto con naide.

(R. Marín, *Cantos*, III, 417.)

METRO. s. m. *De su metro*, fr. De propio impulso. "No se lo dijo nadie, fué de su metro." (Caballero, *Clemencia*, I, 264).

MICO. s. m. *Llevarse mico*, fr. Salir burlado.

Me parece has creído
Qu'eres mi bida,
Pero te yebas mico,
So relamida.

(R. Marín, *Cantos*, III, 319.)

MICOMICONA. n. pr. Burlesco. "Más humos que la infanta Micomiconna." (Valera, *Pepita*, 138.) Tb. se dice: *la princesa Micomiconna*.

MIEL. s. f. **Miel rosa llagas*. Miel rosada, compuesto farmacéutico.

MIERDA. s. f. **Ser como la mierda de pava*, fr. fam. Tener poca gracia, no ser ni fu ni fa.—**Más delicado que la mierda jilá* (hilada), fr. fig. y fam. Muy delicado, quisquilloso.

MIGA. s. f. Amiga, escuela de niños. "Juanita no fué nunca a la miga." (Valera, *Juanita*, 23).

MIGAJA. s. f. Un poco. "Una miajita a la izquierda." (Garnivet, *Pío Cid*, II, 119).

MIGUEL. n. pr. *Hacer un San Miguel*, fr. Tirar a uno al suelo y patearle. (R. Marín, *Cantos*, IV, 448).

Me metieron en la cárse
Por jaser un San Migué,
Y asín que me echaron fuera,
Jise un San Bartolomé.

(Idem, *ibid*, 436.)

MIGUELITO. n. pr. **Miguelito Caparota*, personaje imaginario, que figura en la locución: "Ya se arreglará, como lo de Miguelito Caparota", que se continúa, si el interlocutor pregunta lo que le pasó, agregando: "Pues que lo ahorcaron".

MILAGRO. s. m. Ex-voto "Lo que llaman un milagro (ex-voto)". (*Trad. esp.*, I, 89).

MILITRONCHE. s. m. fam. Militar. "El demorio del militronche ese." (Caballero, *Noche de Navidad*, en *Elia*, 224).

MIMBRÓN. s. m. Mimbrera. "Algunos alerces y gran caridad de mimbrones daban sombra a aquel lugar." (Valera *Juanita*, 222.) "Álamos blancos y negros, mimbrones, adelfas." (Id., *Pepita*, 40).

* MIMO. s. m. *pr. Sev.* Fucsia, flor.

MINGO. s. m. *Poner el mingo*, fr. Lucirse. "Puso el mingo los viernes limosneros, dando pan y aceite, avíos de puchero, fruta." (Castro, *Luna lunera*, 2).

MIRLIFIQUE. s. m. Currutaco, presumido. "Ni se echa perfumes en los pañuelos, como los mirlifiques de la ciudad." (Caballero, *Clemencia*, I, 235).

MISA. s. f. *Oler a misa mayor*, fr. fam. Oler a vino. "¡Vaya, apartaos, que oléis a misa mayor! ¡Puf! ¡qué jeó a vino!". (Cortés, *Débiles fuertes*, 85.) En Honduras, oler a aguardiente (Membreño, art.^o *Olor*).

MISI. s. m. ¿? "Misi gatito, pan con ajito." (Caballero, *Noche de Navidad*, en *Elia*, 217).

MISITA. n. *pr. dim.* de Merceditas. "Misita, (Merceditas), h ja mía, ¿no vienes?". (Caballero, *Cosa cumplida*, 21).

MISMAMENTE. adv. m. Precisamente. "Mismamente parecen lo que usted dice." (Reyes, *Moruchita*, 17.) Tb. de Venezuela (Picón Febres, 341).

MISMO. adv. m. *Lo mismo*, loc. adv. La misma cosa.

Y yo con usted, mi vida,
Paece que va uno a lo mismo.

(Burgos, *Boda*, 27.)

—adv. *Donde mismo*, en el mismo lugar.

La cara se me queó
Donde mismo la tenía.

(R. Marín, *Cantos*, III, 29.)

MISTÓ (De). loc. adv. Excelente. "Barbi viene a significar: de mistó, excelente." (R. Marín, *Cantos*, IV, 425, nota).

Y una juerga quiero
Pero de místó.

(Burgos, *Boda*, 15.)

Tb. de Santander (Mugica, *Dial.*, 32).

MITAD. s. f. *De por mitad*, fr. adv. De por medio. "El asiento de cal y canto que con la muchacha ocupaba de por mitad." (Calderón, *Escenas*, 129).

MO. s. m. V. *Mor*.

* MOCARRERA. s. f. Moco abundante o espeso. *Mocarra*, en Murcia (Sevilla).

MOCITA. s. f. "Mocita, sobre lo que indica el léxico oficial, significa en Andalucía, soltera." (R. Marín, *Comparaciones*, 75).

MOCIVÉ. s. m. ¿ ? ¿ Acaso como Besibé? "Este mocivé era un ciego." (*Folk lore and.*, I, 45).

MOCO. s. m. *Moco de pavo*. Planta espinosa. En Acad. es planta amarantácea, sin indicación de que sea espinosa y, como mejicanismo, sinón. de Amaranto. "El moco de pavo les aconsejaba que se revistiesen como él de unas buenas púas." (Caballero, *Cosa cumplida*, 78.)—*Moco suena moco suene*, fr. fam. Dícese de la traducción bárbara, que se apoya en semejanzas de sentido, como *Necesitas caret lege*: la necesidad tiene car de hereje, o *Ad perpetuam rei memoriam*: para perpetua memoria del rey. Traduciendo moco suena." (R. Marín, *Cantos*, IV, 252.) Tb. lo trae Pereda, en *La Puchera*, 248).

MOCHILÓN, NA. adj. Pesadote. "Tenía el aire pesado y mochilón." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 223.)—*Motilón, pelado. U. en la relación:

Pelón, mochilón,
Te cortaron las orejas,
Te pusieron otras dos.

MODO. s. m. **Perder hasta el modo de andar*, fr. Perderlo todo. Tb. de Costa Rica (Gagini, 493.)

* MOJO. s. m. Moje, caldo de guisado. Ú. tb. en Canarias (Zero, *Legajo*) y Venezuela (Rivodó.) Méjico (Ramos), Cuba (Pichardo), Salamanca (Lamano.) En Venezuela es especie de pisto. (Picón Febres).

MOLLAR. s. f. Cierta baile andaluz. "Sevilla, país clásico de las mollaras, de las cigarreras, de las veladas, del buen pan y de las aceitunas." (Caballero, *Lágrimas*, 83.)—Aire que lo acompaña. "Ni las mollaras, ni el contrabandista, ni la caña, sino una canción llorona." (Caballero, *Gaviota*, II, 225.)—Clase de uva. "El uvero: luises y mollaras." (*Folk lore and.*, 1182-83, p. 311, c. Aicardo, artículo *Luis*).

MOLLERO. s. m. Molledo. "La manga ajustada acusaba unos molleros muy bien hechos." (Ganivet, *Pío Cid.*, II, 215.) Tb. de América (Gagini, Ramos, Pichardo).

MOMO. n. pr. dim. de Gerónimo: "Vamos, Momo, añadió, descarga la burra." (Caballero, *Gaviota*, I, 23).

MONA. s. f. Juego de muchachos. "Echada la china, el muchacho a quien le tocó hace de mona, corriendo tras de los otros, hasta coger a alguno. Los que corren van cantando:

Mona c...
Un cuarto me debes.
Si no me lo pagas,
Mañana te mueres.

(R. Marín, *Cantos*, I, 172).

—*Freir monas*, loc. fam. con que se envía a cualquiera enhoramala. "Váyase Apolo con su murga a freir monas al Parnaso." (Caballero, *Clemencia*, II, 156.) En Venezuela se dice: *freir monos*, (P. Febres, 359.)—**Pintar la mona*, fr. fam. Pintarla, ser pinturero.

MONDAR. v. a. **Mondar a azotes*, fam. Dar una paliza

rey fuerte. Ú. tb. en Colombia. (Cuervo, *Apuntaciones*, § 535.) y Cuba (Pichardo).

MONEDA. s. f. *Moneda de perro*. "Monedas de perro, y también de muñeco y de mico, llaman a las piezas de bronce acuñadas durante el último período revolucionario." (R. Marín, *Cantos*, IV, 380).

MONICAQUERÍA. s. f. Tontería. "Hasta que un día pensé: basta de monicaquerías." (Caballero, *Clemencia*, I, 115).

* MONICONGO. s. m. *Fam.* Monigote. En Colombia es sinónimo de *Mono*, muñeco. "Decimos también monicongo, aludiendo a los negros de Monicongo, nombre con que se designaba el Congo. Véase Torres Naharro, *Propaladia*, tomo I, pp. 238, 260. (Cuervo, *Apuntaciones*, § 520.)

MONO. Pl. Disgusto. "Quería a todo trance deshacer "los monos" que dependían de alguna mala inteligencia." (P. Valdés, *Hermana*, 326).

MONONO, NA. adj. Mono, gracioso.

Ya verás tú qué vía.
Monona mía,
Teniendo un niño.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 24.)

MONTAÑUCO. s. m. Montañés. "Al montañuco tizado de carbón." (Caballero, *Elia*, 88).

MONTILLA. s. m. Vino de Montilla. "Ambos calamocanos, a consecuencia del trasiego de montilla." (Reyes, *Moruchita*, 2).

MOQUILIS. m. fam. Moquete, golpe. "Blandiendo los puñes cerrados por aquel estilo que la gente inteligente llama moquilis o trompilis." (Calderón, *Escenas*, 119.)

MOR. s. m. *Por mor de*, loc. A causa de. "Nos va a reñir la Madre Socorro por mor de tí." (Caballero, *Lágrimas*, 49.) También se ve: *por mo de*.

Una mujé me pisó
Y por mó de mí parió. (La Borraja.)
(R. Marín, *Cantos*, I, 231).

Ú. tb. en Cuba (Pichardo), en León (Garrote), en Salamanca (Lamano), en bable (Rato), en Extremadura (Gabriel y Galán, *Extremeñas*, 55), en Madrid (Baroja, *Busca*, 17).

MORA. s. f. Morilla, borla.

Roza un sombrero su cara
Con negras moras por fuera.
(Rueda, *Bajo la parra*, 32.)

MORCILLÓN. s. m. Mejillón, molusco. "Cañadillas y coquinas del morcillón." (E. Calderón, *Escenas*, c. en *España y españoles*, 310.) Cf. en Santander, *mocejón*, mismo significado (Pereda, *Vocabulario de Sotileza*), en Álava, *mojojón* (Baráibar, 1.) Lo usa Cervantes:

Hacían de sus barbas firme aprisco
La almeja, el morsillón, pulgo y cangrejo.
(*Viaje del Parnaso*, cap. V, c. Aicardo).

MORISQUETA. s. f. Amorío. "Melnardq te jace morisque-tas y carrantoñas (sic.);" (Rueda, *Reja*, 8.) En el Ecuador, entre estudiantes, "gestos o muecas ridículas que hacen los compañeros." Tb. *musarañas*. (G. R. Lemos, *Ensayo de semántica*, en el *Telégrafo*, 13-6-1919.) En Argentina, mueca (Garzón).

MORMAJO. s. m. Disparate. "¿Y qué Galenillo te ha dicho semejante mormajo." (Caballero, *Clemencia*, I, 249).

MORO, RA. adj. No bautizado. "Tenía siete chiquillos no confirmados aún, y uno todavía moro." (Valera, *Juanita*, 67) Tb. de Murcia (Sevilla.)—Expr. de cariño. "¡Negra de mi vía, mora de mi arma!" (Quintero, *Flores*, 69.)—*Moros y cristianos*. Cierta juego de muchachos. "El juego de *Moros y Cristianos* y el de Justicia y ladrones." (R. Marín, *Cantos*, I, 181.)

MORÓN. s. m. ¿? “Y del monte hasta su casa. a él le arrastre el morón.” (Caballero, *Gaviota*, I, 131.) Otra aplicación de la voz, en una retahila de chicos:

Al que se muere lo entierran,
Lo entierran en los Morones;
Del morón sale la uva,
Y de las uvas el vino.

(Según Picón Febres.)

MORUCHO, CHA. adj. Muy moreno. Ú. tb. como apodo. “Empezó a subir las escaleras detrás de la Morucha.” (Reyes, *La Moruchita*, 15).

MORUNO, NA. adj. Dícese del ochavo morisco que tuvo curso durante algún tiempo en la península. “Tiene ojos como ochavos morunos.” (R. Marín, *Comparaciones*).

MOSCA. s. f. pl. fam. Dinero. “El se gastó las moscas, vendió el cortijo.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 43).—*Mosca de caballo*. Variedad de este díptero, que ataca a las caballerías. “Pues no es mala mosca de caballo ésta.” (Caballero, *Clemencia*, I, 223).—*Mosca de San Antón*. ¿? “Ser como las moscas de San Antón, que pican a un burro por encima de la albarda. Frase que se aplica a la persona de mala intención e hipócrita.—**Ate usted estas dos moscas por el rabo*, fr. que expresa la dificultad de asociar dos especies inconexas.

MOSQUERO. s. m. Parte del aparejo del caballo. “Rojo mosquero y brillante cincha.” (Reyes, *Lagar*, 33).

MOSTO. s. m. Vino. “La música de vasos que suenan, mosto que cae.” (Calderón, *Escenas*, 39).

Con el mosto se iluminan
Y suele haber de navajas.

(E. Asquerino, en *Pueblo andaluz*, 30.)

Tt ba'le (Rato).

MOTA. s. f. Borla. "El sombrero de barquillo con motas y morillas en el ala." (Rueda, *Gusano*, 130.)—Moneda de dos cuartos. "Te dí una mota, una mota son dos cuartos." (Caballero, *Cosa cumplida*, 13.) "Ora seis maravedises, ora una mota, ora un cuarto." (Rubio, *Memorias*, II, 68.)—Dinero, cuartos.

Gachó que no abiya motas
Es un barco sin timón.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 202).

MOZA. s. f. *Moza de cuerpo de casa*. Criada dedicada a las faenas principales de la casa. "Mozas las cuales, así se consagran al cuerpo de la casa (mozas del cuerpo de casa." (*Trad. esp.*, I, 33.)

MUCHO, CHA. adj. *Muy muchas*, loc. Muchísimas "Muchas y muy muchas conozco yo." (Caballero, *Clemencia*, I, 83).

MUCHO. adv. ¡*Qué mucho!* expr. adv. ¡Que tiene de extraño! "¿Qué mucho que la confianza naciese y creciese?". (Valera, *Juanita*, 171).

MUDANZA. s. f. Paso de baile. "Vió una ocasión propicia para echar unas mudanzas con Rosario." (Rueda, *Gusano*, 97).

MUERTO, TA. p. p. de *Morir*. Ú. en el sentido de "matado" "Yo le hubiera muerto de pena". (Valera, *Comendador*, 188).

* MUGRE. s. f. Suciedad, churrete, en el cuerpo de una persona. (Ac. dif. de la Acad.). Ú. tb. en Venezuela (Picón Febres).

MUJERIEGA. adj. *A la mujeriega*, loc. adv. A mujeriegas. "La asentó a la mujeriega sobre el mulo." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 56.) Tb. de Cuba (Pichardo).

MULA. s. f. *Saltar la mula*, pr. Gran. Juego de muchachos análogo al de fil derecho. "Saltaba la mula, jugaba a la patusa." (Rubio, *Memorias*, III, 86.) *Mulita mayor* es un juego de chicos, no definido, en Costa Rica (Gagini).

MULÉ. s. m. ¿? Muerte. *Dar mulé*, fr. Matar.

Si osté sale de rondón
Pa dar ar bicho mulé.

(E. de Cisneros, en *Pueblo andaluz*, 170.)

MULETILLA. s. f. Barrita que, sujeta al botón con una cadenilla, sirve para mantenerlo en un ojal. "Botones de plata sujetos por patas de muletilla." (Rubio, *Memorias*, III, 93.) "Con dobles botones de muletilla." (Valera, *Ilusiones*, 82).

MULO. s. m. **Mulo de reata*, fig. y fam. Persona muy incapaz, que suele dejarse llevar por la opinión de otros.

MUNDO. s. m. *Mundo bola [de] nieve*. El mundillo, planta. "Arriates señoriles, llenos de mundos-bolas-nieves (sic)." (Castro, *Luna lunera*, 9).

MUÑECO. s. m. *Tener muñecos en la cabeza*, fr. fig. Estar chiflado.

Anda a la iglesia y confiesa;
Que te quiten los muñecos
Que tienes en la cabeza.

(R. Marín, *Cantos*, III, 331).

* MUSARAÑA. s. f. Ademán, movimiento de los dedos o de las manos que hace uno para entretenerse o hacer reír a los demás. Sentido análogo en el Ecuador (G. R. Lemos, *Ensayo de semántica*, en el *Telégrafo*, Guayaquil, 13-6-1919.) En Argentina, *Musaranga* (Garzón).

MUY. s. f. *Germ.* Lengua. "Dele usted freno a la muy, que no entiendo lo que chamuya." (Fernández García, *Reina de la Cava*, 884).

N

NACENCIA. s. f. Nacimiento. (ant. en Acad.). "Le preguntamos de dónde le provenía, a lo que nos contestó con grave-

dad y pausa: de nasensia (de nacimiento)." (*Trad. esp.*, I, 260.) Tb. de Salamanca (Lamano), bable (Rato), de Venezuela (P. Febres, art.^o *Cambado*).

NACIÓN. s. f. "Ser nación, frase con que significa el pueblo en Andalucía lo que es extranjero." (Caballero, *Clemencia*, I, 147, nota).

NACIONAL. s. m. Liberal. "¡Dios del cielo! ¡Un nacional de Madrid!". (Caballero, *Servilón*, 30).

NADIE. pron. *Don Nadie*. fam. Persona de ningún mérito. Dícese también: un Don Nadie, forrado de lo mismo. "Tú eres un Don Nadie." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 312).

* NAGÜILLAS. s. f. pl. Enaguas pequeñas de las ropas de niño. Un niño en nagüillas.

NAJENCIA. s. f. *Germ.* Acción de najarse o largarse.

Yo tengo mu malas tripas,
Y si mojo y me echan mano,
No sargo en ocho canículas
Del estarivé... Najencia.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 13.)

NANA. s. f. Canción de cuna. "La tonada infantilmente llamada la nana." (Caballero, *Ultimo consuelo*, en *Elia*, 179.) "Copla de nana o de cuna." (*Trad. esp.*, I, 220.) Tb. en bable (Rato.) En Méjico, niñera, nodriza (Acad.). En Guatemala, madre, niñera (Batres.) Tb. en Honduras (Membreño), art.^o *Chula*.

NANAI. interj. ¡Nones! ¡nada!. "Güeno, se lo peiré, pero me parece a mí que nanai." (Reyes, *Moruchita*, 18).

NANITA. s. f. Nana, canción de cuna. "Me cantas la nanita." (R. Marín, *Cantos*, II, 40).

NAQUERAR. v. a. *Germ.* Decir, publicar. (R. Marín, *Cantos*, II, 186.) Naquerar, en vez de *araquerar*, hablar, conversar." (Id., III, 482, nota).

Cuando te bie'n la caye
No te pude naquerar.

(Idem, *ibid*, 441.)

NARANJEL. adj. De naranjos.

Más arriba, o más abajo,
Hay un huerto naranjé.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 165).

NARIZ. s. f. *Más sonado que las narices*, fr. fig. Muy sabido. 'Esto va a ser más sonado que las narices.' (Caballero *Clemencia*, I, 211).

NATIVITATE (A). loc. adv. De nacimiento. "No queremos persuadirnos que todo español es ganso a nativitate." (Caballero, *Gaviota*, II, 105).

* NAVAJA. s. f. Cortaplumas. Tb. ecuatoriano. (Tobar).

NEBLINAZO. s. m. Neblina grande. "Se formó un neblinazo muy grande." (*Trad. esp.*, I, 193).

NEGRO, GRA. adj. y s. Nombre de cariño. "¡Negra mía!" (Quintero, *Flores*, 68.)—*Estorbar lo negro*, fr. fig. No saber leer. "Lee papeles impresos a los vecinos a quienes estorba lo negro." (*Trad. esp.*, I, 41.)—**Mañana ayunará el negro, a bien que no es hoy*, fr. fam. con que se consuela uno de una cosa desagradable que ha de hacerse, pero que puede postergarse. Saca su origen de la siguiente anécdota. Habiendo ido un negro a confesar, el sacerdote le mandó que ayunara al día siguiente, y el negro, para no olvidarlo, escribió en un papel: Mañana ayunará el negro. Y todas las mañanas, al leer el papel, agregaba: a bien que no es hoy.—*Sacar lo que el negro del sermón, los pies fríos y la cabeza caliente*." (R. Marín, *Comparaciones*, 100.)—**Verse negro*, fr. fig. Tener suma dificultad en una cosa.

NENA. n. pr. dim. de Dolores. "Lola y Nena, nombres que se dan en Andalucía a las Dolores." (R. Marín, *Cantos*, IV, 538).

NEVERA. s. f. Sitio cubierto de nieve, en las montañas. "Se apartó en busca de unas neveras que estaban algo más arriba." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 117).

NIEVE. s. f. Helado o sorbete. "Ancha mesa cubierta de agua de limón, naranja, nieve y dulces." (Calderón, *Escenas*, 186.) Tb. Guatemala (Batres).

NINGUNO, NA. adj. Obsérvese el siguiente plural: "No te echas ningunos cinco duros en el bolsillo." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 309).

NININANA. s. f. Cosa baladí. "Esas faenas, que vosotros llamáis nininanas." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 111).

NIÑO, ÑA. m. y f. Señorito. "Aparentan por su indumentaria, ser niños de rica familia." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 16.) "Niños de tufos y sombrero ladeado." (Cortés, *Débiles fuertes*, 679.)—Sirviente de taberna. "El sirviente de la taberna, a quien llaman niño los bebedores." (*Trad. esp.*, I, 59.)—*Niño de la Bola*. El Niño Jesús. "En Andalucía el Niño de la Bola es el niño Jesús." (R. Marín, *Comparaciones*, 113.)—*Niño rollón*, fam. Niño de pecho envuelto en los pañales. Muñeco que representa un niño de pecho envuelto. "Diez reales envido, y bese el niño rollón el caballero del levitín." (Calderón, *Escenas*, 13.)—*Como el niño de Diego*, fr. fig. Muy callado. "Está usted ahí como el niño de Diego, que nació mudo, sordo y ciego." (Caballero, en *Pueblo andaluz*, 21).

NOBLEJÓN, NA. adj. Muy noble. "Los hombres más sencillos, honrados y noblejones que hay en Europa." (Ganivet, *Granada*, 80).

NOBLETÓN. NA. adj. Muy noble. "Tan rudo y tan nobletón." (Reyes, *Lagar*, 202).

NOBLÓN, NA. adj. Muy noble. "Era noblón, bondadoso y valiente." (Rubio, *Memorias*, V, 115).

NOBLOTE, TA. adj. Muy noble. "Yegüecita muy noblota y de buena estampa." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 114).

NOCHE. s. f. *A prima noche*, loc. adv. Al principio de la

roche. "Concurría a prima noche en casa de Clemencia." (Caballero, *Clemencia*, II, 25.)—*Más feo que noche de trueno*, fr. fig. Muy feo. "Son más feas que noche de truenos." (Valera, *Juanita*, 115).

NOGUERÓN. s. m. Una madera. "Subido en algún banquillo de noguerón viejo." (Calderón, *Escenas*, 8.)

NOMBRAR. v. a. *¿Quién me estará nombrando?* fr. "Cuando a una persona se le caen las cosas al cogerlas o llevárselas a la boca, es señal de que se ocupan de ella otras ausentes." (*Trad. esp.*, I, 239.)

NOMBRE. s. m. Precio. "¿A ver, qué nombre tiene este almirez? —Pues por ese almirez va usted a darme doce reales." (Rueda, *Bajo la parra*, 98).

NORAMALA. adv. m. Enhoramala. Ú. con el adv. *mucho*. "Mandando mucho noramala todos sus alifafes." (Reyes, *Lagar*, 195).

NOSTRAMO. s. m. Compadre, amigo. "Se fué a la posada y le dijo al dueño: Oiga osté, mostramo." (Reyes, *Lagar*, 79).

NOVIAJE. s. m. Noviazgo. "Habían visto con gusto este principio de noviazgo." (Caballero, *Lágrimas*, 60).

NOVIA. s. f. **Ser como la novia de Sagra*, fr. fam. Tardar mucho en arreglarse.

NOVICIADA. s. f. Novatada. "El pobre farruco pagando cara su noviciada, pasa tiritando tres o cuatro horas." (*Trad. esp.*, I, 299).

NUEVECIENTOS. adj. Novecientos. "Los mil novecientos reales se vieron reducidos a poco más de mil." (Valera, *Ilusiones*, 156).

NUEVO. VA. **Poner a uno peor que nuevo, dejarlo como nuevo*, fr. Maltratarlo de obra o palabra. Tb. de Méjico (Ramos).

NUNCA. adv. *Nunca me dejes*. "Los nunca me dejes, jazmincitos que como niños mal criados se caen cada vez que se les nombra." (Caballero, *Cosa cumplida*, 79).

NUNCIO. s. m. * *Nuncio Perales*. Personaje imaginario, citado en frases como: ¡Anda y que te lo explique el Nuncio Perales!

Ñ

ÑO. Aféresis de Señor. “Ño Don Paco... Cabayeros.” (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 20.) Ú. tb. en América (Rodríguez. Pichardo, Garzón, Batres, Picón Febres).

* ÑOÑA. s. f. *Fam.* Excremento humano. Ú. tb. en Chile (Lenz.) En Costa Rica es *ñaña* (Gagini), *ñaña* y *ñeñe* en Honduras (Membreño).

O

OBISPO. s. m. *Trabajar para el obispo*, fr. Trabajar de balde. (*Folk lore esp.*, II, 67).

OBRA. s. f. *Obra de catedral*, fig. Obra de romanos, cosa muy difícil. “Pareció obra de catedral a doña Tránsito.” (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 115).

OCLAYE. adj. f. ¿Reina? Cf. *Ocray*, rey. (Quindalé).

No más que una mosa oclaye
Aquí en este reino manda.

(Gutiérrez de Alba, en *Pueblo andaluz*, 157.)

OCULTIS (De). loc. adv. En secreto. “Lo que no se hace a ojos vistas se hace de ocultis.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 221).

OCHAVA. s. f. Esquinas de un cuadro. “Ocupaba el centro de un gran cartelón, viéndose en sus ochavas pintarrajeados cuadros episódicos.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 51.)—¿?

“Don Policarpo era hombre formado por ochavas, pues tal era su rotundez.” (Calderón, *Escenas*, 82).

OÍDO. s. m. **Regalar a uno el oído*, fr. fam. Repetir a uno lo que ya sabe.—*Tomar oído*, fr. Escuchar.

Si tú sintieras por mí
Un poquitito de amor,
No le tomaras oídos
A ningún murmurador.

(R. Marín, *Cantos*, III, 140).

¡OJALAY! interj. ¡Ojalá! “Ojalay, que la Academia corrige diciendo: ojalá, es interjección muy usada por el vulgo, que parece saber hebreo al decirlo así, pues es la traducción literal de la voz hebrea.” (R. Marín, *Cantos*, II, 189.) “¡Ojalá y lo fuese!”. (Caballero, *Ultimo consuelo*, en *Elia*, 197.) *Ojalá* y, se usa en Colombia (Cuervo, *Apuntaciones*, § 407), de quien copiamos lo siguiente: “Este uso de y con *ojalá* es muy común en España y particularmente en Andalucía, donde es admitido hasta en el lenguaje literario. (Siguen citas de González Carvajal, de Caballero, de Coloma, de Ramón de la Cruz y de R. Marín.)... Probablemente el *ojalá* se pegó a los españoles a fuerza de oírlo constantemente a los moros. La *e* hubo de trocarse en *o*, como observa Diez para darle aire de exclamación, con lo cual sin duda tiene alguna relación el realce de un acento secundario en la primera sílaba, tan notable que para Salvá es dudoso si se oye más el de la última, y que llega hasta convertirse en principal, constituyendo esdrújulo el vocablo. Como tal lo pone Damián de Vegas en la *Comedia Jacobina* en versos de esta estructura (Bibl. de Riv., tomo XXXV, pp. 518b, 522a), y según Ramos y Duarte hay quien lo pronuncie así en Méjico.” En Argentina, tb. se oye *ojala* (Garzón).

OJÉN. s. m. Aguardiente elaborado en Ojén (villa de la provincia de Málaga.) Ú. tb. en Chile (Echeverría.) “Unas copitas de ojén.” (P. Valdés, *Hermana*, 17).

OJO. s. m. *Ojo avizor*. Ú. en forma distinta de la que trae la Acad. en "Volvió a andar en un pie y a tener ojo avizor." (Rueda, *Gusano*, 264.)—*A ojos vista*, loc. En Acad. a ojos vistas. "El a ojos vista desmejoramiento de la Viñuela." (Reyes, *Iagar*, 74.)—**No tener ojos en la cara*, fr. No ver lo muy evidente.

OLÁN. s. m. Tela de holanda, lienzo fino. "Cubiertos de olán y de encajes." (Caballero, *Gaviota*, II, 206.) En Méjico, *olán de color*, la muselina (Ramos). (Véase *Holán*).

OLE. interj. "Jole, que los cultos dice hole. Según el ilustrado García Blanco, proviene del hébreo *jalah* = subir, tirar para arriba" (*Folk lore andaluz*, núm. 3, 55.) (R. Marín, *Cantos*, II, 100.)—*Ole con ole*, interj. Muy bien.—*De ole con ole*, loc. Excelente. "Una pareja de las de ole con ole." (Reyes, *Goletera*, 172).

¡OLÉ! interj. ¡Ole! "¡Olé! Retolé!". (Román Cortés, *Déctiles fuertes*, 81.) "Moje usted esa garganta. —¡Olé!". (Rueda, *Patio*, 111).

OLIVO. s. m. *Tomar el olivo*, fr. Largarse. "¿Se quiere usted largar? ¿Quiere usted tomar el olivo?". (Valera, *Pepita*, 201).

OLLA. s. f. Fam. La cabeza. "El palo le alcanzó en la olla, haciéndole tortilla la tapadera... un sombrero hongo." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 161.)—Cementerio de los pobres. "El cadáver del pobre es enterrado en una parte del cementerio a que el pueblo andaluz llama la tertulia, la olla, etc." (*Trad. sp.*, I, 96).

OMBLIGO. s. m. **Engurruñírsele a uno el ombligo*, fr. fam. No quedar satisfecho de una cosa. En Venezuela (Picón Febrés, 344), no arrugársele a alguien el ombligo es: no acobardarse.

* ONDEAR. v. a. Aclarar la ropa con agua después de enjabonada.

ONZA. s. f. Cada una de las divisiones longitudinales de una

pastilla de chocolate de media libra. "Se casan ustedes y en vé de niños van a resurtá onsas e chocolate." (Quintero, *Buena sombra*, esc. XXIV).

OPEROSO, SA. adj. Trabajador. (Sent. dif. del de Acad.) "Juana, por último no era solo sabia y operosa en las artes del deleite." (Valera, *Juanita*, 19).

OPORTUNO, NA. adj. Ocurrente, gracioso. "Era, cuando se ofrecía, oportuna, como decían sus amigas." (Caballero, *Lágrimas*, 121).

* ORCILLA. s. f. Orza pequeña.

OREJA. s. f. *Ensalivar a uno la oreja*, fr. Vencerle, humillarle. "Nadie rayó más alto que yo ni me ensalivó la oreja." (Calderón, *Escenas*, 224.) V. *Saliva*.—*Tener encarnadas las orejas como fraile en visita*, refr. (Valera, *Comendador*, 177).

OREJILLA. s. f. Tirilla de la camisa que se abrocha al calzoncillo. "El chaleco, que dejaba ver la orejilla del camisón." (Cortés, *Débiles fuertes*, 79).

ORILLO. s. m. Tira sacada del orillo del paño. "Un paquete de libros, atados con tiras de orillo." (Caballero, *Gaviota*, I, 14).

ORINA. s. f. **Recogerle a uno la orina en un cenacho malagueño*, fr. fam. e irón. Necesitar una persona muchos miramientos.

ORO. s. m. *Oro plata*. Plata dorada. "Un tarjetero de filigrana, de oro plata." (Caballero, *Clemencia*, II, 146)

OSCURO, RA, adj. *Dar un oscuro a uno*, fr. Apabullarlo. "Dar un oscuro al lucero del alba." (Calderón, *Escenas*, 225).

OSEAR. v. a. Oxear, espantar (no solo animales domésticos, como apunta la Acad. en *Oxear*.) "Para que osease a aquél moscón." (Valera, *Ilusiones*, II, 192.) "Meciéndole la cuna y oseándole las moscas." (Reyes, *Lagar*, 87).

OSTEBÉ. s. m. V. *Undebé*.

P

* PABILO. s. m. Carozo del maíz.

PACIENCIA. s. m. Solitario, juego de naipes. "Don Valentín hace paciencias con una baraja." (Valera, *Comendador*, 160).

PADRE. s. m. *Padre cura*. El cura. "Ve por el pae cura, Bello'o." (Reyes, *Lagar*, 123.)—*Padre Dios*. Dios. "Se murió porque Pae Dios quiso." (Laballero, *Cosa cumplida*, 94.) "La estará llamando Padre Dios." (Id., *Lágrimas*, 55.)—*De padre y señor mío*, loc. adv. Muy grande, muy fuerte. "No fueron solamente dos palos de padre, fueron de padre y señor mío." (Rueda, *Reja*, 117.) Ú. tb. en Venezuela (Picón Febres, 205). Tb. Argentino (Garzón) y hondureño (Membreño, art.º *Bomba*).

PADREJÓN. s. m. Especie de dolencia histérica en el hombre. "Para curar el dolor de padrejón, pasará la mano por el vientre del enfermo una persona que haya nacido en Viernes Santo" (*Trad. esp.*, I, 271.) "Aplicase a curar los males que llaman de entuerto y padrejón." (*Trad. esp.*, I, 91.) Ú. t. en Cuba, donde es "Afecto histérico que causa en el hombre los mismos efectos que el llamado Mal de Madre en la mujer." (Pichardo). Tb. de Venezuela, (Rivodó, 104) y de Santander, (Mugica, *Dial.*, 33).

PADRINO. s. m. Amigo, compadre. "Si no aprovecha osté esta ocasión, se quea osté, pairino, sin darle salía a ese animalajo." (G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 36).

PAJARERO. adj. V. *Culo*.

PAJARES. n. pr. "La santa Pajares, que ni cría ni pare." (R. Marín, *Comparaciones*, 16.) "El santo Pajares, o de Pajares, cuyo principal milagro hubo de consistir en que el santo se calentó y la paja se quemó." (Id. *ibid.*, 16.)

PAJARITO. s. m. *Pajarito del agua*. El herreruelo, pájaro. "En Andalucía se le conoce (el herreruelo) con el nombre de pajarito del agua, porque la anuncia." (R. Marín, 100 *Refra-nes*, 15.)

PAJARITOS. s. m. pl. Una enredadera, *Tropaeolum aduncum*, planta tropeolácea, en Colmeiro. "La enredadera llamada pajaritos." (Caballero, *Callar en vida*, en *Elia*, 248).

PÁJARO. s. m. *Pájaro verde*. "En Osuna, ataúd que sirve para los entierros de caridad." (R. Marín, *Cantos*, I, 133).

Ar que no tiene na
En er pájaro berde lo yebarán.

(Idem, *ibid*, 63.)

—*Creí que era usted un pájaro*, fr. irón. con que se excusa uno con una persona demasiado delicada. Da la tradición como origen de esta frase la anécdota siguiente. Habiendo un cazador tirado a un loro doméstico y habiéndolo errado, como el pájaro se pudiese a hablar, el cazador sorprendido se excusó con la frase citada.—*Salir con pájaros en la cabeza*, fr. ¿Tener la cabeza a pájaros? "Salió con pájaros en la cabeza." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 113).

PAJOLILLA. s. f. Pajuela. "Se le pone algún tanto de fuego que, como la pajolilla prenda bien." (Calderón, *Escenas*, 214).

PAJUELA. s. f. ¿Cigarrillo endeble? "Empezaron a reunir entre todos unas malaventuradas pajuelas, que no cigarros." (Rueda, *Bajo la parra*, 183).

* PALILLERO. s. m. Mango de una pluma de escribir. U. t. en Venezuela (Picón Febres.) Lo cita Gagini, artículo *Casquillo*. En Méjico (Ramos), se dice: *palillo*.

PALILLO. s. m. Raspa del racimo de uvas. "Comer palillos de pasas." (*Folk lore and*, II, 59.)

PALMA. s. f. pl. ¿Tiras de palma? "Un sombrero de palmas que lo preserva del sol." (Rueda, *Bajo la parra*, 154.)—*En*

palmas, loc. adv. Muy bien. "Era recibido por ella en palmas." (Caballero, *Clemencia*, II, 73).

PALMAR. s. m. *Más viejo que un palmar*, fr. fam. Muy viejo. (R. Marín, *Comparaciones*, 32).

PALMERAL. s. m. Sitio plantado de palmeras. Tb. de Murcia (Sevilla) y América.

Alicante por su muelle,
Murcia por sus arrabales,
Orihuela por su huerta,
Eliche por sus palmerales.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 491.)

PALMITA. s. f. Palmada pequeña. "Unas parmitas sordas." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 1).

PALMO. s. m. *Ganar palmo*, fr. Adelantar. "Aina también tú, y gánate palmos y terrenos." (Rueda, *Reja*, 19).

PALO. s. m. *Palo y pinta*. "Yo doy cinco de ventaja en palo y pinta al más pintado." (Calderón, *Escenas*, 203.)—*Meter el palo en candela*, fr. Poner los medios necesarios para un fin. "Usted ha estado metiendo el palo en candela para que este cordero se sacrifique." (Caballero, *Elia*, 150.)—*Llevar palos para un sombrero*, fr. Recibir golpes.

Er que se meta con eya
Yeba palos pa un sombrero.

(R. Marín, *Cantos*, II, 483.)

PALOMA. s. f. *Paloma negra*. Mariposa. (*Folk lore and*, núm. 2, p. 61-65.) "El encuentro de un moscardón o paloma negra anuncia desgracias." (*Trad. esp.*, I, 227.) En Murcia (Sevilla) y Méjico (Ramos), mariposa.

PALOMINO. s. m. * *Andar como palomino atontado*, fr. fam. Andar sin dirección fija, haber perdido la cabeza.

PALOMITA. s. f. Palomilla, mariposilla nocturna. (*Folk*

lore and., núm. 2, 61-65.) En Argentina, mariposa (Selva, *El lenguaje*, num. 23).

PAMPLI. adj. Pamplinoso.

Pero qué juerga se trae
El pampli de Miguelito.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 35.)

* PAMPLINA. s. f. Demostración afectada de cariño. Suele agregarse *pamplina para canarios*. Tb. en Murcia (Sevilla).

* PAMPLINERO, RA. adj. Pamplinoso. Tb. murciano (Sevilla).

PAMPLINOSO, SA. adj. Amigo de pamplinas. "Pero ven acá, pamplinoso." (Quintero, *Flores*, 44).

PAN. s. m. *Pan a ocho*. Pan a ocho cuartos. "En cambio una revolución de ¡pan a ocho! servía para la computación cronológica." (Ganivet, *Granada la bella*, 51.)—*Pan comido*, fam. Ccsa concluida. "¡Pan comió! (Se va)". (Quintero, *Flores*, 33.)—*Pan de aceite*. Especie de bollo. "Polvorones, pan de aceite y hojaldres." (Valera, *Comendador*, 66.)—*Pan de conejo*, pr. Cád. I.a *Andryala integrifolia*, planta compuesta. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 16.)—*Pan de pobre*. Una tela muy sólida. "¡Qué habían de ser de tiritaña, hijo! Son nuevos y de pan de pobre." (Caballero, *Último consuelo*, en *Elia*, 180.)—*Pan de rosas*, fig. Cosa excelente. "Eso no quita que el hijo mío sea un pan de rosas." (Caballero, *Clemencia*, I, 218.)—*Con pan y pimienta*, fr. con que se suelen terminar los cuentos. "Y se acabó mi cuento con pan y pimienta." (Caballero, *Elia*, 117.)—*Pan y toros*. "El pelo cortado a estilo flamenco, de ese que llaman pan y toros." (Ganivet, *Pío Cid.*, II, 223.)—*Dejar a uno hecho un pan*, fr. ¿? (Ganivet, *Pío Cid.*, II, 82.)—*Hacer un pan como unas nueces*, fr. Hacer un pan como unas hostias. (R. Mañín, *Comparaciones*, 19.)—*Partir a uno el pan*, fr. Tomarle la delantera.

Una nobia tube yo
Qu'había pensao dejarme;
Yo le partí er pan con tiempo,
Antes que le diera jambre.

(R. Marín, *Cantos*, III, 289.)

PANARRA. s. f. *pr. Sev.* Murciélago. (R. Marín, *Comparaciones*, 86, nota).

PANDERETE. s. m. *Traer a uno como panderete de bruja*, fr. Traerlo al retortero. (R. Marín, *Comparaciones*, 24).

PANTASMA. s. m. Fantasma, fantasmón. "Porque aquí viene ese pantasma que a tí te trae a mal traer." (Reyes, *Goletera*, 205.) Tb. de Costa Rica (Gagini), con cita de Quevedo, y de Méjico (Ramos).

PANTEÓN. s. m. Cementerio. Ú. tb. en el Ecuador (Tobar) y en el Perú (Arona). Tb. de otros puntos (Gagini, Ramos, Batres, Membreño).

PAÑAL. s. m. *Dejar a uno en pañales*, fr. Dejarle apabullado. "Dejaba en pañales a la mismísima Terpsícore." (Reyes, *Goletera*, 9).

PAÑALETA. s. f. Pañoleta. "Luego vendría la moña y después la pañoleta." (Rueda, *Patio*, 62).

PAÑÍ. s. f. *Germ.* Agua.

Los jarales e mi nena
No se laban con pañí,
Que se laban con la sangre
De su propio garlochí.

(R. Marín, *Cantos*, III, 387.)

PAÑOLADA. s. f. Pañuelo lleno de dulces que se ofrece a la novia. "Manda echar varias libras de lo dulce para llevar a la novia la característica pañolá." (Rueda, *Reja*, 133).

PAÑUELO. s. m. **Pañuelo de hierbas*. El de color con di-

bujos.—*Pañuelo de hombros*. El de seda que se echa sobre los hombros. “Después Picúa en enaguas, pañuelo de hombros y a medio peinar.” (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 7.)—*Pañuelo de manos*. El de bolsillo. “Un pañuelo de manos, con guardilla primorosamente calada.” (Caballero, *Clemencia*, I, 55.)—*Pañuelo de tall?*. El de hombros. “Trenzando y destrenzando los flecos de su pañuelo de talle.” (Reyes, *Niño de los caireles*, 9.—*Echar un pañuelo*, fr. “Cuando no queda ya nada que empeñar, se echa un pañuelo. Dos mujeres salen a recorrer las calles en demanda de una limosna para un pobre enfermo, limosna que reciben en un pañuelo que entrambas llevan cogido por la.. cuatro puntas.” (*Trad. esp.*, I, 88).

PAPA. s. f. **Papa real*. La aguaturma.

PAPÁ. s. m. *Papá abuelo*. El abuelo (Rubio, *Memorias*, I, 50)

PAPACITO. s. m. dim. de *Papá*. Óyese también *papito* y *papita*. Tb. *papacito* en argentino (Garzón.) En Palacio Valdés, *Hermana*, 203, leemos *papaíto*.

PAPAETE. s. m. dim. de *Papá*. (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 42).

PAPARRUÑÍ. s. m. *Germ*. Abuela. (*Paparruñí*, en Quindalé.) “Por la gloria de su paparruñí, tío Mejorana, pare usté la sin güeso.” (Fernández García, *Reina de la Cava*, 891).

PAPATACHO. s. m. ¿Mamarracho? “Con la grosería se ergalanen esos papatachos como honorífico distintivo de la independencia.” (Caballero, *Lágrimas*, 130).

PAPEL. s. m. **Papeles*. *Fam*. Arrumacos, carantoñas.

PAPELILLO. s. m. Confetti. “Como los papeliyos en caravá, te veas: picao y tirao.” (Quintero, *Buena sombra*, escena, XIX).

PAPELÓN. s. m. Envoltorio, cucurucho. “Con un papelón de dulces, bizcochos y tortas en la mano.” (Caballero, *Lágrimas*, 115).

PAPELORIO. s. m. Papelote. “Entre mis trebejos y papelorios viejos.” (Calderón, *Escenas*, 26).

PAPIRES. s. m. pl. *Germ.* Papeles. (R. Marín, *Cantos*, IV, 449, nota).

Toma, gachí, estas dos jaras,
Díñasela'r libanó,
Pa que ponga en los papires
De que no abiyelo yo.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 439.)

También en caló mejicano (Wagner). Este autor recuerda además las otras formas de la palabra: *pápira*, cartera, en lunfardo (Dellepiane), como también en caló español (Besses), *papira*, carta, naípe, en Quindalé, *Papirí*, vale, bono, en Quinialé; *papiro*, billete de banco (Besses); *pápiros chinorris*, billetes de 25 pesetas. (Id.). La acentuación varía. En el artículo *Papiro* trae el mismo Besses: *pápiros chinorris*.

PAPORRETA. s. f. **Hablar de paporreta*, fr. Hablar fuera de razón y lógica. Ú. tb. en Venezuela (Picón Febres, 337), en Colombia (Lanao) y en el Perú (Palma, *Papeletas*). En el Ecuador, *papurreta* (Lemos).

PAPUZ. s. m. ¿ ?

Comí tocino,
Me hizo mal,
Papuz, papuz,
Amén Jesús.

(R. Marín, *Cantos*, I, 53.)

Cf. *Papujado*, Acad., que en Venezuela es *papujo*. *Quedar papujo* estar repleto por haber comido mucho. (P. Febres). Tb. de Colombia (Lanao).

PAQUIRO. n. pr. dim. de Paco. "Pa nombrarlo, Curro Montes.—¿Paquiro?". (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 19).

PARAÍSO. s. m. Arbol del Paraíso. "Un alegre paraíso acariciando el naranjo con sus ramas." (Caballero, *Coca cumplida*, 76.) En Argentina es la *Melia azederach* (Garzón).

PARANZA. s. f. Paro en el trabajo. "En una época de paranza se fué a buscar trabajo." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 13).

PARDO, DA. adj. *Gris. Lo mismo en Colombia. (Cuervo, quien aduce citas de Herrera, Oviedo, el inca Garcilaso y el mismo Quijote, con tal sentido.) *Pardo* es hoy en la Academia. "Del color de la tierra o de la piel del oso común, intermedio entre blanco y negro con tinte rojo amarillento y más oscuro que el gris." En la edición décima tercera decía lo mismo. En la duodécima: "Dícese del color que resulta de la mezcla de blanco, algo amarillo y rojo y mayor dosis de negro. Le hay de diferentes especies o denominaciones, como el del pardillo (ave) (que en esta edición tiene el lomo ceniciento, y en la décima cuarta plumaje de color pardo rojizo en general), el del paño basto segoviano, de Grazalema, etc., el de la tierra, castaño oscuro, etc." En la edición anterior la definición es casi igual, pero en la primera parte dice: "Color que resulta de la mezcla del negro con el blanco, en que predomina el primero, tanto que a veces casi es más bien una degradación de éste." La edición octava decía: "Se aplica al color que resulta de la mezcla del blanco y negro. *Leucophaeus*, *cinereus*, *fuscus*." Y en la misma, al definir el oso, le da el color negro o pardo.

PARDOMONTE. s. m. Cierta paño. "De pardomonte de Grazalema." (Calderón, *Escenas*, 193).

PARED. s. f. *Dejar pegado a la pared a uno*, fr. Apurarlo mucho. "Habíase (la dolencia) prolongado lo bastante para dejar casi pegadita a la pared a la muchacha." (Reyes, *Lagat*, 36.)—*Hasta la pared de enfrente*, loc. adv. Mucho. "Puede usted contar conmigo hasta la pared de enfrente." (Valera, *Juanita*, 70.) Tb. de Méjico, Ramos, art.º *Hasta*.

PARES. s. f. pl. Placenta. (m. pl. en Acad.). "El pueblo andaluz las llama las pares (a las secundinas.)" (*Trad. esp.* I, 284). Tb. de Chile (Ámunátegui, *A través*, con cita de Bello).

PARIA. s. f. ¿Orgullo? "¿Con qué paria entonaba aquellos de:

Es tanto lo que te quiero,
Salero, que te matara.

(Aguillera y Porta, en *Pueblo andaluz*, 55.)

PARLARÍN, NA. adj. Habla-dor. "Aquel vejete despierto y parlarín." (Calderón, *Escenas*, 179).

PÁRPADO. s. m. *Entornar el párpado*, fr. Morir. "¿Qué sería de éste cuando él entornara el párpado?". (Reyes, *Lagor*, 9).

* PARPAJAZO. s. m. *pr. Mál.* Batacazo, portazo caída. (Serranía de Ronda).

PARRANDERO, RA. adj. De parranda. "Rey parrandero del pueblo." (Calderón, *Escenas*, 116.) Tb. de América (Gagini, Ramos, 572: paseador, Garzón, Picón Febres).

PARTE. s. f. *Quien parte y reparte se lleva la mejor parte*, rez. (Valera, *Doña Luz*, 138).

* PARTENUECES. s. m. Rompenueces.

PARTICULAR. adj. *Nada de particular*, loc. Ninguna importancia. "¡Pus porque como la cosa no tiee naíta de particular." (Reyes, *Niño de los caireles*, 8).

PARVA. s. f. ¿Prole? ¿banda de chiquillos? "Bernardo con su mujer y su numerosa parva." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 126.) Guarda analogía con esta voz la palabra "parvada" que critico en mi *Tesoro de la lengua española*, p. 216: "Una lenta parvada de pájaros", sacada de un poeta moderno americano. En Murcia y Aragón (Sevilla), es gran cantidad: parvada de ríes, de pollos. Tb. en Álava (Baráibar), Perú y Honduras, donde es: bandada (Arona, Membreño).

PASADOR. s. m. Botón de muletilla o botón especial que se mete por dos ojales para sostener una prenda. "Chaleco sujeto por un pasador de oro." (Reyes, *Moruchita*, 13).—Especie de hebilla. "Ya se adorna el sombrero con pasador y cinta de colores." (Calderón, *Escenas*, c. en *España y españoles*, 366).—Pl. Los gemelos para los puños de la camisa.

PASAMANO. s. m. Acción de pasar la mano sobre una cosa. "Las mulas de lanza lo recibían (el látigo) como un suave pasamano." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 211.)

PASCUA. s. f. *De pascuas*, loc. adv. Muy alegre. "El Ritas, como llamábasele por su genio de pascuas." (Cortés, *Débiles fuertes*, 80.)—*Como unas pascuas*, loc. adv. Muy contento. (En Acad. sólo: estar como una pascua. "Juana se puso más contenta que unas pascuas." (Valera, *Juanita*, 346)

PASEO. s. m. Introducción de ciertos bailes. "La introducción que tiene toda danza o baile, que allí se llama paseo." (Calderón, *Escenas*, 163.) Tb. C. Rica, mojiganga que sale en las fiestas (Gagini).

PASERO. s. m. Sitio donde se ponen las pasas. "Jéchale el tordo ar pasero." (Reyes, *Lagar*, 245.) "En los paseros tostáanse las frutas de la cosecha última." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 34).

PASIONERA. s. f. Flor de la pasionaria. Tb. de Murcia (Sevilla).

En el pozo más hondo
De mi corazón,
Sembré una pasionera.

(R. Marín, *Cantos*, II, 206.)

PASO. s. m. Escena de un juego de campo. "Diles a los mozos que no está bien que hagan el paso del médico, ni otros así, porque son unas indecentáas mu grandes." (Serrano Pedrosa, *Emperaor*, 9.)—*Paso marcial*. Un paso del bolero. "El Taconeó, el Paso marcial, son muestras de otros cien varones que consagraron sus estudios a esta ciencia." (Calderón, *Escenas*, 28.)—*Paso pasito*, loc. adv. Paso a paso. "Allá va el tío Serapio, paso pasito, en dirección al molino." (Rueda, *Patino*, 127.)—*De medio paso*, loc. adv. Dícese de la falda algo corta. "Vestido de medio paso." (Rueda, *Bajo la parra*, 113.) "Si no falda de medio paso, falda de un paso solo." (Alar-

cón, *Sombrero*, 46.)—*Hacer un paso*, loc. Dar un paso. “No es un paso como otros muchos que voy haciendo.” (Valera, *Ilusiones*, 255.)—*Rondar los pasos*, loc. Rondar a una muchacha. “No tengo quien me ronde los pasos.” (Rueda, *Gusano de luz*, 100).

PASO. * Juego análogo al fil derecho de la Acad. Tb. se usa en Santander (Huidobro, *Palabras*).

PASOPIÉ. s. m. Paspié. “El cansado pasopie.” (Calderón, *Escenas*, 182).

PASTA. s. f. *Pasta de orujo*. Orujo de aceitunas, que se usa como combustible. “Donde siempre ardía abundante leña de olivo y rica pasta de orujo.” (Valera, *Doña Luz*, 28).

PASTEL. s. m. **Pastel de callejuela*, fam. Excremento humano.

* PASTIRA. s. f. Traje clásico de las mujeres en Jaén.

PASTORA. s. f. Cierta vino. “Botellas de Pastora modesto y un pirulo.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 79).

PASTORÓN, NA. adj. fam. ¿Bonachón? “Doña Escolástica era algo gruesa, muy pastorona, sin hiel, como los paños pisaverdes que paseaban la plaza de armas.” (Caballero, *Servilón*, 21).

PATA. s. f. *Pata de gallo*. Una labor de costura. “Patatas de gallo o punto ruso.” (Reyes, *Lagar*, 56.)—*De pata de burra*. Dícese de ciertos muebles cuyas patas tienen una forma análoga a la del asno. “¿Y esa mesa de patas de burra?” (Cortés, *Débiles fuertes*, 40).—*Atar la pata al diablo*, fr. “Para encontrar un objeto perdido, se sujeta un pie de una silla con una cuerda y se dice: ahí estás amarrado hasta que parezca lo perdido. Esto se conoce por atar la pata al diablo.” (*Trad. esp.*, I, 232.)—*Haber comido pata*, fr. ¿Ser indiferente? “Cuando eran chicos sus hijos, si tenía alguno un resfriado, cogía la madre el cielo con las manos, pero ahora parece en todas ocasiones que ha comido pata.” (Caballero, *Clemencia*, I, 150.)—*Estirar las patas*, fr. Morir. Tb. en Méjico (Duarte.)—*Y pata*,

loc. adv. Estamos iguales. En Costa Rica, *estar patas*, estar iguales, y ¡*Patás!* interj. ¡en paz! (Ferraz).

PATADA. s. f. *Darse unas pataditas*, fr. Dar patadas en el suelo, en señal de regocijo. "Tocando parmitas sordas y dándose unas pataítas." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 16).

PATENTE. s. m. Cierta tela. ¿Del inglés patent? "Jubón de patente y chaqueta de piqué." (Calderón, *Escenas*, 119). Tb. se encuentra a veces la forma: *De patincur*. (¿De patent good?). V. *Baticú*.

PATIABIERTO, TA. adj. Patidifuso. "Patiabierta la cara." (Calderón, *Escenas*, 74).

PATIHENDIDO. s. m. Multa análoga a la de cuatropea. "Expedientes por contribuciones, cuatropea, patihendido." (Calderón, *Escenas*, 88).

PATINCUR. V. *Patente*.

PATOSO, SA. adj. Cargante, pesado.

Promete la corridita.
(Patoso.)

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 21.)

PATRÓN. s. m. *El Patrón Araña*. Personaje legendario, conocido porque "embarcaba a su gente y se quedaba en tierra." Aplicase familiarmente al que suele meter a los demás en líos, quedándose él fuera de peligro. "Como el patrón araña, que embarcaba la gente y se quedaba en tierra." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 253).

PATUCA. s. f. "Ruedecilla de cáscara de naranja o de granada, que sirve de pie a los siempretiesos." (R. Marín, *Comparaciones*, 85.)—"Jugaba a la patuca y al hoyuelo." (Rubio, *Memorias*, III, 86.) Cf. *Armar la pachusca*, en Vizcaya, término del juego de la tuta, definido, juego que consiste en arrojar lo más cerca posible de un trozo de caña, relleno de corcho, que sustenta unas monedas, otras llamadas *tarjas*." (Mu-

gica, *Diál.* 64, 70.) *Apatusca*, juego análogo en Aragón. (Id. *ibid.*, 88).

* PATULEA. s. f. Multitud de chiquillos. Ac. dif. de Acad.

* PAULILLA. s. f. *pr. Gran. Hablar más que una paulilla* Hablar mucho.

PAVALACIA. s. f. Persona sosa. "Fíese usted de estas pavalacias." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 245).

PAVANA. s. f. ¿Pava? "Entre dos luces, mos parecen aguilas las pавanas." (Reyes, *Lagar*, 203).

PAVERO. s. m. Sombrero de ala ancha. "Echado atrás el amplísimo pavero." (Reyes, *Goletera*, 9.) "Traje de algo achulado corte, pavero gris." (Id. *Moruchita*, 13.) En Venezuela, *pava* (Rivodó, 256.) *Pava* y *pavita*, en Argentina, sombrero hongo (Garzón).

PAVO. s. m. Vergüenza, timidez, cortedad, sobre todo en los niños. "A última hora le entró el pavo." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 142.) V. *Edad del pavo*.—*Comer pavo*. No bailar una muchacha por falta de pareja. Ú. tb. en Venezuela (Picón Fábres, p. 354), en Colombia (Cuervo), y en Canarias (Zerolo, *Legajo*, 160.) Tb. en otras partes, Salvador (Salazar, artículo *Comer*), Cuba (Pichardo), Costa Rica, Méjico (Gagini, Ramos, artículo *Comer*.) *Empavarse* es en el Ecuador, avergonzarse (G. R. Lemos, *Ensayo de semántica*, en *el Telégrafo*, 6-6-1919.)—*Pavo, va*, adj. Tímido, y también soso, bobo. "Algo ¡avita, con todo, como dicen en mi tierra." (P. Valdés, *Hermana*, 299).

PAVÓN. s. m. Pavo. "¡Vea usted, el pavón, una gansería!". (Caballero, *Elia*, 44).

PAVONA. s. f. Persona muy pava, muy sosa. "¿No le dije que era una pavona?". (Ganivet, *Pío Cid*, II, 249).

PAZ. s. f. *En paz y en gracia de Dios*, fr. En paz. (Ganivet, *Pío Cid*, I, 19.)—*Hacer paz y guerra de una cosa*, fr. Desbaratarla. "¡Exponerme a que hagan paz y guerra del mayorazgo de mi hija!". (Caballero, *Lágrimas*, 130).

PECIGUEROL. adj. ¿De color de pez? "Reparé en cierto mozo peciguerol que expendía su mercancía." (Calderón, *Escenas*, 231).

PECHADA. s. f. Hartazgo. "¡Y a vé si te das una pechá y te pones mala!". (Urbano, *Mundanal ruido*, 309).

PECHECILLA. s. f. "Nombre que se da a' las que no son niñas ni mozuelas aún". (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario) "Será la pehecilla esa como los perros pachones, que de feos hacen gracia." (Caballero, *Clemencia*, I, 183.)

PEDAZO. s. m. *Los pedazos*, fam. La persona de uno. "Está frita y refrita por esos pedazos." (Valera, *Ilusiones*, 160.)—**Pedazo de carne con ojos*, fam. Persona muy animal.

PEDIGÜEÑEAR. v. n. Pedir mucho y con porfía. (Rubio. *Memorias*, II, 39).

* PEDROGRULLO. n. pr. Perogrullo: verdad de Pedro Grullo.

PEGARSE. v. r. Darse. "Me pego una puñalá con er lusero c' arba." (R. Marín, *Cantos*, II, 399).

* PEINILLA. s. f. Peine de púas muy juntas, caspera. En Venezuela, espada larga y ancha (Picón Febres).

PELADERO. s. m. Acción de pelar. "Los peladeros de pava en la reja." (Caballero, *Gaviota*, I, 163).

PELADO. s. m. Acción de pelar. "Vaya usted a que le hagan un pelado, que ya es tiempo." (Rueda, *Bajo la parra*, 98.)—*Salir pelado*, fr. ¿Estar arruinado? (*Folk lore and.*, núm. 2, 66.) En Cuba: *Estar pelado*. (Pichardo, artículo *Carraguao*, c. en R. Marín, *Cantos*, V, 31.) En Méjico, *bailar el pelado* (Raños, artículo *Bailar*.) Tb. de Argentina (Garzón), Guatemala (Bates) y Honduras (Membreño).

PELADOR. s. m. ¿Peluquero? "Las cuádruples funciones de barbero, sangrador, sacamuelas y pelador." (Caballero, *Gaviota*, II, 225).

PELECHA. s. f. Tiempo de pelechar. "Vi a darle a usté

menos ruío que un canario en la pelecha." (Quintero, *Buena sombra*, esc. VIII.) Tb. en Murcia (Sevilla).

PELECHO. s. m. Acción de pelechar. Acción de perder la piel o pelo. "Un martín pescador embalsamado y en plenísimo pelecho." (Reyes, *Goletera*, 11).

PELEÓN, NA. adj. Aficionado a pelear. En Acad. hay sólo remisión a *Vino peleón*.

Y cudiao, que este que jabla
Es el niño peleón.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 104.)

En bable, peleyón, es *peleón*, de mucho genio (Rato).

PELILLO. s. m. *Pelillos a la mar*. fr. fam. No hablemos más de ello. "Vamos a contárselo a tu madre y pelillos a la mar." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 87.) En Acad. el sent. es diferente. En Venezuela, dejarse de miramientos o cavilaciones. (P. Febrés, 206).

PELITA ALCUZA. s. m. "Los pelita-alcuzas, como llaman los muchachos a los murciélagos." (Rueda, *Bajo la parra*, 133).

PELO. s. m. Importancia. "Los juerguistas de menos pelo que ellos." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 16.)—*Dar a uno para el pelo*, fr. ¿? "Te juro por la gloria de mi padre que cuando tú le diste pa el pelo me puse ancha." (Urbano, *Municipal ruido*, 499.)—*Lucirle a uno el pelo*, fr. Resultarle bien las cosas. (*Folk lore and.*, núm. 2, 66).

PELÓN. s. m. *Persona pelada. Una copla de chiquillos que estos dicen al que está trasquilado:

Pelón, motilón,
Te cortaron las orejas,
Te pusieron otras dos.

—Persona miserable o cicatera. "No quedaron más que cuatro pelones encuerinos y sin lacha." (Reyes, *Lagar*, 62) "Deja

que venga. Te aseguro que lleva una cencerrada por padrino pelón." (Caballero, *Lágrimas*, 134.)—Agasajo que hace el padrino a los chiquillos con ocasión de un bautizo. "Echar un pelón. Acción de arrojar monedas a los chicos en un bautizo." (R. Marín, *Cantos*, I, 140.) "A grandes gritos pedían el pelón." (Caballero, *Farisea*, 146).

Padrino, pelón,
Dame un 'cuarto pa un camisón.

(R. Marín, *Cantos*, I, 72.)

Según cita de Arona (artículo *Sebo*), en Buenos Aires se grita: ¡Padrino pelao! (Dicho autor aduce una cita de "La Nación", de 6 de Mayo de 1884).

PELLEJÓN, NA. adj. Que tiene mucho pellejo. "Párpados pellejones." (Rubio, *Memorias*, IV, 87).

PELLUGÓN. s. m. Trozo de masa para hacer pan. "Los demás se entretenían en sobar los pellugones." (Rueda, *Gusano de luz*, 225).

PENCA. s. f. *Tronchar pencas*, fr. fig. y fam. Darse importancia. "Toíto un presonaje, y vendrá tronchando pencas." (Reyes, *Lagar*, 141).

PENCAL. s. m. Higuera chumba. "Los chumbos de algún pencal." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 55.) "Aligerar de chumbos los pencares inmediatos a la casa." (Reyes, *Lagar*, 318).

PENDIENTE. s. m. Parte colgante del zarcillo.

Que parecen zarcillos
De tres pendientes.

—*Pendiente de lazo*. El formado de dos partes reunidas por medio de un lazo del mismo metal.

Con esa gargantilla
Y esos pendientes de lazo
Se parece usted a la reina
Cuando sale de palacio.

(R. Marín, *Cantos*, II, 10.)

PENJABRO. s. m. ¿? “Me dijo que era un pobre, casi un *penjabro*.” (en bastardilla en el texto.) (Rubio, *Memorias*, V, 94).

PENOL. s. m. *Por encima de los penoles*, fr. Muy alto. “Por encima de los mismos penoles queará.” (Rueda, *Reja*, 140).

PENSARSE. v. r. Pensar. “Es común en Andalucía el uso de este verbo como recíproco.” (R. Marín, *Cantos*, III, 218).

Si tú con otro me bieras
Qué t'habías de pensá.

(Idem, *ibid.*, 65.)

PEO. s. m. Borrachera. (R. Marín, *Cantos*, IV, 426.)—*Peo le lobo*, pr. Cád. Peonía, flor. (En Acad. sinón. de *Bejín*.) (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 27).

PEONADA. s. f. Lo que se gana de jornal el peón. “Estas pobres gentes no tienen sino la peonada del padre para ocho hijos.” (Caballero, *Familia de Alvarada*, 304.) En Costa Rica (Gagini), conjunto de peones. Tb. de Ecuador (Tobar) y Argentina (Garzón).

PEOR. adj. Ú. tb. en comparativo. “Lo más peor de to” (Reyes, *Lagar*, 290).

PEPERRI o PEPERRIS. n. pr. Dícese del abogado de poco valor. “En vista de lo poco que le valía el haber estudiado ambos Derechos, le llamaban también el abogado Peperri.” (Valera, *Ilusiones*, 93.) “Eran abogados Peperris o sea de secano” (Id., *Juanita*, 3).

* PEPINILLO. s. m. Pepino pequeño encurtido.

PERDER. v. n. *Al perder*, loc. adv. Mucho. "No he comido más que aceitunas, que me gustan al perder." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 206).

PERDIDO, DA. adj. Rematado. "Y ahora 'stás loca perdida." (R. Marín, *Cantos*, III, 163.)—Muy sucio. "Buena te vas a poner esas galas en el mercao, vas a venir perdida." (Serrano Pedrosa, *Emperaor*, 15).

PERDIZ. s. f. *Hallar perdices*, fr. ¿Perder?

Que tienes muchos majos
Dicen que dices;
Mira cuando reclames
No halles perdices.

(R. Marín, *Cantos*, III, 335.)

PERFIL. s. m. *Fam.* Delicadeza. "Como lugareño que era, y nada acostumbrado a perfiles y a ceremonias." (Valera, *Juanita*, 291).

PERIQUITO. n. pr. Ú. en ciertas frases jocosas como "Héteme aquí a Periquito hecho fraile." (Rueda, *Patio*, 18).—*Periquito de noche*. El Dondiego de noche. "Las arreboleras tienen el (nombre) de periquitos de noche." (Caballero, *Cosa cumplida*, 79).

PERLÉTICO, CA. adj. Perlático. "Una cabra ética, perlética." (Trabalenguas popular, en *Folk lore and.*, 1882-1883, p. 184, c. Aicardo).

PERO. conj. Ú. a veces expletivamente. "Ana María, está usted pero que la má de presiosa." (R. Cortés, *Débiles fuerzas*, 84).

* PEROMIAS. f. pl. Achaques, dolencias. Cf. *Peronia*, fruslería, molestia, en Salamanca (Lamano).

* PEROL. s. m. Cacerola, de cualquier forma, sentido más extenso que el de la Acad. Tb. en Venezuela (Calcaño).

PEROTE. s. m. "Perote llaman a los de Álora (Málaga) los

habitantes de los pueblos circunvecinos." (R. Marín, *Cantos*, IV, 511).

PERPLEJÍA. s. f. Sinón. de borrachera en R. Marín (*Cantos*, IV, 426).

PERRENGUE. s. m. El puchero, por el color negro.

Ande osté pronto, mairina;
Arrime er perrengue acá...
Vamos. ¿Viene ese puchero?

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 165.)

PERRO, RRA. adj. Muy malo, trabajoso: *vida perra*. Tb. de Argentina (Garzón).—Porfiado, terco.

Esta serraniya perra
M'está jasiendo pasá
Er purgatorio en la tierra.

(R. Marín, *Cantos*, III, 155.)

—*Más salado que los perros*, fr. Muy salado. (R. Marín, *Comparaciones* 80.)—*Sentar a perros*, fr. Sentar mal. "Me ha sentado a perros la comida." (Caballero, *Elia*, 44.)—*De perros*, loc. adv. Muy malo: *noche de perros*. Tb. argentino (Garzón). En Acad., *vida de perros*, artículo *Vida*.

PERSIANAS. s. f. pl. Tufos de pelo en las sienes. "Un mozo de rizadas persianas." (Fernández García, *Reina de la Cava*, 883).

PERVINCA. s. f. Hierba doncella, planta apocinácea. "Las pervincas, las viuditas, las amapolas." (Caballero, *Elia*, 64.) "Las madre-selvas, las pervincas." (Id. *Clemencia*, I, 196).

PESADA. s. f. Persona pesada. "¡Ayuda tú, pesá!". (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 26).

PESAR. s. m. **A pesar de los pesares*, fr. A pesar de todo. También en Venezuela (P. Febres, 338).

PESCADO. s. m. *Ahumársele a uno el pescado*, fr. fig. y iam. Enfadarse. “¡Ya se me ajumó a mí er pescao!” (Quintero, *Buena sombra*, esc. XIX.) “En cuantico se me ajume er pescao.” (Reyes, *Lagar*, 112.) Tb. de Venezuela (P. Febres, p. 326).

PESCUEZO, ZA. adj. ¿De pescuezo largo? Úsase en la trase siguiente: “En la parra estaba la pava pescueza y cresp^a”, cuya repetición rápida suele proponerse a los niños como trabalenguas.—Sinvergüenza. “Sí, su comadre de usted, la tía pescueza.” (Caballero, *Clemencia*, I, 269.) “Su padre había vuelto a casarse con una tía pescueza.” (P. Valdés, *Hermana*, 305).

PESEBRERA. s. f. ¿Pescante del coche?

Ved al rico mayorazgo
Sentado en la pesebrera.

(Santa Ana, en *Pueblo andaluz*, 39.)

PESETA. s. f. *Hacer la peseta*, fr. Cierta burla indecente. “Las burlas de acciones, como sacar la lengua, hacer la peseta.” (R. Marín, *Cantos*, V, 50.)—*Más salado que las pesetas*, tr. Muy gracioso. (R. Marín, *Comparaciones*, 80).

PESPUNTEAR. v. n. Puntear la guitarra. “Rasgueos y pespuntear de guitarra.” (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 1).

PESQUIBAR. v. n. Probar, (Besses); agradar.

Si mucho me gusta er bicho
Más me pesquiva una já.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 139.)

* PESTAZO. s. m. Olor muy malo y fuerte.

* PESTE. s. f. Ú. t. c. m. en Cuevas del Becerro (Málaga), en sentido figurado: eso es un peste.

PESTIÑO. s. m. fam. Pie. “En donde por ventura no me-

ten esos gusarapos sus pestiños.” (Caballero, *Noche de Navidad*, en *Elia*, 207).

PETIMINÍ. s. m. *De petiminí*, loc. adv. Muy pequeño. V. *Fitiminí* (Acad.). “El buche de la mosquilla más rahez y de petiminí que puede verse.” (Calderón, *Escenas*, 234).

PETROLA. n. pr. “Fueron traídas por Petrola, la mujer de Gómez.” (Caballero, *Familia de Alvareda*, 304.) “Petrolilla, ¡qué mala eres tú!”. (Id. *Cosa cumplida*, 84).

PEZUÑA. s. f. *Pelar la pezuña*, fr. ¿Columpiarse? “Amaneció el día de San Antón, día clásico para pelar la pezuña.” (Rueda, *Patio*, 119).

PICADA. s. f. Arrechucho. “Después de lo que tú me dijiste de Trini la Goletera, me dió una picá, y conforme me dió la picá me fuí a su casa.” (Reyes, *Goletera*, 182).

PICÓN, NA. adj. Que se pica o enfada fácilmente. “Un niño picón no merece sino castigo.” (Toro y Gómez, *Método de Lengua castellana*, I, 36).

PICHICHI. n. pr. “Era enamorado como Pichichi.” (Reyes, *Lagar Viñuela*, 63). Tb. hay la voz en Vizcaya (Mugica, *Dialectos*, sin def. Cf. *Pichicho*, en Ávila, alhajuela o adorno de poco valor.” (Baráibar) y *Pichichuelas*, en Méjico, hombrecillo despreciable, (Ramos, artículo *Pinacôte*).

PICHILÍN. adj. ¿Muy pequeño? “Tamaño como un ochavo pichilín.” (R. Marín, *Cantos*, I, 221.) V. *Picholín* y *Chipilín*. Cf. el gitano *pici*, pequeño, y el vizcaíno *pichi*, pequeño, Mugica, *Dial.* 71.) En Álava, *pichilines* es la margarita (Baráibar.) En Méjico, *pichilinga* es chiquita (Ramos).

* PICHOLÍN. adj. ¿Muy pequeño? Ú. en la loc.: ochavo picholín. V. *Pichilín*. Compárese con el hondureño *Picholear*: jugar apostando pequeñas cantidades de dinero. (Membreño), que significa en Chile estar de jolgorio (Monner Sanz, *Castellano*.) *Pichulear*, es en Argentina (Monner Sanz), agenciarse algunos cuartos en negocios de poca monta.

PICHONEO. s. m. Requebro, plática amorosa. "Hija, basta de pichoneo." (P. Valdés, *Hermana*, 353.)

PICHOTE. n. pr. Ú. en la loc.: "Más tonto que Pichote." (R. Marín, *Comparaciones*, 86).

PIE. s. m. *Pie de pava*, fig. Lugar muy estrecho. "Las tiendas de un mismo artículo deben estar reunidas en un pie de pava." (Ganivet, *Granada*, 47.)—*A pies descalzos*, loc. Descalzo. "Siguiendo su Real Majestad el carro a pies descalzos." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 299.)—*Echar los pies por alto*, fr. ¿? "El temor de que Cándido Vargas eche los pies por alto." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 7.)—*Hacerse de pies*, fr. Dar una rehuída? "La yegua dió una sacudida, se hizo de pies." (Castro, *Luna lunera*, 18.)—*Hacérsele a uno un pie agua*, fr. ¿Fastidiarse? "Si se va se me jace un pie agua." (Reyes, *Lagar*, 25.)—*Más duro que los pies de Cristo*, fr. "Porque aun harto besados no se ablandan." (R. Marín, *Comparaciones*, 46.)—*Perder pies*, fr. Perder el tino.

Yo he bisto ar demonio un día
Perder pies po una mujer.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 92.)

—*Más viejo que el andar a pie*, fr. fam. Muy viejo. Tb. argentino (Garzón).

PIEL. s. f. *Tener la piel del diablo*, fr. Ser muy travieso. "Es menester estar revestida de la piel del diablo." (Valera, *ilusiones*, 221.) En Acad. sólo: *Ser de la piel del diablo*.—*Piel de rata*. "Una especie de paño recio o feltre gris, llamado piel de rata." (Caballero, *Clemencia*, I, 148).

PIERDE. s. m. **No tener pierde una cosa*, fr. Ser muy segura. Ú. t. en Colombia. (Cuervo) y en Venezuela (P. Febres).

PIERNA. s. f. *Ser una cosa piernas de santo*, fr. Ser muy importante. "Eran entonces los Ramírez Vargas piernas de santo." (Caballero, *Clemencia*, I, 270).

PIESES. s. m. pl. de Pie. "Si se te van los pieses te errumlas." (Reyes, *Lagar*, 68).

Y la cara primoroza
Y los piezes menuditos.

(Rueda, *En Tropel*, 117.)

Cuervo, *Apuntaciones*, § 194, al criticar esta forma, hace notar que *pieses* es forma del vulgo madrileño, que *traspieses* está en Vargas Ponce y *guardapieses* en Moratín. Tb. *pieses* en Argentina (Garzón) y Guatemala (Batres).

PIJOTA. interj "¡Pijota! ¡pues ya llegarás!". (R. Cortés, *Libéiles fuertes*, 39).

* PIJOTERÍA. s. f. Cosa fastidiosa. Tb. en Murcia, imperinencia (Sevilla). Ú. t. en Cuba (Pichardo) y Chile (Echeverría), con la acepción de mezquindad, cicatería con el que también lo he oído en andaluz. Tb. en Argentina (Garzón).

* PIJOTERO, RA. adj. Fastidioso, cargante. Tb. de Murcia (Sevilla), y Álava (Baráibar.) Ú. t. en Cuba (Pichardo), Chile (Echeverría), Méjico (Duarte), con el sentido de mezquino, cicatero, con el que lo he oído también en andaluz. Acaso en el sentido de fastidioso, engorroso, sea una atenuación de otra voz muy conocida. Tb. argentino (Garzón).

* PILA. s. f. Fregadero de cocina y también la fuente de a cocina. Ú. t. en Venezuela (Picón Febres), en Colombia (Cuervo), en Canarias (Zero, *Legajo*). Significa fuente, en Costa Rica y Chile, Méjico y Guatemala (Gagini, Ramos, Batres).

PILAR. s. m. Picota, poste. "Aparecer a la pública vergüenza en un pilar." (Caballero, *Lágrimas*, 222).

PILARICA, n. pr. dim. irreg. de Pilar. "Más testarudo que un devoto de la Pilarica." (Navas, *Procurador Yerbabucna*, 103).

PILARITO. s. m. dim. de Pilar.

Déjala que vaya y venga
Al pilarito por agua.

(R. Marín, *Cantos*, III, 190.)

PILLAR. v. a. *Pilla pilla*, o *pilla que te coge*. Paso de ciertos bailes. "Decirse varias ternezas en la pilla que te coge de las mudanzas." (Rueda, *Reja*, 150.) "Seguirla a pilla-pilla en el alegre baile del fandango." (Rueda, *Gusano*, 97).

PILLO. adj. y s. "Tuno, pillo y otras voces de este jaez suelen ser usadas por el pueblo en sentido más halagüeño que injurioso. Con ellas se denota a la persona dotada de ingenio y de agradable travesura." (R. Marín, *Cantos*, II, 119).

*PIMENTÓN. s. m. Gazpacho de pimiento, pepino y tomate.

PIMIENTA. adj. Vivo, activo. "Un mancebillo vivaracho y pimiento." (Calderón, *Escenas*, 9).

PIMIENTO. s. m. **Pimiento colorado*. Pimiento encarnado molido, pimentón.—*Pimiento chirle* (corrupción de chile=pimiento en Méjico y C. América). Lo picante de una cosa. "La Polvorilla era, pues, el pimiento chirle del lugar." (Calderón, *Escenas*, 123).

PINCEL. s. m. *Fam. Pie*. "Todos saben manejar el pincel haciendo sus pinturitas, bien que distintas de las de Urbino." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 37.) Lo mismo en caló mejicano (Wagner) y en argot francés: *pinceau*.

PINCHARAR. v. a. *Germ.* Conocer, percibir. (R. Marín, *Cantos*, III, 474.) Mirar, examinar.

Aquer que tiene peniyas
Se le conose'n la cara.
A mí las mías m'ajogan
Y naide me las pinchara.

(Idem, *ibid.*, 474.)

PINCHO. s. m. Guapo, "Los pinchos, los madrugadores, gente cobarde y despreciable." (Rubio, *Memorias*, III, 52).

PINDANGO. s. m. ¿?

Tan largo, tan largo,
Y con el rabito hace pindangos.

(R. Marín, *Cantos*, I, 214.)

* PINGAR. v. n. Chorrear: estar pingando de agua. También
conés (Garrote). Tb. de Salamanca (Lamano).

PINO. *Pino de oro*. fig. Cosa de gran precio. "La Polvorilla
era un pino de oro (E. Calderón, *Escenas*, 122).

PINRÉ. s. m. *Germ.* Pie.

¡Bendiga Dios tu pinré!
Me disen tos los curriyos.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 121).

—Hace en plural: *pinrés* o *pinreles*. "En tus pulidos pinrés."
(R. Marín, *Cantos*, IV, 322.) "Con sus pinreles chinorrós."
(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 34).

PINRELAR. s. m. *Germ.* Andar. "Con sus pinreles chino-
rrós, pinrelá sardañoso." (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 34).

PINTURAS. s. f. pl. Acciones del pinturero. "Se le acaba-
ron a éste las pinturas y la fantesía." (Reyes, *Lagar*, 283.)
Tb. del Perú (Arona).

PINTURERO, RA. adj. Elegante. "Dirigióse a tenerle el
estribo el mocito más pinturero de Almogía." (Reyes, *La-
gar*, 154.) Tb. bable (Rato).

PINTURITA. s. f. V. *Pinturas*. "Todos saben manejar el
píncel, haciendo sus pinturitas." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 37).
V. *Píncel*.

PIÑO. s. m. *Germ.* Pie.

¿Y sus piños? ¡Si paesen
Cachitos de requesón!

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 157.)

—Fruta de sartén. “A tu mujer se le están jasiendo tarpes los piños por catar los de mis sartenes.” (Reyes, *Moruchita*, 11).

PIÑÓN. s. m. ¿Aguilón, hastial, en fr. *pignon*? “Casas que llaman de piñón o españolas.” (Ganivet, *Granada*, 107.)

PIÑONERO. s. m. El que vende piñones. Título de una poesía de Gutiérrez de Alba, en *Pueblo andaluz*, 158.

PIOLA. s. f. Un juego de chicos. (*Folk lore and.*, I, 57). En Ecuador (Tobar), es bramante.

PIÓN. adj. Que pía. “Aquellos arrapiezos, pollos piones.” (Caballero, *Clemencia*, I, 235).

PIPA. s. f. Pepita del pimienta o del tomate. Según la Academia la Pipa o Pepita distínguese de otras semillas en que es plana y alargada, cosa que no ocurre con el tomate o el pimienta.

En lo que canta un poyo
Me atrebo a darte
Más besos que pipitas
Tiene un tomate.

(R. Marín, *Comparaciones*, 77.)

PIPI. n. pr. “Arza Pipí, baja la capota.” (Reyes, *Moruchita*, 2.—Personaje imaginario, notable por su simpleza. “Eres más tonta que Pipí, Josefina.” (Caballero, *Lágrimas*, 54.) En Ávila, pájaro, voz infantil.

PIPIRIGAÑA. s. f. ¿? Voz usada en el juego infantil de la pizpirigaña.

Pipirigaña,
Jugaremos a cabaña.
Los perros en el monte,
Las gayinas en el conte...

(R. Marín, *Cantos*, I, 48.)

Cf. *Pizpirigaña* (Acad.), *picipigaña*, C. Rica, (Gagini), Honduras (Membreño, quien describe el mismo juego); *pizpicigaña*, en Guatemala (Batres).

* PIPIRRANA. s. f. Especie de borococo (Véase) crudo, usado por los bebedores. Se suele hacer con bacalao asado, pepino, pimienta, etc.

PIRANDÓN. s. m. ¿Bribón? En Besses: putañero. "Gran pirandón, en que Dios puso tanta vista, tanto olfato, tanta gramática parda." (Reyes, *Lagar*, 61).

PIRARSE. v. r. Germ. Huir, escaparse. (Besses.) "Siempre que corre se pira y escapa." (Calderón, *Escenas*, 211.) "Oiga usted... se pira." (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 13.) Cf. el asturiano *pirarse*, faltar a clase (E. Alarcos, en *El Lenguaje*, número 27.) Tb. en caló mejicano y portugués (Wagner).

PIRÍ. s. f. Comida. (R. Marín, *Cantos*, IV, 447, nota.) Cocido. (Besses).

Jasta'l arma se m'alegra
Porque me trae la pirí.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 432.)

PIRINDOLA. s. f. Perinola. "Una cama de jierro con pirindolas." (Reyes, *Lagar*, 193.) Tb. murciano (Sevilla, quien indica que en Aragón es *perindola*.) En Honduras, *Pirinola* (Miembroño).

PIRULA. s. f. Botijo de aguardiente. "Apuraremos entre cuatro amigos leales una pirula del de Yunqueña." (Calderón, *Escenas*, 117).

PIRULO. s. m. Botijo de agua, botija. "Daca ese pirulo... Y el señor Rafael aizó la gaita y se puso a beber el agua fresca que salía como un caño de plata del estrecho jorono." (Cortes, *Débiles fuerres*, 45).

PISO. s. m. *Pagar el piso*, fr. Pagar el barato.

Mozo, el que pela lá pava,
Es fuerza que pague el piso.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 49.)

Tb. en Argentina, sentido análogo (Garzón.)—Juego del infierno. En bable, *pisu pic*, juego de coz-coz (Rato)

PISPA. n. pr. ¿? “La Pispá, yegüecita muy noblota.” (Navas *Procurador Yerbabuena*, 114.) *Pispo*, *pa*, en Colombia, remilgado (Cuervo), y *Pispo*, *pisporreto*, mono, majó, bonito, emperejilado. (Uribe).

* PISTOLETE. s. m. Emparedado (en la serranía de Ronda).

PITADERA. s. f. Pito de alcacer. “Estaba el tío Matías entretenido en hacer una pitadera de alcacer a Gabriel.” (F. Caballero, *Más honor que honra*, c. Arona, artículo *Pitear*.)

PITIRANCA, PITIRINCA, adj. ¿? V. *Titiblanco*.

PITIROJO. s. m. ¿Petirrojo? “Pájaros, como pitirojos, vejetas, oropéndolas.” (Valera, *Ilusiones*, II, 29).

PITOCHÉ. s. m. desp. de *Pito*. Ú. generalmente en la loc. No valer un pitoche. “No vale un pitoche.” (R. Marín, *Cantos*, III, 354.) “No valen un pitoche.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 219.) TL. de Murcia (Sevilla).

PITO-REAL. s. m. ¿Una hierba? “Es una hierba que se llama pito-real, pero que nadie ve ni conoce, sino las galondrinas.” (Caballero, *Gaviota*, I, 118).

PLACER. s. m. **Placer de puerta ajena*. Persona que sólo se muestra complaciente con los extraños. En Honduras (Membreño) y Venezuela (Picón Febres, 354): *ser candil de la calle y oscuridad de casa*.

PLAGUEAR. v. n. Procurar con artimañas no pagar. “Como paga es llaga, según el antiguo refrán, los deudores plaguean o plaguetean para que se les espere hasta otro agosto.” (R. Marín, *Comparaciones*, 113.) “Ni un cuartillo subió don Roque de su cuatro por ciento, por más que plagueó don Jeremías.” (Caballero, *Lágrimas*, 145).

PLANTAR. v. a. Colocar, poner. “Plantó la yema del dedo índice sobre la pulga.” (Rueda, *Bajo la parral*, 125.)—**Plantarse*, v. r. No querer confesar que ha pasado uno de cierta edad: plantarse en los cincuenta.

PLANTAS. s. f. pl. Jactancia.

A mí no me gustan plantas,
Mozo bueno, escuche usted;
Lo que me gustan son obras,
Y esas no las tiene usted.

(R. Marín, *Cantos*, III, 149.)

PLANTISTA. s. m. Presumido. "También se suele llamar plantista al presumido y pagado de su persona." (R. Marín, *Cantos*, III, 242.) Cf. *Plantilla*, presuntuoso, en Salamanca (Lamano).

PLANTO. s. m. ¿De plantarse, en el juego?

Es el amor un juego
De treinta y una
Según los plantos que hacen
Muchos y muchas.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 12.)

PLANTONAR. s. m. Sitio poblado de plantones. "El plantonar que, a fuerza de fatigas y de apuros, vió crecer y medrar." (Valera, *Ilusiones*, 10). "Van y vienen del pueblo a la estacada y del plantonar al pueblo." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 37)

PLASNÓ. interj. ¿? "¿Lo ha entendido usted, plasnó?" (Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 89).

PLATA. s. f. Dinero. "Venderían por poca plata." (Calderon, *Escenas*, 68.) Tb. americano (Gagini, Batres, con cita de Ramón de la Cruz, Arona, con cita de F. Caballero, Amunátegui Reyes, con citas de Moratín, Bretón de los Herreros, Nicasio Gallego, etc.).

PLATEA. s. f. Palco de platea. "Una familia que se despojaba de sus abrigos y entraba en una platea." (Rueda, *Bajo la parrá*, 249).

PLATEJO. s. m. dim. de *Plato*. “Ese platejo de escayola burda.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 40).

PLATERO. s. m. Vasar. “Llegó a un platero de madera blanquecina.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 58.) “La vajilla, primorosamente ordenada en el platero.” (Reyes, *Niño de los caireles*, 4.) En Murcia, platera, (Sevilla.)—Nombre que suele darse a los borricos. “—¡Arre, Platero!—gruñó tirando del tonzal de la bestia.” (Rueda, *Gusano de luz*, 174.) “—¡Jarre, borrico platero!” (R. Marín, *Cantos*, II, 503).

PLATILLER. s. m. Platillo de balanza. “Eché una pesa de a dos libras en el un platiller.” (Calderón, *Escenas*, 234).

PLATO. s. m. **Plato de olla*, fam. Persona de cortos alcances.—**Plato hondo*. El plato soperero.—**Plato llano*. El trincherero.—**Parecer que no ha quebrado uno un plato*, fig. Tener una persona aspecto muy tranquilo. Ú. t. en Venezuela. (P. Febres, 346.) Tb. en Honduras (Membreño, artículo *Parece*.)

PLAYAL. s. m. ¿Playa? “Aquellas noches pasadas a la luna junto al playal de Bellavista.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 47).

POCO. adv. Obsérvense las dos construcciones siguientes. “Pasaron unos pocos de días.” (*Trad. esp.* I, 151.) “Era un médico de los pocos, que en un dos por tres se la va a usted a poner buena.” (Caballero, *Gaviota*, 90.)—*Ser para poco*, fr. Tener poca energía. “Que siendo tan discreto y tan sabio, seas al mismo tiempo tan para poco.” (Valera, *Ilusiones*, 299).

POCHANCLA s. f. ¿Voz de marina? Cosa o persona inútil. “El uno un pochancha, y el otro una maula. ¡Buena pai de potalas!” (Caballero, *Clemencia*, I, 233.)—“*Pochanca y pochanco*, voz vulgar y baja, lo mismo que aguachado, desonado (¿desazonado?), mal dispuesto.” (Teñeros).

PODER. s. m. *El Gran Poder*. Figura (en la Semana Santa en Sevilla), que representa el Señor del Gran Poder, hermosa escultura en madera de Montañés. “A ve salí ar Gran Podé.” (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 10).—Fuerza, vigor.

¿Ves esos bichos, morena,
Con tanto jumo y poer?

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 132.)

PODER. v. n. ¿*Se puede?* frase con que se avisa antes de entrar en una casa. “Dos golpecitos, seguidos del ¿*Se puede?* de rúbrica”. (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 33.)—*Poderle a uno una cosa*, fr. Fastidiarle. Toda la retahila de lo que más me puede y más me choca. (Caballero, *Lágrimas*, 209). Ú. t. en Honduras (Membreño) y Guatemala (Batres).

POLVORILLA. s. f. fam. Vivo, enérgico. “¡Como soy tan polvorilla.” (P. Valdés, *Hermana*, 238).

POLVORÓN. s. m. Especie de mantecado. “Tortas de polvorón y aceite.” (Valera, *Doña Luz*, 32.) “Polvorones que se dejaban atrás a los tan encomiados de Morón.” (Valera, *Juanita*, 17.) También se usa la voz en Méjico (Ramos, 575). Tb. en Costa Rica (Gagini).

POLLERA. s. f. En Terreros hallamos: “Pollera llamaban antiguamente a una especie de brial. En América llaman hoy pollera al brial, y en Andalucía a la Basquiña.” Y ésta es (siempre en Terreros): vestido de cintura abajo y con muchos pliegues y vuelo que usan las mujeres sobre el guardapiés o brial.” Esta acepción de *pollera* es la actual americana.

POLLERO. s. m. Jaula para pollos. “La primera lección de anatomía debajo de un pollero.” (Rubio, *Memorias*, II. 57).

POLLO. s. m. *Pollo líquido*. Niño gótico, presumido. “Los pollos líquidos, que introducen el pantalón sorbete entre los colchones para que no pierda la arruga.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 73.)—*En lo que canta un pollo*. loc. adv. En muy poco tiempo.

En lo que canta un poyo
M'atrebo a darte
Más besos que pepitas
Tiene un tomate.

(R. Marín, *Cantos*, II, 335.)

—*Sudar más que un pollo*, fr. fig. y fam. (R. Marín, *Comparaciones*, 106).

POMPA. s. f. Esfera que se forma soplando con una caña mojada en agua de jabón. “Date asín y repéyate, que vamos a jacer pompas.” (Rueda, *Reja*, 50.)—Cierta reverencia antigua. “La reverencia que a la sazón estaba de moda y que se llamaba la pompa.” (Alarcón, *Sombrero*, 229.)—*Hacerle a uno pompas el corazón*, fig. Darle a uno el deseo de algo. “No tié más amparo que lo que su primo Tovalín le dá cuando le jace pompas er corazón.” (Reyes, *Lagar*, 20).

POMPEO. s. m. Majestad, pompa. “Va la persona con gran pompeo, de esta manera (y se engallaba Capita como cabo de gastadores).” (Calderón, *Escenas*, 200).

POMPÓN. s. m. Borla. “Columnas de las que salían sendos pompones de plumas blancas.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 67) En Acad. XIV se ha introducido la voz como acepción del uniforme militar.

* PONCIO. s. m. Jefe, árbitro. Gobernador de provincia, en Besses.

PONER. s. m. Supuesto, suposición. “Si a una, es un poner, le dolía el estómago.” (Rueda, *Patio*, 84).

PONERSE. v. r. Apostar, contender.

¿Te quieres poner conmigo?
Le dijo el tiempo al querer.
Esa soberbia que tienes
Yo te la castigaré.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 19.)

—Decir. “Verás; va y se pone: “Fortuniya, y mi novio.” (Urbano, *Mundanal ruido*, 402.)—*Ponerse en algo*, fr. Darse cuenta, hacerse cargo. “Pero los curas no se ponen en nada. Al fin, curas...” (Quintero, *Flores*, 16.)—*Aquí la o las puse*, loc. Con los verbos: *andar*, *salir*, etc., aducir pretextos o efugios.

“Sin andarse con aquí las puse.” (Caballero, *Noche de Navidad*, en *Elia*, 230).

POQUIRRITILLO, LLA. adj. dim. de *Poco*. “Me animé un poquirritiyo.” (P. Valdés, *Hermana*, 260).

POR. prep. Con: salir por peteneras. “Entonando la voz por lo nuevo y bueno.” (Calderón, *Escenas*, 122.) “Que baile por panaderos.” (P. Valdés, *Hermana*, 148).

PORCIÓN. s. f. *Porción de*, loc. Muchos. “Porción de mace-tas abren su balsámico follaje.” (Rueda, *Patio*, 8).

PORRA. s. f. Maza con que se toca el bombo. “Hacer burla de la berenjena, comparándola con una porra de tambor.” (Rueda, *Patio*, 173.)—Montón, puñado. “Lo que yo quiero es juntar una güena porra de duros.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 133).—*Cierta salsa de ajos.—Bastón adornado con cintas que el novio ofrece a la novia para pedirle la mano. “Si el padre de la novia lo acepta (al novio), toma la porra y la entrega a la novia, y ésta la cuelga de las paredes de la casa.” (Serrano Pedrosa, *Emperador*, 8.) En este caso se llama “porra adentro.” Si la novia rehusa la porra o la arroja a la calle, es “porra afuera.” “Veremos si es porra aentro u porra afuera.” (Rueda, *Reja*, 77.)—*Mandar a la porra*, fr. Mandar a paseo. “Este caso, que equivale a mandar al novio a la porra.” (Serrano Pedrosa, *Emperador*, 8.) Tb. en Venezuela (Picón Febres) y Honduras (Membreño), Costa Rica (Gagini, con c. de Pérez Nieva), Cuba (Pichardo), Guatemala (Batres) y Perú (Arona, 284).

FORRACEAR. v. a. Golpear. “El porracear de unos talones sobre el pavimento.” (Rueda, *Reja*, 46.) Tb. en Murcia (Sevilla) y Méjico (Ramos).

PORREARSE. v. a. Aporrearse. “Corriendo de aquí para allá, gritándose, porreándose.” (Reyes, *Goletera*, 8.)

*PORRETA. s. f. Extremidad ensanchada de una cosa: tener los dedos hechos porretas. Cf. *Porreto*, porra, en leonés (Garrote).

PORRO, n. pr. "San Porro, San Acá y San Allá, que son santos que van y vienen." (R. Marín, *Comparaciones*, 16).

* PORRÓN. s. m. Cierta salsa de ajos.—Especie de botijo. Tb. se usa en Honduras (Membreño) y Venezuela (Picón Febres: pote grande de hojalata).

PORTADA. s. f. Portal. "Midió, rodando, el empedrado de la portada." (Rueda, *Bajo la parra*, 150.)

PORTUENSE. adj. Natural del Puerto de Santa María. "La sociedad portuense." (Rubio, *Memorias*, III, 78).

* POSMA. s. m. Posmoso: ¡qué posma eres!

POSTÍN. s. m. Presunción. (Besses). Tb. en Murcia (Sevilla.)

Na, que usté, como su amigo,
Está por la filaderfía
Y er postín y los postizos.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 36.)

—Buena apostura. "Pues tiée güen postín el hombre, ¿verdá, tú?". (Reyes, *Niño de los caireles*, 5).

POSTURA. s. f. ¿? "Sabes tu lo que es postura? —¡Vaya! ¿Pues no lo he de saber, si era yo la que amasaba en ca mi amo?" (Caballero, *Lágrimas*, 257).

POTRO. s. m. Barrio de Córdoba. "La parte de la ciudad que está más al mediodía, formando de oriente a poniente la calle que llaman del Potro. Hay en dicha calle una plaza y en medio de ella una fuente, en cuyo centro se ve un potro de piedra, descansando en los dos pies de atrás." (Salillas, *Hampa*, c. en *España y españoles*, 336.) Ser del Potro, o haber nacido en el Potro, constituía en otro tiempo ejecutoria picaresca, como puede verse por las citas de Guevara, Lope de Rueda, Pedro de Flores, Hurtado de Mendoza y *Estebanillo González*, c. por Salillas.

POTRÓN. adj. ¿Que tiene potra? "Cabrera el Potronsillo." (Reyes, *Lagar*, 62)

POYETÓN. s. m. Aumentativo de Poyo. “De las mujeres que mueren solteras, dice el pueblo que van a sentarse en el poyetón.” (*Trad. esp.*, I, 75.) “La mujer que muere soltera es esperada por Pilatos en el poyetón para condenarla a porción de trabajos difíciles.” (*Id. ibid.*, 295.) “No me quedaba yo para vestir imágenes, ni para sentarme después en el poyetón.” (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 115.) Lo mismo en Venezuela (Picón Febres, artículo *Polletón*.) Palacio Valdés, *Hermana*, 47, escribe también *polletón*.

PRAJANDÍ. s. m. *Germ.* Cigarrillo. (Besses).

Er mesmo apresio jisiera
Que jago de un prajandí.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 160.)

FRÉDICA. s. f. Sermón, discurso. “No hay hombre que no haya llenado los papeles oficiales de prédicas, lamentaciones, proyectos y medidas.” (Calderón, *Escenas*, 155).

PRÉFULO. s. m. Prófugo. “Esta voz (prófugo), el pueblo la ha adoptado con la variante de *préfulo*, y ha hecho de ella la denominación de aquel que acude a la huída para escapar al sorteo.” (Caballero, *Servilón*, 26.)—¿Substituto? “Que le dé los dineros para pagar un préfulo.” (Caballero, *Clemencia*, I, 215).

PREJENDÍ. s. m. V. *Prajandí*. “¿No te asientas una miaja y jecharemos un prejendí?”. (Reyes, *Lagar*, 65).

FREMIO. s. m. A premio, loc. adv. A rédito. “Los que se habían enriquecido dando dinero a premio.” (Valera, *Ilusiones*, 58).

PRENDER. v. a. Agarrar, coger. “Prende más que un arfilé.” (R. Marín, *Comparaciones*, 95.) Es tomar, coger, en bable (Rato).

PRENDIDO. s. m. ¿? “Su tertulia, sus prendidos, sus diversiones.” (Caballero, *Gaviota*, II, 54).

PREÑADO, DA. adj. "A tener un antojo de una cosa se llama estar preñado por ella." (R. Marín, *Comparaciones*, 107).

PRESUMIR. v. n. *Presumirlo*, loc. Pintarla. "¿Qué has hecho por ahí estos seis días? —Bien, pues, presumirlo; despedirme del mundo." (Quintero, *Buena sombra*, esc. XXIV).

PREVELICADO, DA. adj. Loco. "José está prevelicao por mi parienta la Rocío." (Reyes, *Niño de los caireles*, 11).

PREVELICAR. v. n. ¿Prevaricar? o en el sentido de desvariar.

De los sabios de este mundo,
Aquel que supiere más
Mételo tú en el querer,
Lo verás prevelicar.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 237.)

PRIMERA. adj. **De primera*, loc. adv. Excelente.

PRIMERAMENTE. adv. m. *En primeramente*, adv. m. Primero. "No es falta, en primeramente, la que me hace." (Rueda, *Patio*, 61).

PRIMITA. s. f. *pr. Sev y Mál. Primilla* en Acad. El *Falco tinnunculus*, ave de rapiña. (Buen, *Hist. nat.*, 416). "Prendarse de ese gachó es como prendarse de la luna. ¿No comprendes tu que a esa primita no hay quien le meta un plomo en el ala?". (Reyes, *Moruchita*, 4).

PRIMOREAR. v. n. Embellecer. "Asear y primorear su habitación." (Caballero, *Gaviota*, I, 168.) (Sent. dif. en Acad.).

PRINGUE. s. f. ¿Cierta enfermedad de las plantas? "A un cojumbral le entró pringue." (Caballero, *Elia*, 66.)

PRIVADO, DA. adj. *pr. Mál.* El borracho. "Así en Málaga, privado es el borracho, en Canarias el sin conocimiento." (Cejador, *Glosario de la Celestina*, ed. *Lectura*, artículo *Privado*.) En Santander, también. "Hoy es más frecuente decir privarse que prohibirse, por emborracharse. (Huidobro, *Palabras*, artículo *Prohibirse*.) Tb. de Salamanca (Lamano.) En el Perú "perdió el sentido, cayó privado." (Arona, artículo *Duendes*).

PROCESIÓN. s. f. *Hacer la procesión del niño perdido*, fr. ¿Hacerse perdidizo? «Pudo hacer la procesión del niño perdido y guarecerse en la posada.» (Reyes, *Lagar*, 278.) En Honduras (Membreño) existe la fiesta del niño perdido, que se relaciona con nuestra locución. “Puesto el nacimiento y abierto al público las noches de pascua, concurre la gente en pandillas a verlo. Uno de tantos amigos de la casa se roba el niño. Pasado el último día de pascua, 6 de enero, el dueño del nacimiento y el ladrón se ponen de acuerdo para la búsqueda, y en la fecha convenida salen por la noche en procesión de la casa del nacimiento hombres, mujeres y muchachos con música y cohetes, a buscar al niño. Llegan a una casa y luego a otra, a lo que llaman posadas, y después de un breve canto en cada una de éstas, alusivo al acto se dirige la procesión a aquélla en que va a tener lugar la fiesta y en la que encuentran al niño. Sigue un baile de confianza que concluye después que los concurrentes han tomado el ponche de caña o de leche.” (Membreño, artículo *Niño*).

PROMETER. v. a. *Prometérsela a uno*, fr. Prometerle un castigo. “¿Por quién, sino por tí, salgo a la reja, cuando mi padre me la tiene prometía?”. (Rueda, *Reja*, 20).

PRONTO. adv. **Por de pronto*, loc. adv. Por el pronto. Tb. argentino (Garzón).

PROPÓSITO, s. m. *Al propósito*, loc. adv. De intento. “Lo hace al propósito ese traidor de D. Galo.” (Caballero, *Clemencia*, I, 78).

PROVECHO. s. m. “Donde no hay provecho, cerca está el caño, dice un refrán.” (R. Marín, *Cantos*, IV, 255).

PRUEBA. s. f. *Tomarlas de prueba*, fr. Ensayar. “Varias veces quiso tomárselas de prueba.” (Ganivet, *Pío Cid*, I, 36).

PSCH. interj. “Hizo primero Antelín un ¡psch! que dió carácter al diálogo.” (Rueda, *Reja*, 71).

PÚA. s. f. *De tres, o cinco, en púa*, loc. Dícese de ciertos paños. “No aspiro a mantones de los de cinco en púa.” (Rueda,

Reja, 126.) “Paño entre fino y treinteño o de tres en púa.” (Calderón, *Escenas*, 193)

PUBLICAR. v. a. Dishonrar a una mujer. “El Tomasín está por ahí publicando a la pobre muchacha.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 74).

PUCHAR. v. a. Preguntar. (Quindalé.) En la copla siguiente, está usado por: revelar, decir. (R. Marín, *Cantos*, III, 239).

Tú has jablaiyo mar de mí.
A quien tú se lo puchastes,
Bino y me lo puchó a mí.

(Idem, *ibid.*, 137.)

Es copla gallega, según Monner Sanz (Notas, art.º *Pucho*).

PUCHERO. s. m. *Volcar el puchero*, fr. “Volcar el puchero significa poner o colgar todos los votos posibles al candidato a quien se quiere favorecer.” (Valera, *Doña Luz*, 147).

PUDRIR. v. a. **No decir a uno por ahí te pudras*, fr. No hablarle, no parar atención en él. Ú. t. en Venezuela. (P. Febres, 343).

PÚLPITO. s. m. Trago. “Pensando en los pulpitos de manzanilla que se van a echar a costa de aquellos primos.” (H. Mir, *Pedazos de vida*, 17.)—**Fam.* El excusado.

PULPO. s. m. *Fam.* Persona despreciable. En Murcia, mujer despreciable (Sevilla).

¿Qué más quisiera ese purpo?
Qu’er bajío de mi boca
Se rosara con sus labios.

(R. Marín, *Cantos*, III, 340.)

PULSO. s. m. Fuerza. “Hay que tomar pulsos y resuello.” (Rueda, *Bajo la parra*, 193.)—*Echar, o llevar, el pulso a uno*, fr. Pulsear con él. “Vamos a echar el pulso, y al que venza se le da la razón.” (Ganivet, *Pío Cid*, I, 73). “Esa mujer está esperando

que el rey sea mayor de edá pa casarse con él, y no estaría bien que tú le quisieras llevar el pulso al rey de España " (Reyes, *Goletera*, 40.)—V. *Vino de pulso*.

PUNTA. s. f. Achaque. "Mal herida de punta de amores." (Rueda, *Bajo la parra*, 205.)—Cabo de cigarro. "Restos, trozos, pedazos y puntas de cigarro." (Calderón, *Escenas*, 220.)—Un paso del bolero. "Las puntas, las vueltas de pecho y otras cien diferencias." (Calderón, *Escenas*, 28.)—Barro del rostro. "Granitos del rostro, llamados entre nosotros barrillos y puntas." (*Trad. esp.*, I, 217.)—*Estar de punta*, fr. Estar levantado. "Antes de que clarease, ya estaban de punta el señorito y sus dos criados." (Valera, *Ilusiones*, 108.)—*Poner de punta*, fr. Soliviantar. "Hablando quedo, no porque temiese que se pusiese de punta la casa, sino porque era su modo de hablar." (Rueda, *Reja*, 40.)—*Punta con punta*, fr. Arreglado, dispuesto. "Quería tenerlo todo punta con punta para la hora del almuerzo." (Rueda, *Gusano*, 109).

PUNTEAR. v. n. Marcar la cadencia con el pie, al bailar. "Con el aguacero de flecos cayendo por todos lados, corre, salta, puntea." (Rueda, *Granada y Sevilla*, c. en *España y españoles*, 294).

PUNTEO. s. m. V. *Punteado*. "Ejecutado en la vihuela un punteo de recursos." (Rueda, *Patio*, 22).

FUNTERA. s. f. Punta del pie. "Dando de talón y de puntera en el fandango." (Rueda, *Gusano*, 99).

PUNTERO. s. m. *Aguja del reloj. Tb. en Colombia (Cuervo, *Apuntaciones*, § 525, quien agrega que está la voz en Terreros.) Tb. de Canarias (Zero, *Legajo*, 161), de Venezuela (Rivodó), de la Argentina (Garzón), del Ecuador (Tobar).

PUNTILLA. s. f. Punta o cabo de cigarro. "Mi puntilla o cola entre los labios." (Calderón, *Escenas*, 223.)—*Clavillo largo y delgado. Tb. en Honduras (Membreño.) Cuba (Pichardo) y Colombia (Uribe.) En Acad. hay sólo *Punta de París*—*Dar la puntilla*, fr. Rematar el toro con la puntilla.—Fig. Acabar

con uno, rematarlo. “¿No ves, hijo de cabra, que le estás dando la puntilla?” (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 25.)

PUNTILLO. s. m. ¿? “Haciendo no ya palotes, sino medios puntillos y puntillos.” (Rubio, *Memorias*, II, 59).

PUNTO. s. m. Movimiento del baile. “El baile lució sus movimientos y el lujo infinito de sus puntos.” (Rueda, *Bajo la parral*, 114.)—*Punto de ojal*. Cierta punto de costura. “Punteó los ojos a punto de ojal.” (Ganivet, *Pío Cid*, I, 142.)—*Punto redondo*. ¿? “Una mantilla de punto redondo.” (Caballero, *Elia*, 20.)—*Punto ruso*. Una labor de costura. “Patatas de gallo o punto ruso.” (Reyes, *Lagar*, 56.)—*Medio punto*. Cuadro en forma de semicírculo. “La Concepción, el San Bernardo y los dos medios puntos de Murillo.” (Valera, *Pepita*, 114.)—*En punto de*, loc. Al dar. “Empezarán en punto de las once.” (Valera, *Juanita*, 84.)—*En sus puntos*, loc. Distinguido, puntilloso. “Era grandísimo tormento para una dama tan en sus puntos.” (Valera, *Juanita*, 13.)—*Poner en punto*, loc. Achispar. “Tres o cuatro jarros de vino habían puesto en punto a casi todos los del lagar.” (Reyes, *Lagar*, 194.)

PUÑADO. s. m. Puñada. “Un sombrero que se pone de un puñado.” (Rueda, *Gusano*, 138).

PUÑALERO, RA. adj. Atenuación de cierto adjetivo más grosero. “Tu puñalera sangre, so pelgar!”. (Castro, *Luna luera*, 6).

PUPA. s. f. **Pupa viva*. Llaga que aumenta continuamente royendo las carnes. *Fig. Comer como una pupa viva*. Comer mucho.

PURETA. adj. Puró, viejo.

Se acaba e romandíñá... ¿Con quien?
Con Luis Alonso!—Te quiés callá?
Ese es un pureta pa eya!

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 30.)

PURGA. s. f. **Purga de Benito. Fam.* Remedio tan eficaz como dicha purga, que obró antes que saliera de la botica.

PURO, RA. adj. *A puro*, loc. adv. A fuerza de. “Destañida a puro beso.” (Reyes, *Moruchita*, 8.) Aunque figura en la Acad. esta acepción, no creo que se use corrientemente con un sustantivo singular. Más comúnmente se dice “*A puros besos*”.

PURÓ. adj. *Germ. Viejo.* (Besses).

Aunque Luis Alonso
Ya está muy puró,
Qué derretiito
Se pone er gachó.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 23.)

PUTA. s. f. *Put a la ventana, mala mañana*, ref. “El ver una sota por primera carta en el juego, es señal de pérdida Refrán: Puta...”. (*Trad. esp.*, I, 243).

Q

QUE. pron. He aquí ciertos empleos curiosos de este pronombre. Equivale en ciertos casos a: el cual. “Gracias al arreglo, orden y economía de Doña Ana, que no había cosa de que no cuidase.” (Valera, *Ilusiones*, 99.) “Hay ocho huertecillos, que no tiene el mayor una fanega.” (Id. *Ilusiones*, 29.)—Equivale también a: del cual.

Quien se fía de mujeres,
Muy poco del mundo sabe;
Que se fía de unas puertas
Que todos tienen sus llaves.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 90.)

—Equivale a veces a como seguido de un subjuntivo. “Los hombres de pie, la miraban que se la comían.” (Castro, *Luna lunera*, 3.)—Equivale a veces a un gerundio: la sopa está que abrasa. “Ha dicho que el jardín está que da gusto.” (Valera, *Ilusiones*, 175.)—¿*El qué?* loc. ¿Qué? “¿El qué, preguntó con ansia Diego.” (S. Pedrosa, *Emperador*, 9.) “¿A que no adivináis? ¿El qué?”. (Caballero, *Lágrimas*, 54.)—* *Qué sé yo ni qué sé cuándo*, loc. fam. ¿Qué sé yo? Ú. t. en América.

* QUEBRACÍA. s. f. *pr.* Gran. Quebradura, hernia.

QUEBRANTÓN. s. m. ¿Quebrantahuesos? “Los altos riscos donde anidan los quebrantones y las águilas.” (Castro, *Luna lunera*, 28).

QUEDA. s. f. Burla, guasa. En Besses: *estar de queda*, *estar de guasa*. “Como no era hombre a quien se le cortara fácilmente el resuello, le repuso en tono de queda.” (Reyes, *Moruchita*, 12).

QUEDO. adv. *De quedo*, loc. adv. Quedo, muy bajo. “Hablar bajo, pero nunca de quedo.” (Caballero, *Lágrimas*, 120.)

QUELA. n. *pr.* dim. de Micaela. “Era esta Micaela, o Quela, como la llamaban siempre.” (Caballero, *Lágrimas*, 60).

QUEMA. s. f. Acción de quemar. *Vino de quema*, el que se ha de destilar. “Dando el (vino) fino y potable como de quema.” (Valera, *Doña Luz*, 11).

*QUEMACINA. s. f. Calor fuerte, que quema la piel.

*QUEMAZÓN. s. f. *Quemazón de sangre*. *Fig. fam.* Gran molestia.

QUEMECAIGO. s. m. Melindre, dengue. “Salta entre dengues y quemecaigos.” (Rueda, *Bajo la parra*, 223).

*QUESILLO. s. m. Parte carnosa en el fondo de la alcachofa.

QUIEN. *pron.* Obsérvese la siguiente forma curiosa. “Se va a ver quién hace más daño a quién.” (Ganivet, *Granada la bella*, 84).

QUINA. s. f. *Más malo que la quina*, fam. Muy malo. (R.

Marín, *Comparaciones*, 62.) “Es al mismo tiempo travieso y más malo que la quina.” (Valera, *Juanita*, 353).

QUINTA. s. f. **La quinta de palomas*, fam. El quinto infierno, un sitio muy lejano.

QUISICOSA. s. f. Cualquier cosa, cosa difícil de explicar. (Sent. dif. en Acad.). “Le da la palpitación, la suspensión, la quisicosa.” (Caballero, *Lágrimas*, 70). Tb. de Honduras (Membreño).

R

* RABEO. s. m. *pr. Mál.* Charla. (Ú. en la serranía de Ronda).

RABIOSO, SA. adj. Muy picante. “Un salmorejo, rabioso de puro salpimentado.” (Valera, *Ilusiones*, II, 34).

RABIZA. s. f. Terreno arenoso donde se hunde uno fácilmente. “Llaman a estos terrenos albinas, y a los que no se les halla fondo, rabizas.” (Caballero, *Ultimo consuelo*, en *Elia*, 175).

* RABÓN, NA. adj. Dícese del vestido corto o zancón. V. *Pabicortón*. Tb. de Guatemala (Batres) y Honduras (Membreño).

RAGUA. s. f. Remate superior de la caña de azúcar. (Zero-lo.) “¡Vaya una cañadú! debe tener dulce hasta la ragua.” (Reyes, *Goletera*, 204).

* RAJUÑAR. v. a. Rasguñar. Tb. en Venezuela. (P. Febres).

RALO, LA. adj. Caridelantero, raído. (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) “¡Caracoles, con la rala de la vieja ésta!”. (Id., I, 219).

RAMO. s. m. Fig. ¿Origen? ¿Causa? V. Acad. *Ramo*, 8. “La pobreza no es deshonor, pero es un ramo de picardía.” (Valera, *Ilusiones*, 101.)—*Poner el ramo*, fr. “En la madrugada de este día (el de San Juan Bautista, 24 de junio) los jóvenes suelen

colocar ramos de flores en las ventanas de sus amadas." (R. Marín, *Cantos*, IV, 76).

RAMÓN. s. m. Hojas y ramas menudas de los árboles. (Sent. dif. de Acad.). "Cabras mordían el ramón de los acebuches." (Castro, *Luna lunera*, 15.) Tb. de Salamanca (Lamano).

RANA. s. f. *Canta la rana, y no tiene pelo ni lana*. Frase de burla que suelen usar los muchachos. "Canta la rana, canta la raná! —Y no tiene pelo ni lana, gritan en coro y en diversas voces los pilluelos." (Caballero, en *Pueblo andaluz*, 22.) "Pero son ricos de corazón, y es lo que ellos dicen: Canta la rana, y no tiene pelo ni lana." (R. Marín, en *Patria española*, 168).

RANCUÑA. s. f. Rencor. "No me guardes rancuña." (Garnier, *Pío Cid*, II, 86).

RANCHO. s. m. ¿Labor? "Labraban un rancho a parcería." (Caballero, *Noche de Navidad*, en *Elia*, 211.) En Méjico (Ramos), granja, finca rústica de labor.—Espacio, sitio. "Dej'oste rancho, que la va a jaser." (Castro, *Luna lunera*, 14.)—*¡Rancho!*, interj. con que se pide que se deje campo libre. "¡Rancho! ¡rancho! que viene hacia acá la flor que parte con Rosalía el cetro de lo lindo." (Rueda, *Peja*, 134.)

RANO. s. m. Rana. "Los caballos sin cola, que habían apellidado los ranos." (Caballero, *Elia*, 62.) "Más cansados sois que ranos." (Caballero, *Familia de Alvarada*, 321.) "¡Las mujeres! ¡Malditas de Dios!, más cansadas que ranos." (Id., *Clemencia*, I, 39).

RAPAVELAS. m. fam. Monaguillo. "El rapavelas, con el cesto y el hisopo." (Rueda, *Bajo la parra*, 146.) Tb. de Murcia (Sevilla).

* RASCADOR. s. m. Aparato para rascar las cerillas y encenderlas.

RASÍN. s. f. ¿? Término usado en el juego de la comba. "Al decir a la rasín, todos al saltar escupen en la espalda de aquel que está de comba." (R. Marín, *Cantos*, I, 174.) Cf. el murciano *rasinera*, mancha en la pared o el vestido (Sevilla).

RASPA. s. f. *Doblar la raspa*, fig. Ceder, inclinarse. "Cuidar de sus haciendas y doblar la raspa cuando fuera menester." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 22).

RASPAGÓN, NA. adj. Descarado, atrevido. (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) "¿Está usted enterada, tía raspagona?" (Id. *ibid.*, I, 212.) *Raspado*, en Costa Rica (Gagini).

* RASPAJILAR. v. n. Respailar. Cf. *Raspajilón*, erosión, en Salamanca (Lamano).

RASQUE. s. m. ¿Acción de rascar? ¿Charla? "Cuando un hombre se sabía procurar y proporcionaba tres rasques como este, mutis, el día era pasado." (Calderón, *Escenas*, 231).

RASQUIÑA. s. f. Acción de rascarse. "Aquella vez la rasquiña fué imponente." (Reyes, *Lagar*, 30.) En Costa Rica, *comezón*, *picazón* (Gagini).

RASTRO. s. m. Danza antigua. "Hace mención (Esquivel) de la Chacona Rastro, Tárraga." (Calderón, *Escenas*, 26.) Juan Gómez de Blas, en sus: *Discursos sobre el Arte del Danzado*, dice que jácara, rastros, zarabanda y tárraga son una misma cosa. (Membreño, artículo *Rastrillazo*).

RATO. s. m. *Dar el rato*, fr. Dar la lata. "Para que me siga usted dando el rato." (P. Valdés, *Hermana*, 140).

RAYA. s. f. *Dar tres y raya*, fr. Aventajar mucho a uno. "El señor alcaide, que hubiera dado tres y raya al imperecedero de Móstoles." (Reyes, *Lagar*, 277).

* RAYENTE. adj. Cargante pesado. Es p. activo del verbo *Raer*, con adición de la y que se agrega a otros verbos análogos: *riyente*, *riyendo*, *rayendo*.

* RAYUELA. s. f. Juego del infernáculo. Tb. en Honduras (Membreño) y en Ecuador (Tobar).

REAL. s. m. *Real de a ocho cuartos*, moneda de 25 céntimos.

Tengo que empedrar tu calle
Con realillos de a ocho cuartos.

(R. Marín, *Cantos*, II, 232.)

—*De real y medio*, fr. fam. De poco valor. "Su retrato pintado por un Murillo de realimedio." (Cortés, *Débiles fuertes*, 50.)—**Un real y muchos cuartos*, fam. Mucho dinero.

REALENGO, GA. adj. ¿Poderoso, enérgico? o ¿libre, independiente? "Tenía una voluntad tan realenga que ni a su padre se sometía." (Valera, *Juanita*, 161.) Cf. *Estar realengo*, estar de vago, en Colombia (Lanao).

REANA. s. f. Círculo grande y apiñado de gente. (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) "Aquella reana de gente que visoré." (Id. *ibid.*, I, 275).

REBELLÍN. s. m. V. *Revellín*.

REBIÉN. adv. m. Muy bien. "Mu rebién que está eso." Reyes, *Lagar*, 78).

REBONITO, TA. adj. Muy bonito. "Una virgen tan rebonita como ésta" (Castro, *Luna lunera*, 11).

REBORONDO, DA. adj. Berondo, redondo. "Berruga, el Reborondo y otros oficiales de tan lindos enredos." (Calderón, *Escenas*, 101).

REBOZADO, DA. adj. Cubierto. "Ojos rebozados por párpados pellejones." (Rubio, *Memorias*, IV, 87).

RECACHA. s. f. ¿Resolana? "Después de saludar con un tardío y rústico: ¿Se toma la recacha?" (Rueda, *Bajo la parra*, 140.) "El señor Pedro, puesto a la recacha, recibiendo los rayos del sol. (Id. *ibid.*, 139.) En bable, *recachau*, el que toma postura cómoda para cualquier cosa. (Rato).

RECALADOR, RA. adj. Penetrante. "Recaladoras miradas." (Rueda, *Cópula*, 155.) Cf. *Recalar*, en Canarias (Zero, *Legajo*, 169) y Venezuela (P. Febres) llegar a un punto determinado.

* RECALCÓN. s. m. Esguince, torcimiento: hacerse un recalcón en un pie.

RECALMÓN. s. m. Cierto viento. "Si allá tienes levantes, aquí tenemos vientos solanos y recalmones." (Caballero, *Lágrimas*, 287).

RECERNIRSE v. r. ¿Cernirse?

Mira cómo se resierne
La sereta der carbón.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 311.)

* RECORCUSIR. v. a. Coser mal y de prisa.

RECOTÍN, RECOTÁN. Voces usadas en un juego infantil

Recotín, recotán,
De la bera-bera-ban.

(R. Marín, *Cantos*, I, 5.)

También se dice:

Recotín, recotán,
De la vera el cordobán,
Del palacio la cocina,
¿Cuántos dedos tienes encima?

En el Ecuador se usa también este juego con el nombre de *Rocotín*. (Tobar.) Cf. el bable: *a recostín*: "llevar a un a recostín ye cargalu arrebalgau so les espaldas." (Rato).

* RECULO. s. m. Melón verde y chico.

RECURSO. s. m. *De recursos*, loc. adv. ¿? "Ejecutado en la vihuela un punteo de recursos." (Rueda, *Patio*, 22).

RECHISPEAR. v. n. Chispear. "Rubí rechispeaba, reía." (Rueda, *Cópula* 142.) Tb. de Salamanca (Lamano).

RECHUPI. s. m. Chupada fuerte. "Rechupe al cigarro y re-ámpago súbito." (Calderón, *Escenas*, 240).

REDAÑO. s. m. "De los redaños, es decir: de lo más profundo de mi ser." (R. Marín, *Cantos*, II, 376).

REDOBLAR. v. a. Repetir, doblar. "El viejo, que redobla por ti los golpes de su pecho." (Rueda, *Gusano*, 203).

REDONDA. s. f. Juramento. "Aquí cualquier juramento es la reonda, que echa el pueblo andaluz en punto a comparaciones, v. gr.: ; Más... que Dios, que la má, etc." (R. Marín, *Comparaciones*, 88)

REDONDO, DA. adj. *Caer redondo*, fr. Caer sin sentido o muerto bruscamente. "El francés cayó redondo como una masa inerte." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 312).

REDROJO. s. m. Chiquillo. "El redrojo de la de Boriche, apenas se la conoce bajo la mantilla." (Rueda, *Reja*, 135).

REFAJONA. s. f. Mujer gruesa y toscamente vestida. "En la plaza de las Verduras había más de una refajona." (Alarcón, *Viajes por España*, c. Zerozo, *Legajo*, 121).

REFILÓN. s. m. *Al refilón*, loc. De refilón. La Acad. trae sólo *De refilón*, única forma que yo tengo oída. "Aquella moza cuya insolente hermosura, vista al refilón, le había encendido la sangre" (Ganivet, *Pío Cid*, li. 264) "Al refilón había cogido gran parte del coloquio." (Id. *ibid.*, 84)

REFINADO. s. m. ¿Aguardiente refinado? "Los que alteran la pureza del agua con "yelo", con refinado o con licores." (Ganivet, *Granada la bella*, 32.) En Méjico, *refino* es el aguardiente (Ramos).

REFOLLAMIENTO. s. m. Soplo de fuelle. "Los chiflos y refollamientos de algún órgano." (Calderón, *Escenas*, 115).

REGADOR. s. m. Regadera. "Trayendo un regador de lata, ... comenzó a regar." (Castro, *Luna lunera*, 1).

REGALADO, DA. adj. "Nuestro vulgo tiene dos adjetivos enfáticos: regalao es uno, y reberendo es otro." (R. Marín, *Comparaciones*, 23.) "Nos pondrán como un regalado trapo." (Valera, *Juanita*, 80).

REGAÑA. s. f. Regaño. "Sin traer a la memoria para nada la regaña del tío." (Rueda, *Gusano*, 202).

REGAÑADURA. s. f. Regaño. "La marquesa se guardó la regañadura para mejor ocasión." (Caballero, *Gaviota*, II, 127).

REGAÑO. s. m. ¿Aliciente? "Era la cuestión sin término de los mozos y el regaño de toda fiesta." (Calderón, *Escenas*, 123).

REGAR. v. a. Remojar un contrato. "Los alborozados campesinos que riegan el trato ya cerrado entre copa de aguardiente y bocado de turrón." (Rueda, *Bajo la parra*, 209).

REGILER. s. m. *pr. Sev.* El *Neophron pernocterus*, ave de rapiña. (Buen, *Hist. Nat.*, 408.) Pertenece a un grupo que suele ortografiarse con *gi*, *ji*, *gui*, o *hi*. En Acad. hay *reguilete*, *rehilar*, *rehilete*, *rehilo*. En Terreros, *reguilar*, *reguilarse*, *reguilete*, *rehilar*, *rehilete*, *rehilo*, *rejilera*. En Aicardo, citas de *reguilar*, *rehilete*, *rehilero* (Lope de Vega) y de *rejilar* (Gabriel y Galán.) En Terreros. “*Rejilera*, aquel molinillo de papel que suelen usar los muchachos para divertirse.” También le llaman *Gallo* y *Rehilandería* (Terreros.) “Sale Fileno vestido de papel, como los muchachos que van a los gallos, con su rehiletero.” (Lope de Vega, *Labrador venturoso*, jorn. 2, obras, ed. Acad. t. 8, p. 20, c. Aicardo).

REGLA. s. f. **Falsa regla*. Falsilla, transparente. Tb. en el Perú (Arona).

REGUINDAR. v. a. Tregar. “De un salto cojo la cornisa, que reguindo.” (Rubio, *Memorias*, IV, 82).

REGULAR. adj. “En acepción de probable, por lo natural. De frecuentísimo uso en Andalucía.” (R. Marín, *Cantos*, IV, 371, nota.) —adv. m. Regularmente. “Lo pasaba regular, como casi todos.” (Valera, *Comendador*, 275).

REHUZ. s. m. Cosa despreciable. “Retales de toda laya de Virginia, rehuz y desperdicio del Brasil.” (Calderón, *Escenas*, 221.) V. *Rejuz*. Cf. *Rehugo*, desecho, maleza, en Salamanca (Lamaro).

REINAR. v. n. “En Andalucía (en Osuna, por lo menos), también se dice reinar en el sentido de meditar, pensar constantemente en una cosa: Estoy reinando en mi madre, no reines más en eso.” (R. Marín, *Cantos*, II, 378.) “Desde entonces vengo reinando en lo der monjío.” (Quintero, *Las Flores*, 41.) En Murcia es *reinarse*, en ciertos juegos y negocios, obtener el resultado apetecido. (Sevilla).

* REJALBIDO, DA. adj. Blanquizco. Ú. t. en Canarias (Zerolo *Legajo*, 160.) y Venezuela (Rivodó).

* REJALGAR. s. m. Fig. Veneno. *Darle a uno rejalgar*, fr. Anargarle la vida.

REJUZ. s. m. *Persona muy pequeña, redrojo.—Menor de una familia. "Somos ocho vivos, y yo soy el rejú de la casa." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 58.) V. *Rehuz*.

RELACIÓN. s. f. Amorío.

Pero opuestas una y otra
Sus familias, a casarlos,
La relación impidieron
De los dos enamorados.

(Rueda, *Bajo la parra*, 28.)

RELAMPAGUCEANTE. adj. Que arroja destellos intermitentes. "Luz desmirriada y relampagueante." (Ganivet *Pío Cid*, I, 12).

RELAMPAGUCEAR. v. n. Echar destellos débiles e intermitentes. V. *Relampagueante*. Tb. en Honduras (Membreño.) En México (Ramos), hay *relampaguciar*.

RELIARSE. v. r. Liarse bien. "Relióse una tarde en el mantón." (Reyes, *Goletera*, 193).

RELUMBRÓN. s. m. *De relumbrón*, loc. adv. Llamativo, muy brillante "Huye de las tiendas de relumbrón." (Ganivet, *Granada*, 47).

REMANGUE. s. m. Cosa arremangada. "Sujetándose (los embozos) con algún remangue gracioso." (Calderón, *Escenas*, 201).

* REMANGUÉ. s. m. Pelo remangado sobre la frente.

REMATE. s. m. *Remate de gavillas*. Término, fin de la recolección de la cosecha. "Verificábase un remate de gavillas. Las últimas que ató en los campos el gavillero, llegaron en enorme gavilla." (Rueda, *Gusano*, 300).

REMOLCARSE. v. r. *Fam.* Andar, arrastrarse. "Venía,

pues, a embestir conmigo y mi paciencia, remolcándose calle arriba de la Paja." (Calderón, *Escenas*, 35).

REMOLINO. s. m. Persona inquieta. "A ese remolino de Ventura, se le ha metido en la chola de ir a que le agujereen el pellejo esos indinos." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 271).

REMontAR. v. a. Hacer subir. "Una cometa de esas que remontan los muchachos." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 169).

RENDIDOR. s. m. El que rinde o doma caballos. "Garrocheador de toros y rendidor de caballos." (Calderón, *Escenas*, 206).

RENGUE. s. m. ¿Sueño? "Pues en cuantico se coma, echas un rengue pa que escanse ese cuerpo bonito." (Reyes, *Lagar*, 179).

REPANTIÑAR. v. n. Repantigarse. "Bueno es repantigar algo en la venta, y, después de refrescar emprender nuevamente la caminata." (Rueda, *Bajo la parra*, 182.) Tb. de otras partes (Baroja, *Busca*, 9.) Tb. se dice *Repanchigar*. Hay *repanchigau*, en bable (Rato).

REPELO. s. m. **Repelo de frío*. Carne de gallina, provocada por el frío, escalofrío.

REPELUCO. s. m. Escalofrío, repelo. "Con una voz de pena honda, que hasta a las flores les daban repelucos." (Quintero, *Flores*, 61).

REPELUZNO. s. m. Repeluco, repelo. "A pesar de eso no he sentío repeluznos." (Reyes, *Lagar*, 69).

REPELLARSE. v. r. Untarse, embadurnarse. "Date así y repéyate, que vamos a jacer pompas." (Rueda, *Reja*, 50).

REPINTO, TA. adj. ¿Repintado?

Pinto, repinto
Vendió las cabras
A veinticinco.

(R. Marín, *Cantos*, I, 50.)

La *Repinta*, en Venezuela. "Pinta es el aspecto de la at-

mósfera del 1 al 12 de enero, y repinta el del 13 al 24. (P. Febres, artículo *Pinta*).

REPIQUETEAR. v. a. Golpetear. "Al oír aquello Trini repiqueteó los dedos." (Reyes, *Goletera*, 59).

* REPLANTIGARSE. v. r. Repantigarse. Tb. en Honduras (Membreño), Venezuela (P. Febres), Colombia (Cuervo), Méjico (Ramos), Guatemala (Batres) y Chile (Amunátegui, *A través*).

* REPOSTADA. s. f. Respuesta descortés y áspera. Ú. n. en Colombia (Cuervo), quien dice "que debe ser antiguo o propio de alguna provincia española" y agrega en nota que en Aragón (según Borao), *repostón* es: respondón, y *repostero*, disputador. Tb. de Costa Rica (Gagini, quien recuerda que *repostón* se halla en el Quijote de Avellaneda), Méjico (Ramos), Guatemala (Batres), Honduras (Membreño), Venezuela (Picón Febres).

REPOSTAR. v. n. Responder grosera y ásperamente. "Matisalada repostó en el acto." (Caballero, *Gaviota*, 176).

REPOTENTE. adj. Adjetivo enfático. V. *Regalado* y *Reverendo*. "Lo que le dé la repotente gana de decirnos" (Reyes, *Moruchita*, 19.) "Os vais adonde os dé la repotente gana." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 77).

REQUELEQUE. s. m. ¿Amorío? "La costumbre que hay aquí que las patronas sueltas tengan algún requeleque." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 66).

REQUETEBIÉN. adv. Muy bien. "Tan requetebién como le sentaría a ese perro callejero." (Reyes, *Goletera*, 25.) Tb. de Murcia (Sevilla), Méjico (Ramos, que critica sin razón *muy requetebién*.) En Argentina (Garzón) hay *requetesabido*. En el Ecuador (Tobar), *requeteviejo*, *requetetonto*. Ú t. *Requetegracioso* (Reyes, *Moruchita*, 8), y *requetehermoso*, *requeteprecioso*. (H. Mir, *Pedazos de vida*, 14).

REQUILORIO. s. m. Aditamento, adorno. "Se adornó con

todos los requilorios que fragua la maledicencia." (Caballero, *Clemencia*, II, 69).

REQUISAR. v. a. Averiguar, indagar. "Ten la bondad de no requisarme más." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 347).

RESABIADO, DA. adj. Que tiene resabios. "Cada día está más resabiá y más peor." (Reyes, *Niño de los caireles*, 6). Tb. en Fernán Caballero, c. Arona, artículo *Mañoso*.) Picón Febres trae para Venezuela, *resabiarse*.

RESALADO, DA. adj. Muy salado. "¡Viva er garbo, resalá!". (G. de Alba, en *Pueblo Andaluz*, 101).

RESALERITO. s. m. Salero, persona graciosa. "Préstame tu pañuelo, resalerito." (G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 153).

RESPECTIVE. s. m. ¿Manera? "Y que de igual respective mos veamos tos." (Rueda, *Reja*, 37).

RESPINGO. s. m. Arremangamiento. "El respingullo de la nariz." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 242.)—Bulla, bullicio.

Mañana es domingo,
Y es día de respingo
Se casa Benito,
Con un pajarito.

(R. Marín, *Cantos*, I, 56.)

En Méjico: *vestido con respingos*. (Ramos.) Tb. se usa en Honduras (Membreño) y Chile (Amunátegui, *Borriones*).

RESUYO, YA. adj. Muy suyo. "Goza de distrito suyo y resuyo." (Valera, *Doña Luz*, 130).

RETADOR, RA. adj. Que reta. Con la mirada relampagueante y retadora." (Reyes, *Moruchita*, 3).

RETEBUENO, NA. adj. Muy bueno. "Retebuenísima." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 34.)—En Méjico hay también *retebien* (Ramos, artículo *Requetebién*).

RETEGRACIOSO, SA. adj. Muy gracioso. "Caracolillos de retegraciocísimas puntas." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 81).

RETEMUCHÍSIMO. adv. Muchísimo. "Tenías retemuchísima razón." (Reyes, *Lagar*, 246).

RETENADA. adv. Absolutamente nada. "Lo que significa retenada, dijo Reina usando este modismo andaluz poco fino." (Caballero, *Lágrimas*, 168).

RETENER v. a. Conservar. "Habrá mentido el refrán que dice que quien tuvo retuvo." (Caballero, *Clemencia*, I, 273).

RETONTÍSIMO, MA. adj. Muy retonto. "Ha visto usted en su vida hombre más simple y más retontísimo." (P. Valdés, *Hermana*, 155).

RETRANCA. s. f. *Andar con retranca*, fr. Andar rehacio. "¿Y por qué el tío Juan anda con retranca en esos amoríos?" (Reyes, *Lagar*, 119).

RETRECHETE, TA. adj. ¿Retrechero? "Bajo, retrechete, dispondrán." (Castro, *Luna lunera*, 13).

RETRO. adv. *A retro*, loc. adv. Con retroventa. "Hubiera vendido a retro el corazón." (Reyes, *Lagar*, 10).

RETRÓNICA. s. f. Retórica, sofistería. ¿Contestación? "Gente recalcitrante y de retrónica." (Calderón, *Escenas*, 92.) "Según sus respuestas y retrónicas debe ser don Juan Climaco."

Id. *ibid.*, 197.) En Lope de Rueda, *retronicar* (ed. Cotarelo, II, 284); *trónica* en J. del Encina (ed. Barbieri, 93.) *Retónica*, en Lucas Fernández. (Lamano, artículo *Despepitarse*.) Tb. de Ciencia (Barrera).

RETUMBANCIA. s. f. Palabra retumbante. "Déjate de retumbancias, lo que ha hecho es una borricada." (Caballero, *Clemencia*, I, 229).

RETUNANTE, TA. adj. Muy tunante. "Tunantas y retunantas." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 42.) *Retuno*, en Pereda (*Puchera*, 116).

* REVELLIN. s. m. *pr. Mál.* Borde: el revellín de la era.— ¿Poyo? "Tirando del ronzal a la bestia la aproximó a un rebellín (sic), desde donde dió un ligero brinco." (Rueda, *Gusano* 174.) "El velonero se acercó al rebellín de la casa y empezó

a descargarse de todos sus utensilios." (Id., *Bajo la parra*, 97).

REVERBERO. s. m. ¿Quinqué? "Se quejan de que alumbrá mal el reverbero." (Caballero, *Clemencia*, I, 4.) En Venezuela: infirnillo, cocinilla (Calcaño.) Tb. en Ecuador, Guatemala, Honduras (Tobar, Batres, Membreño).

REVERENDO s. m. "Nuestro vulgo tiene dos adjetivos enfáticos, regalo es uno y reverendo es otro: Le plantó dos gofetás en la reverenda cara." (R. Marín, *Comparaciones*, 23.) "Me quiees hacer el reverendo favor de dejarme." (Reyes, *Moruchita*, 4.) Tb. de Méjico (Ramos, quien cita un pasaje de Cuervo, con este adjetivo).

REVÉS. s. m. *Vestírselas al revés*, fr. Equivocarse. "Al revés me las vestí, dijo la matrona. Eros más tonta que Pipí, Josefita." (Caballero, *Lágrimas*, 54).

REVINAR. v. n. ¿Pensar, rumiar? "Emposible, mesma mente es lo que doy en revinar." (Rueda, *Patio*, 62.) "No me conturba, sino que reviné y dije." (Rueda, *Bajo la parra*, 141.).

REVOLAINA. s. f. Revuelo. "Dando una revolaina, escápase en derredor de la pista." (Rueda, *Gusano*, 164).

REVUELO s. m. ¿Salto, brinco? "Dió un revuelo y se alejó." (Reyes, *Lagar*, 100.) "Lo pilló en un revuelo, le quitó la herramienta." (Id. *ibid.*, 69.)—¿Movimiento? "Lágrimas que deshacía en los revuelos de la faena con las encallecidas yemas de los dedos." (Rueda, *Gusano*, 45.)—*Al revuelo*, fr. De revuelo. "Palabras nuevas que había cogido al revuelo" (Garnivet, *Pío Cid*, II, 162).

REVUELTO. s. m. Una parte del bolero. "El acompañamiento está tomado de la tiranilla Solitaria y del bolero antiguo de las campanas, pero el revuelto está hecho con maestría." (Calderón, *Escenas*, 22).

REY. s. m. *Lo del rey*, fr. La calle. (Acad.: *la del rey*.) "Me sacó a lo del Rey, llevóme, hablándome, gritando." (Calderón, *Escenas*, 41.) "Para echarlas a volar por lo del rey." (R. Marín, *Cantos*, II, 367.)—*Ni rey ni roque*, fr. Es barbarismo

escribir: Ni Rey ni Roque, con mayúsculas, como está en Valera (*Juanita*, 140.)—*Rey Don Alonso*. Danza antigua. “El grave Rey Don Alonso y el Bran de Inglaterra.” (Calderón, *Escenas*, 27).

RINCONERA. s. f. Mueble de esquina. “La vieja rinconera, al través de cuya limpísima cristalería.” (Reyes, *Goletera*, 12.) Tb. argentino (Selva, crit. *Americanismos*).

RITA. n. pr. Santa Rita es la abogada de los imposibles, en Andalucía. “Le aseguro a usted que el día que se case esa perrita, le mando decir a San Andrés una misa cantada y siete rezadas a Santa Rita.” (Caballero, *Clemencia*, I, 54).

RITUAL. s. m. *De ritual*, loc. adv. De costumbre. “Según es de ritual en estos tiempos fatigados.” (Ganivet, *Granada*, 6.)

RIZO. s. m. Cosa rizada. “Como si desearan dejar hecha rizos la luz.” (Rueda, *Bajo la parra*, 245).

ROCÍO. s. m. *Fam.* Dinero. “Tíe muchísimo ángel y muchísimo rocío.” (Reyes, *Moruchita*, 12).

* RODAL. s. m. *pr.* *Mál.* Gran cantidad de cosas: un rodal de noches.

* RODANTE. s. m. *pr.* *Mál.* Dirección que se da a un asunto. (S. de Roda).

RODAPIÉ. s. m. ¿Una de las cubiertas de la cama? “La pintoresca colcha, bajo la cual abría sus pliegues el andaluz roapié.” (Rueda, *Patio*, 19.) En bable: *rodapiellu*, rodapié que se ponía alrededor de las camas. (Rato).

RODAR. v. n. Nótese la siguiente forma:

Lágrimas como garbansos
Me se ruean por la cara.

(R. Marin, *Cantos*, III, 385.)

RODEARSE. v. r. Reunirse. “Punto de reunión, al cual se rodean las familias en invierno.” (Caballero, *Familia de Alvarreda*, 263.) Cf. Lope de Rueda, I, 97, ed. Cotarelo. “¡Cómo se rodea mi gente en hacer hacienda!”.

* RODEL. s. m. Señal o mancha redonda: roeles de tizne.

RODILLERA. s. f. Callo que se forma en las rodillas del mucho arrodillarse. "Vamos, lo tomaré, y sin hacer mohines, para que no criéis rodilleras." (Caballero, *Lágrimas*, 181).

ROMA. n. pr. *Hablando de Roma*, fr. En hablando del ruín de Roma, allí asoma. "Allí va la endina. —Hablando de Roma, dijo Carmen." (Cortés, *Débiles fuertes*, 82).

ROMANDIÑAR. v. a. Casar, desposar, enlazar. (Quindalé.)

Se acaba e romandiñá
Su hija...

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 30.)

ROMANZADO. s. m. Relación. "Esa razón puede considerarse como invectiva a este mi romanzado tan por liso y llano." (Calderón, *Escenas*, 224).

ROMPER. v. a. "Usar una prenda hasta que se rompa." (R. Marín, *Cantos*, II, 393).

ROMPIENTE. s. f. (m. en Acad.). "La barca colocada sobre travesaños cerca de la rompiente." (Rueda, *Bajo la parral*, 162).

RONCHAR. v. a. Ronzar, mascar. (Ac. dif. de Acad.). "No pueen ronchar los garbancejos." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 57).

RONDALLA. s. f. Ronda de mozos. (pr. de Ar., en Acad.). "Parrandas de espumas, rondallas de estrepitosas corrientes." (Rueda, *Cópula*, 206).

RONDEÑO. s. m. Especie de sombrero. "Su rondeño de alta copa y de algo recogidas alas." (Reyes, *Niño de los caireles*, 4).

ROÑA. s. f. Lo que los chiquillos piden al padrino en los bautizos. V. *Pelón*. "Con su interminable pelón padrino, o su roña, roña, que el niño no tiene moña." (Rueda, *Patio*, 21).

ROQUE. s. m. "Voz con que en medio de una función o fiesta de candil se avisa para que, apagando uno las luces, se arme un bronquis o culebra." (Calderón, *Escenas*, 112)

ROSA. s. f. *Como la propia rosa o como las propias rosas*, fr. Muy bien. "Un hombre que estaba aquí como la propia rosa." (Caballero, *Servilón*, 51.) "No hay como encargárselo, y lo mismo que las propias rosas." (Rueda, *Patio*, 152.)—*Rosa albardero*, pr. Cád. La *Peonia broteri*, ranunculácea. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 27.)—*Rosa de pasión*. La *Lasiflora*. "Una de esas rosas de pasión, que elevan sobre sus pálidas hojas una corona de espinas." (Caballero, *Familia de Alvarada*, 259.)—*Rosa de a libra*. *Rosa lunaria*. Variedades de rosa. "No me gustan las rosas de a libra... No me gustan las rosas lunarias." (Caballero, *Gaviota*, I, 135, 136.) *Rosal lunario*, en Colmeiro (Diccionario), es el *Rosal de Bengala* o *Rosa indica*, planta rosácea.

ROSAL. s. m. *Rosal bravío*, pr. Cád. *Rosa sempervirens*, planta rosácea. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 20.)—*Rosal de Pasión*. ¿La Pasionaria? "El jaramago, que sacaba su gaita amarilla por entre las ramas de un rosal de Pasión." (Caballero, *Cosa cumplida*, 76.)—*Rosal de virgen*. ¿? "Oye: ¿Cómo se llama un rosal blanco que hay junto a la celinda?—Rosá de virgen." (Quintero, *Flores*, 54.)

ROSARIO. s. m. *Acabar como el rosario de Espera* (de la *Aurora*, en Acad.) fr. Acabar a golpes. "Acabar el baile como el rosario de Espera, que según dicen, concluyó a trastazos." (G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 27). En Méjico, *como el rosario de Amozoc*. (Ramos).

ROSCA. s. f. *Hacer la rosca*, fr. Hacer la corte, sent dif de Acad. "Todo el mundo dice que le hace usted la rosca a la monjita." (P. Valdés, *Hermana*, 49).

ROSCO. s. m. Bollo en forma de rosca. "Pasándose de uno en otro los bollos y los roscos." (Calderón, *Escenas*, 13.) "Mostachones, roscos y bizcochos de espumilla." (Valera, *Juana*, 347).

ROSICLER. s. m. ¿Cosa preciosa? "¿Y quién es ese rosi-

clér, Cantueso? —La mejor moza e la Viñuela.” (Reyes, *Lagar*, 35).

ROSITA. s. f. *En rositas*. ¿En balde, gratis? “Que así no fuera, en rositas se nos iría el tiempo.” (Rueda, *Patio*, 128.) *De rositas* en otras partes (Besses, Baroja, *Busca*, 248.) *De rosa*, en el Salvador (Salazar).

ROSQUILLO. s. m. Rosco pequeño. “Con rosquillos de Loja, que son los más delicados que se conocen.” (Valera, *Ilusiones*, 23).

ROSQUITO. s. m. Rosco pequeño. “Rosquitos de garbanzo s.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 74).

ROTA. s. f. *La rota de Axarquía*, derrota de los castellanos por Muley Hacem, en Axarquía (Málaga), hacia 1480. “Parecía un escapado de la rota de Axarquía, con el camión y el marsellés desgarrados.” (A. Reyes, *Lagar*, 161).

ROTEÑO, ÑA. adj. Habitante de Rota.

Los roteños a sus novias
Le acostumbran regalar
Pepitas de calabaza,
Que son confites allá.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 474.)

RUCHO. s. m. Burro.

A casa er Chano,
A dejarle en el corrá
El rucho y esas canasta
E breva e Puerto Reá.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 29.)

—*A esa no le sueltan el rucho, fr.* “Se dirigen estas palabras a la mujer que no es doncella, porque Pilatos tiene preparado un rucho para dejarlo correr detrás de la soltera que va a su reino.” (*Trad. esp.*, I, 295).

RUEDA. s. f. Girándula de cohetes. “Habrá muchos cohe-

tes y dos o tres soles o ruedas.” (Valera, *Juanita*, 84.)—El *Orthogoriscus mola* o Pez luna, pez. (Navarrete, *Ictiol*, 153). Pl. Fam. Mueles. “La manera que tiene de comer la seña Rosalía. ¡Pobre! si le faltan las rueas!”. (Cortés, *Débiles fuertes*, 41).

RUEDO. s. m. Circunferencia. “Trayendo dos dedos más de unto sobre la enjundia y siete carniceras más de carne en el ruedo de su persona.” (Calderón, *Escenas*, 237.)—Juego de muchachos, corro. “Te pasabas las horas jugando al ruego en la calle y enseñando las pantorrillas.” (Reyes, *Goletera* 85.)—Tarima de forma de corona. “Un brasero embutido en un gran ruedo de caoba.” (Rubio, *Memorias*, II, 37.)—¿? Las hazas del ruedo y demás tierras de pan llevar.” (Valera, *Ilusiones*, 29.) “Poseía dos hazas en el ruedo, de tres fanegas la una.” (Valera, *Juanita*, 4.) “Las yeguas trabadas, saltaban trabajosamente por los ruedos.” (Castro, *Luna lunera*, 15).

RUFIANARSE. v. r. ¿Enfurecerse? “Se rufianaron y no quisieron pagar lo ajustado.” (Caballero, en *Pueblo and.* 13).

RULÉ. s. m. Germ. Trasero. (Besses.) También de Murcia, (Sevilla).

No hay una jembra en Seviya
Con más gracia y más aqué
Que mi nena salerosa
Cuando menea el rulé.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 109.)

Si repico los paliyos
Y sarandeo el rulé.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 121.)

RULO. s. m. Cilindro, cosa de forma cilíndrica. “Un rulo de pelo que sombrea la frente.” (Urbano, *Mundanal ruido*, 497). Tb. argentino (Garzón).

RUMBO. s. m. *A rumbo*, fr. A fuerza de. “Abrirse paso a rumbo de valentía.” (Reyes, *Niño de los caireles*, 19)

RUNRUNEAR. v. n. Hacer runrún.—v. a. Rezongar. “Los sochantres runroneaban los últimos salmos.” (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 8.) Tb. de Murcia (Sevilla).

S

SABER. v. a. Nótese la forma siguiente: “Que si qué sé yo.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 21.) *Ú. t. la forma: qué sé yo ni qué se cuando. Tb. esta última en Cuba (Pichardo).

SABIDO, DA. adj. De sabido, loc. adv. A ciencia cierta. “Lo sé de sabio.” (Rueda, *Reja*, 19).

SACÁIS. s. m. pl. *Germ.* Ojos. (Quindalé.) «Sacáis chamuacres.” (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 34.) “Cuánto tiempo jace que no le das un rato de gusto a los sacáis de mi cara.” (Reyes, *Goletera*, 29).

SACALIÑA. s. f. “Sacaliña significa en tierras andaluzas todo ardid o artificio con que se intenta conseguir que alguno dé lo que no debe o demorar el cumplimiento de una obligación.” (R. Marín, *Comparaciones*, 113).

SACAR. v. a. Ganar en la lotería. “Aquella que le pedía a Dios sacar la lotería.” (Caballero, *Gaviota*, I, 76.) En el Perú *sacarse una suerte* (Arona, artículo *Suerte*).—*Sacar a una muchacha*, fr. Verificar su sacorio. “Ponerte de acuerdo con Rosalía y sacarla pa acabar de una vez.” (Rueda, *Reja*, 111).

SACO. s. m. Americana, prenda. “Un traje de linó, de hechura de saco.” (Caballero, *Lágrimas*, 163.) En Canarias se usa por americana. Tb. en Cuba (Pichardo) y Honduras (Membreño).

SACORIO. s. m. Acción de sacar a una muchacha de casa de sus padres, con asentimiento de las autoridades, para ca-

sarse con ella cuando los padres se oponen a dicho casamiento.
 “¿Piensas en un sacorio?” (Rueda, *Reja*, 22).

SACRAMENTA. s. f. *Fam.* Borrachera.

Que traigo una sacramenta.
 Qu' a Dios le digo de tú.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 420, 426.)

SACRAMENTACIÓN. s. f. Acción de sacramentar a un enfermo. “Para el acto de la sacramentación del enfermo.” (*Trad. esp.*, I, 91).

SACUDIDO. s. m. Mudanza del baile. “El último esfuerzo de los trenzados, sacudidos y mudanzas.” (Calderón, *Escenas*, 22).

SAETEAR. v. a. Clavar con una aguja. “Hechos los panes, Antonia los saeteó con una aguja de hacer media.” (Rueda, *Gusano*, 226).

SAGRARIO. s. m. “Visitar los sagrarios quiere decir tanto como ir de taberna en taberna.” (*Trad. esp.*, I, 61).

SAHUMADOR. s. m. Enjugador de mimbres para la ropa. “Cuya cuna estaba vacía y cuya ropita yacía caída y fría sobre un sahumador de mimbre.” (Caballero, c. Arona. Tb. se usa en el Perú).

SAJÓN. s. m. ¿Sayo? “Colgados de varias estacas contempló los reclos sajones que a diario luchan en el monte con las jaras.” (Rueda, *Reja*, 165).

SALADA. s. f. ¿Planta salsolácea? En Acad.: *Salado* es sinónimo de *Caramillo*, planta barrillera. “Una planta llamada salada, de borde ceniciento y menudas flores.” (Caballero, *Último consuelo*, en *E'ia*, 174).

SALERO. s. m. Persona salada.

¡Jole con jole, salero!

(R. Marín, *Cantos*, II, 7).

SALIDA. s. f. ¿Toque que indica el principio del baile? “Dieron *salida*, y se escuchó la copla madrigal.” (Castro, *Luna lunera*, 3).

SALIR. v. n. *Salir por peteneras, malagueñas*, etc., fr. Empezar a cantar una copla de éstas.

Una voz de las que hablan,
Saliendo por malagueñas,
Con sorna y malicia canta.

(Rueda, *Bajo la parra*, 33).

SALIVA. s. f. Salivazo, esputo. “Eché una saliva junto a la cama.” (*Trad. esp.*, I, 192.)—*Poner a uno la saliva en la oreja*, fr. Dominarlo, vencerlo. “Póngale yo la salivilla en la oreja al testarudo poseedor.” (Calderón, *Escenas*, 79.) “Untar las orejas con saliva un muchacho a otro equivale a un cartel de desafío.” (R. Marín, *Cantos*, I, 181).

SALIVAJO. s. m. Escupidura, esputo. “Le escupía como un salivajo a la arena.” (Rueda, *Reja*, 100.)—**Ahogarse en un salivajo*, fr. Apurarse por poca cosa. Tb. de Murcia (Sevilla).

SALIVAZO. s. m. Salivajo. “En la cara cayóle el salivazo.” (Castro, *Luna lunera*, 17).

SALIVÓN. s. m. Salivajo. “Te dé un salivón en esa cara de piyo bendesío.” (Cortés, *Débiles fuertes*, 71).

SALOMONADA. s. f. Tontería. “Usted dice cada salomorada que asombra.” (Caballero, *Servilón*, 39).

SALTABARCAS. s. m. El *Saurus fasciatus* o Pez de San Francisco. (Navarrete, *Ictiología*, 155).

SALTAR. v. a. *Saltar de*, fr. Estar muy. “Su casa, que estaba saltando de limpia.” (Valera, *Juanita*, 59.)—*Saltar por una cosa*, fr. Estar muy ansioso de ella: saltar por decir una cosa.

SALTO. s. m. *A saltos*, loc. adv. Por asalto. “Para tomar a saltos las casillas.” (Rueda, *Bajo la parra*, 226.)—*Salto de gallo*. ¿? “Darse con cualquiera veinte saltos de gallo a golpe de

navaja." (Rueda, *Patio*, 142.)—*Salto de la comba*. "Pónese un muchacho de comba y cada uno de los demás va tomando la carrera necesaria y, saltando por encima de él con las piernas abiertas y apoyando las manos en la espalda, pero sin poderle tocar en otra parte del cuerpo, so pena de reemplazarle inmediatamente." (R. Marín, *Cantos*, I, 173.) "Jugando al hoyuelo, a las chapas, al salto de la comba." (Valera, *Comendador*, 47).

SALUD. s. f. Ú. en las siguientes saluciones. "Que de salud le sirva." (Reyes, *Niño de los caireles*, 8.) "Salud y pesetas. tío Pedro." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 290).

SALVE. s. m. ¿Resalvo? "Saltando un salve de saúcos que servía de cerca" (Ganivet, *Pío Cid*, II, 86).

SANGRE. s. f. "Con las palabras entrañas, reaños, tripas y sangre, se suele aludir en Andalucía a la bondad o maldad de los sentimientos: Tiene mala sangre, tiene malas tripas." (R. Marín, *Cantos*, II, 376.) También en Honduras y Argentina. (Membreño, Güiraldes.)—**Sangre blanca*, *Fam.* Persona taimada.—*Persona floja o desidiosa. También se dice en este caso *Sangre de hercinata*.—*Sangre de francés*, *pr. Sev.* Crisantemo. (En Acad.: *de Francia*.) "La sangre de francés, apellid. de inaveriguable origen." (Caballero, *Cosa cumplida*, 78.)—**Sangre torcida*. Sangre que se extravasa bajo la piel cuando se pellizca ésta fuertemente.—*Mala sangre*, s. m. *Fam.* Persona taimada; hipócrita: Fulano es un mala sangre. "Por tu cuerpo mala sangre." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 1.)—**Freir la sangre*, *fig.* Fastidiar. En Acad. sólo *Quemar la sangre*.—**Sangre gorda* *fam.* Sangre blanca.

* SANGRÍA. s. f. Refresco de trozos de naranja o melocotón con vino y azúcar.

SANOTE. adj. Muy sano. "Era sanota y rolliza." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 47).

SANSEACABÓ. loc. fam. Se acabó. "El mismo día que me ordene, sanscacabó." (Valdés, *Idilio*, 55).

* SANTAZO. s. m. Porrazo, caída.

SANTIRULITO. s. m. dim. festivo de Santo. Ú. en la copla:

Santirulitos bonitos, baratos,
Ni comen, ni beben, ni gastan zapatos.

(Valera, *Doña Luz*, 30).

SANTO. s. m. *A santo de qué*, loc. Con qué motivo. “A sante de qué me voy yo a lanzar.” (Ganivet, *Pío Cid*, I, 261).

SANTOLIO. s. m. El Santo Óleo. “El pueblo llama santolio a la administración de la Extrema Unción. (*Trad., esp.* I, 92.) Tb. en Colombia (Cuervo, § 575) y Méjico (Ramos).

SARDAÑÍ. s. f. Navaja. (*Serdaní* en Besses).

Si m'arremango el estache
Y trinco la sardañí.
No hay un moso en toa Triana
Que se ponga elante e mí.

(S. de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 109).

SARDAÑOSO, SA. adj. Germ. Gracioso. En Quindalé. “*Sardaño*, *ayí*, adj. Gracioso, sa.” “Con sus pinreles chincorros, pinrelá sardañoso.” (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 34).

* SARDESCO, CA. adj. Taimado, hipócrita. Ú. t. el aum *Sardescón*, na.

* SARGENTONA. adj. Dícese de la mujer alta, gruesa y tosca.

SARTENAJA. s. f. dim. de Sartén. (Acad.: *sarteneja*.) “La gran sartenaja de cobre brillaba como oro sobre su baja tarima de madera.” (Caballero, *Familia de Alvarada*, 263).

* SAYO. s. m. *pr. Mál.* La farfolla del maíz, en Cuevas del Becerro.

* SAZONAR. v. a. Ú. comúnmente por *salar*.

SE. pron. Ú. a veces por os. “Queréis cayarse.” (*Folk lore and.*, 32 c. por Cuervo, en *Apuntaciones*, § 345).

SEBO. s. m. *Sebo* o *cebo*, dicen los chicos en Sevilla al borracho que va cayéndose de tal en las calles." (*Folk lore and.*, I, 15.) En Cuba *hacer un sebo* a uno es anonadarle, confundirle, arruinarle. (Pichardo.) ¡*Padrino sebo!*, en el Perú, equivale al andaluz ¡*Padrino pelón!* (Arona, art.º *Sebo*.)

SECANO. s. m. *Doctor de secano*, fam. El que presume de sabio sin serlo. En Acad. hay sólo: *Abogado de secano*. Ú. por Ganivet, *Pío Cid.*, I, 14.

SECATÓN, NA. adj. Muy seco, sequeroso.

SECO, CA. adj. *A secas*, fr. ¿Sin comer? "Cuanto a la comida, porque no se trabaja a secas en el lagar." (Rueda, *Gusano*, 118.) *En seco*, loc. adv. Bruscamente. "Le echaba ella galga y torno, parándola en seco." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 59.)

SEDÁTICO, CA. adj. pop. Que parece de seda. "Pañuelos que denominan allí seáticos, o sea de percal lustrósísimo." (Valera, *Juanita*, 54).

SEGUIDO, DA. adj. *A seguida, de seguida*, locs. advs. En seguida. "Notamos a seguida el roce del mecanismo autoritario." (Ganivet, *Granada*, 56.) "Voy de seguía, pae, yo mesmo." Castro, *Luna lunera*, 8).

SEGUIDILLA. s. f. *Seguidilla gitana*. ¿? "Se aterminó a cantarle una siguiiriya gitana." (Reyes, *Lagar*, 282.—*Seguidilla manchega*. Una canción. En Acad. sólo la música de ella.

Seguidillas manchegas
Son las que canto,
Porque las de mi tierra
No valen tanto.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 269).

SEGÚN. prep. *Según y*, loc. Según. "Según y sea er pienso, asín anda er bicho." (Fernández García, *Reina de la Cava*, 887).

SEGUNDILLA. s. f. Segunda intención.

Al hombre falso y sin ley
Trátalo con segundilla.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 69).

SEGURO. s. m. fig. V. *Seguro*, T. en Acad. 14. "Al chaval se le va gastando el seguro, y er día menos pensao va a dar un estallío." (Reyes, *Niño de los caireles*, 13).

SEMBRADA. adj. "De una mujer que tiene gracia se dice en Andalucía que está sembrá. De una persona de buena sombra se dice también que está sembrá. También, de cualquier burla donosa o de cualquier chispeante historieta, se dice, en son de elogio: ¡Eso sí que está sembrao!". (R. Marín, *Cantos*, II, 120).

SEMEJANZA s. f. ¿Afirmación, dicho? "Repito la semejanza de que no gorverá a pasame." (Rueda, *Gusano*, 153).

SENTAR. v. n. Hacerse juicioso. "Él sentará, hija mía, él sentará". (Caballero, *Último consuelo*, en *Elia*, 180).

SEÑÁ. s. f. Señora. "La señá Frasquita." (Alarcón, *Sombrero*, 42.) Ú. t. sin artículo. "Tosió señá Gertrudi, como para quitar de su garganta algún estorbo." (L. Fernández García, *Reina de la Cava*, 882.) "¿Quién? ¡Señá Rosa Mística!". (Caballero, *Gaviota*, I, 60.) "Criada Quela en la amiga de señá Rosita." (Id. *Lágrimas*, 65.) Acaso de aquí procede el *ña Fulana* de los americanos. Tb. *señá*, en Méjico (Ramos), y *Señó, ñá*, en Cuba (Pichardo.) Tb. de Venezuela (P. Febres).

SEÑOR. s. m. Ú. c. interj. "Señó, tó tiene arreglo en este mundo." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 10.)—*Pues señor*, loc. que en los cuentos equivale a: Entonces, luego. "Pues, señor, que la niña pidió un jarro de agua." "Pues, señor, ya le dije a usted...". "Pues, señor, la vieja tan contenta encargó a la muchacha." "Pues señor, que cuando llegó la noche." (*Trail. esp.*, I, 164, 165).

SEÑORITINGO. s. m. desp. de Señorito. "Había de hacer

de aquel señoritingo... arbondiguiya refiná." (Fernández García, *Reina de la Cava*, 889).

SEQUERÓN, NA. adj. Muy seco. "Pasas sequeronas" (Rubio, *Memorias*, I, 34.) *Secarón*, en Salamanca (Lamano).

* SEQUÍA. s. f. Sed. Colombiano, murciano y de uso antiguo en España, según Cuervo, *Apuntaciones*, §, 536.) Tb. de Argentina (Seiva, *El lenguaje*, núm. 23).

SER. v. n. Ú. por Estar. "Soy con usted, dijo Alonso" (Cortés, *Débiles fuertes*, 86.)—Ú. por Haber. "Llegados que fueron." (Caballero, *Gaviota*, I, 86.) "Seis o siete días eran transcurridos." (Reyes, *Niño de los caireles*, 10.) "Y juese estado toa su vida." (Castro, *Luna lunera*, 14.)—*Serse*, v. r. Ser. El hicho mamante, o séase el niño." (Rueda, *Patio*, 20.)—*No es*, loc. ¿Qué ha de ser? "Yo haré que no lllore, yo sé cómo. —¿Tú? No es." (Caballero, *Lágrimas*, 49.)—*No es... ni*, loc. que se usa para rechazar una proposición. Dícese generalmente: ni Cristo que lo fundó. "Aquello no es prevención municipal, ni Ayuntamiento que lo fundó." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 18).

SERAFÍN. s. m. Boquerón. "Serafines se llaman en aquel país los boquerones." (Valera, *Doña Luz*, 32).

SERENÍ. s. m. Cierta baile "Los progenitores del serení, de la cachucha." (Caballero, *Gaviota*, II, 108.) Ú. como nombre de santo burlesco. "San Pirulín y San Serení, santos muchachecos." (R. Marín, *Comparaciones*, 16.) En Murcia, *biscocho de serení*, es una clase de biscocho que se toma con el chocolate. Hay también un juego de niñas en que éstas, cogidas de las manos, cantan dando vueltas:

San Serení,
De la buena, buena vida,
Hacen así,
Así las peinadoras,
Así, así...

Sueltan las manos e imitan a las peinadoras, luego imitan otros oficios. Se usa tb. en s. m.: *cantar el serení*. (Sevilla.) En Cuba, *serení* es sinón. de aleluya, planta (Pichardo). Cf. *Sansirolé* y *Sansiroli*, simplón, soso, en Salamanca (Lamano). Cf. en Pardo Bazán (*Tribuna*, 21) "poníase a jugar al corro, a San Severín, a la viudita".

SERENÍA. s. f. Cargo de sereno. "Para que se empeñara con su señora a fin de que a Juan le dieran una serenía." (Caballero, *Clemencia*, I, 34).

SERETA. s. f. dim. de Será.

Mira como se resierne
La sereta del carbón.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 311).

Tb. de Canarias (Zero, *Legajo*, 160.) y Venezuela (Rivodó).

SERMÓN. s. m. *Sermón de honras*, irón. Maledicencia. "Los que oían el extraño sermón de honras." (estaban poniendo a Pepita como chupa de dómine.) (Valera, *Pepita*, 138.)—*Sermón sin paño*. *Fam.* ¿Sermón largo? "¡Y los momentos que busca para echarme un sermón sin paño!" (Caballero, *Lágrimas*, 16).

SERRANO, NA. s. m. y f. Nacido en la sierra:

Fué mi nacimiento en Ronda
Y fué mi madre serrana.

(R. Marín, *Cantos*, III, 247).

—Término de cariño.

No camelo yo, serrana
Que me quieras a la fuerza.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 213).

¡Ay qué penita, serrano!
Que se te aflojan los deos
Cuando te aprieto las manos.

(Reyes, *Moruchita*, 10).

* SERVICIALA. adj. s. Servicial. Tb. en Colombia (Cuervo).

* SERVILLETA. s. f. Toalla.

SERVITA. s. m. Servil, conservador. "Ensartó una docena de maldiciones contra los servitas." (Caballero, *Servilón*, 79.) ¿? "Ya tenía bastante con la procesión de servitas que se le paseaba por el alma." (Reyes, *Lagar*, 244).

SIBIBIL. s. m. Pito de alcacer. (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) "Eres un sibibil, estás achacosa como una monja." (Id. *ibid.*, I, 251).

SIEMPRETIESO. s. m. "Juguete de muchachos, muñequillo de materia ligera al cual sirve de base un pedacito de plomo o de hierro." (R. Marín, *Comparaciones*, 85.) "Trompas marinas, siempretiesos, sables y fusiles de madera." (Valera, *Juanita*, 85).

SIGUELAS. s. f. pl. ¿Seguidillas? ¿Cosa de guitarra? "Quién son los reyes magos de las primas y las siguelas." (Reyes, *Goletera*, 18).

* SILLETA. s. f. Terno, juramento: echar silletas. Es atenuación de otra voz.

* SILLETERO, RA. adj. Que jura a menudo.

SILLONA. s. f. aum. de Silla. "La sillona de tijera." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 40).

SIMILISERBA. s. f. Juego de muchachos. "¿Cómo a no ser así (por la tradición) jugarán los muchachos a Sonso-luna (*Sum sub luna*) y a Similiserba (*similis herba*)?" (R. Marín, *Cantos*, I, 181).—Tb. se lee: *simili serba*.

Simili serba,
Cantaba la perra.

Un arbolito
D'esta manera:
Con muchas frutitas
Por dentro amariyitas,
Y amariyas por fuera. (El ciruelo y las ciruelas).

(R. Marín, *Cantos*, I, 224).

SIMILI SERRA y SIMIL Y SERVA. V. *Similiserba*. (R. Marín, *Cantos*, I, 343).

* SIMPLAINA o SIMPLAINAS. s. m. Persona simple. Tb. de Santander (Pereda, *La Puchera*, 172).

SIMPLÓN, NA. adj. Muy simple.

El que no me lo acertare,
Le digo que es un simplón.

(R. Marín, *Cantos*, I, 243).

Tb. argentino (Garzón).

SIN. prep. Equivale a veces a: Y no poco.

Vamos
¡Sin gente que habrá reunía
Esperándonos!

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 27).

SINFUNDO. s. m. Infundio, disparate. "Qué querías que le contestase a semejantes sinfundos." (Caballero, *Elia*, 40.) "Lo que has dicho es un sinfundo en buen versaje." (Caballero, *Clemencia*, I, 186).

* SINGRACIA. s. m. Persona que no tiene gracia.—s. f. Cosa que no tiene gracia. "Unos se ríen de la gracia y otros de la singracia." (Caballero, *Clemencia*, I, 181).

SINGUILINDANGO. s. m. Cualquier cosa. (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) "¿A qué viene usted por aquí, tía singuilindango?" (Caballero, *Clemencia*, I, 211).

SINO. Toque de aviso de la campana. (¿De signo?) “¡María Jesús! ¿No estás oyendo ya el segundo sino?” (Castro, *Luna lunera*, 1).—conj. Ú. también sin negación, para significar: tan sólo. “Apenas hay huertas, sino viñas, olivares.” (Valera, *Ilusiones*, 11).—Lo que hay es que. “No mujé: la plata es de ley, créeme a mí, sino que tengo hoja”. (Quintero, *Buena sombra*, escena XXIV).—*Sino que también*, loc. Sino también. “No sólo por sí, sino que también por el cuerpo administrativo.” (Garnivet, *Pío Cid*, I, 265).

SINVERGONZÓN. adj. Muy sinvergüenza. “Eres el hombre más sinvergonzón del mundo.” (Castro, *Luna lunera*, 4.) “Verás tú cuando yeguemos a casa, sinvergonzón.” (Quintero, *Flores*, 63.) Tb. de Murcia (Sevilla).

SINVERGONZONERÍA. s. f. Falta de vergüenza. “Aquello era una sinvergonzonería.” (Reyes, *Moruchita*, 9.) Tb. de Murcia (Sevilla).

SINVERGÜENCERÍA. s. f. Falta de vergüenza. “No ha de tener la sinvergüencería de enseñar el cuerpo del delito.” (Valera, *Juanita*, 214.) Tb. de Colombia (Cuervo, *Apuntaciones*, § 872) y Méjico (Ramos), Cuba (Pichardo), Argentina (Garzón), Perú (Arona).

SINVIVIR. s. m. Inquietud grande. “Se le pasaria el sinvivir al mozo” (Reyes, *Lagar*, 287).

SI QUE TAMBIÉN. loc. V. Sino que también. “Si que también para dirimir las disensiones.” (*Trad. esp.*, I, 28).

SIQUITRAQUE. s. m. “Siquitraque por triquitraque, voz onomatopéyica” (R. Marín, *Comparaciones*, 96.) También de Méjico (Ramos).

SO. Lo da la Academia como “m. fam. que se usa solamente seguido de adjetivos despectivos.” También se usa en femenino y con substantivos: so borrico, so ganso. “Vete de mi vera, so mala.” (Reyes, *Niño de los caireles*, 15.) Antes se usó con otros nombres. “¿Qué hemos de hacer, mi so Ocaña?”.

(Cervantes, *La entretenida*, jorn. I, Teatro, ed. Madrid, 1896, t. III, p. 108, c. Aicardo).

SOBRE. prep. A. "En el centro había un ancho patio sobre el cual daban muchas ventanas." (Valera, *Ilusiones*, 169.) *Sobre que*, loc. Fuera de que. "¡Y todavía no ha cumplido trece años! ¡Sobre que ya no hay niñas!". (Caballero. *Gaviota*, I, 139.)—*Sobre sí*, loc. adv. Metido en sí, ensimismado. "Qué terca y qué sobre sí! (Caballero, *Clemencia*, I, 52).

SOBREHUSA. En Acad., *pr. And.*: Guisado de pescado, etc. Hay otra acepción, en Lope de Rueda, ed. Cotarelo, II, 147. "Los ví (buñuelos) con aquella sobrehusa encima." Cotarelo observa (*Glosario*) que Covarrubias trae dos significaciones, una de capirotada vulgar, y otra de "cierta salsa que se echa en algunos guisados" y agrega: como se ve, también podía ser dulce.

SOBREMANTA. s. f. Parte del aparejo. "Vistosa manta, sobremanta y rico mosquero." (Reyes, *Lagar*, 33.) Cf. el argentino *sobrepellón* y *sobrepuesto*, partes del aparejo (Garzón).

SOBRETARDE. s. f. *De sobretarde*, loc. adv. Caída la tarde. "Muy de sobretarde entrábamos en Sevilla." (Calderón, *Escenas*, 185).

SOCORRIDO, DA. adj. Amparado. "Más socorrido que un probe,—que güebos con tomate." R. Marín, *Comparaciones*, 82).

* SOFOQUINA. s. f. Sofocón. Tb. de Honduras, (Membreño).

* SOGUILLA. s. f. Cordilla que se da a los gatos.

SOL. s. m. Rueda o girándula de cohetes. "Habrá muchos cohetes y dos o tres soles o ruedas." (Valera, *Juanita*, 84.)—*Sol de justicia*. Sol muy fuerte. "Con el sol de justicia que ahora hace." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 57.)—**Como un sol*, loc. Muy brillante

* SOLANERA. s. f. Solana.

SOLANO (de S. Francisco Solano), n. pr. "¿Quién? exclamó

María Jesús ---Solano!" (Castro, *Luna lunera*, 2.)—Ú. t. c. adj. para designar el viento solano.

El airesiyo solano
Que viene por la Gomera.

(R. Marín, *Cantos*, II, 428).

SOLDADO. s. m. *Soldado de Pavía*. "Boquerones, soldados de Pavía (pedazos de bacalao seco y fritos con rebozo de huevo." (P. Valdés, *Hermana*, 373).

SOLEMNICIO. s. m. Solemnidad.

Tres días tiene el año
De solemnicio
Trenía, Corpus Crisque
Y el Asensicio.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 367).

SOLERA s. f. Madre del vino. (Acad.). "Asín está el hombre, que cuando súa, súa solera." (Reyes, *Moruchita*, 4.)—Ú. t. c. m. "Es que quiere usted también pa usted hasta el solera?" (Reyes, *Moruchita*, 18.)

SOLETA s. f. *Tocar soletas*, fr. Huir. (En Acad.: *tomar soleta*.) (*Folk lore. and.*, núm. 2, 67).

SOLO, LA. adj. Desierto, solitario. "Subía por la cuesta, que en aquel momento estaba sola." (Valera, *Juanita*, 37).

SOLTERÓN, NA. adj. aum. de *Soltero*. (Ac. dif. de Acad.). "Cayó en la solterona casa como agua de mayo." (Castro, *Luna lunera*, 2).

SOMBRA. s. f. *Tener sombra de higuera negra*, fr. Presagiar mal, ser de mal agüero. (*Trad. esp.*, I, 230).

SOMBRERADA. s. f. Saludo con el sombrero. "Recibiendo sombreradas de todo el mundo." (Rueda, *Patio*, 18).

SOMBRERO. s. m. *Sombrero de barquilla*. ¿El de canoa o de canal? "La petaca llévanla a un lado del sombrero de barquilla." (Rueda, *Reja*, 136.) En Honduras, *sombrero abarquillado*.

llado, el de teja (Membreño).—*Sombrero de cubilete*. ¿El de caute? “Sombrero de cubilete echado hacia la frente.” (Rubio, *Memorias*, III, 93.)—*Sombrero portugués*. El calañés. “Un sombrero de ancha ala, llamado calañés o portugués.” (Caballero, *Familia de Alvareda*, 251).

SOMBRILLA. s. f. *Paraguas.—*Sombrilla de sol*. El quitasol o sombrilla. “Su más que usada sombrilla de sol.” (Reyes, *Lagar*, 131).

SOMBREÍO. s. m. Sombra. “Unos cuantos árboles forman un sombrío brante para amansar los rayos del sol.” (Calderón, *Escenas*, 6).

SON. s. m. *Eche usted son*, loc. fam. ¡No digo nada! ¡Vaya! “Así marchaba la cordobesa y eche usted son, que me pierdo.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 81.)

SONAJA. s. f. “En Andalucía lo que la Academia llama sonajero.” (R. Marín, *Comparaciones*, 25.) Tb. del Perú (Arona, artículo *Azucarera*).—¿? “El hodegón le ofrecía la brosa y la sonaja con que satisfacer el hambre.” (Aguilera y Porta en *Pueblo andaluz*, 53.) “Había para vino, para brosa y para sonajas.” (Id. *Ibid.*, 56).

SONAR. v. a. Hacer sonar. “No quisiera más que podé sonarte como si fúeas un duro.” (Quintero, *Buena sombra*, escena XXIV).—“El manantial seguía sonando sus gotas.” (Rueda, *Gusano*, 105.)—Dar la hora. “Luego que el reloj marcase y sonase las horas.” (Valera, *Ilusiones*, 66).

SONATA. s. f. ¿Tocata? “Una flauta con la que tocaba cuantas canciones había oído y muchas sonatas que se me figuraba que no había oído jamás.” (Valera, *Ilusiones*, 35)).

SONSI. s. m. *Germ.* Silencio. (Besses). “Sonsi, que estoy convencio.” (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 38).

SONSONICHE. s. m. *Germ.* ¿Silencio? En Quindalé sólo: *Sonsonichar* v. a. Acallar. “El maestro Sonsoniche punteaba soleares en la guitarra.” (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 144).

Ven morena, que tu majo
Te aguarda en el olivá;
Sonsoniche, cayandito,
Que tu mare pué espertá!

(E. de Cisneros, en *Pueblo Andaluz*, 173).

SONSOLUNA. s. f. Juego de muchachos. “¿Cómo, a no ser así (por la tradición), jugarán los muchachos a Sonsoluna (*Sum sub luna*) y a Similiserba (*similis herba*)?”. (R. Marín, *Cantos*, I, 181).

SOÑAR. s. m. Sueño. “Esperta y éjate de soñares.” (Reyes, *Lagar*, 288).

SOPA. s. f. *Sopa de ensalada*. ¿Tontería? “No salgas ahora con esa sopa de ensalada.” (Caballero; *Lágrimas*, 110.)—*A sopa limpia*, loc. adv. A fuerza de sopas. “Para luego sacarlo a sopa limpia o a pulso.” (Rueda, *Gusano*, 164.)—*Caer en la sopa*, fr. Llegar a una casa a la hora de comer. “Daría en la casa a punto de caer en la sopa, puesto que era la hora precisa del almuerzo.” (Rueda, *Gusano*, 134).

SOPLADO, DA. adj. Hinchado, engreído. “Venía tan soplada y colorada que parecía la emperatriz de los tomates.” (Calallero, *Lágrimas*, 95).

SOPLAR. v. a. Beber. “Bebiendo mosto, soplando ron.” (Calderón, *Escenas*, 202).

* SORBER. v. a. Aspirar por la nariz: sorber mocos. Suele hacerse irregular (suerbo). También en Colombia (Cuervo), Costa Rica (Gagini, con cita de Quevedo) y Argentina (Garzón).

ORRUEDA. s. f. *Le cogió la sorrueda*, semejante a le cogió la blanda, se le impuso. El buey que en una carreta, al pasar una ladera, está de la parte de abajo, se llama el buey de la sorrueda, o debajo de la rueda. Cogerle, pues la sorrueda a alguien es cogerle debajo, molestarle.” (*Folk lore and.*, 1882-83, p. 491, c. Alcarado)

SORTIJA. s. f. *Sortija de todos metales*. "Una sortija de todos metales sirve para que no den aires de perlesía." (*Trad. esp.*, I, 272.)

SOSQUÍN. s. m. Golpe. (Dif. de Acad.). "Mira que si me levanto, te doy un sosquín que te apago." (Caballero, *Clemencia*, I, 184).

SOTA. s. m. (f. en Acad.). "Tu chavalillo vale por tres y un sota." (Reyes, *Lagar*, 25.) Lo mismo en el Ecuador (Tobar).

SUAVITO, TA. adj. dim. irreg. de Suave.

Y verás con la manteca,
Qué suavito que se pone.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 345).

Tb. argentino (V. mis *Americanismos*, p. 17).

SUDADOR. s. m. Sudadero. "Hacia su oficio un elegante sudador." (Rueda, *Reja*, 169).

SUELA. s. f. *Tocar de suela*. V. *Tocar soletas*. "Tome usted para las velitas y toque de suela." (Caballero, *Clemencia*, I, 223).

SUEÑITO. s. m. Sueñecito.

Mi niño se va a dormir,
Ojalay fuera verdad,
Y le durara el sueñito
Tres días como a San Juan.

(*Folk lore and.*, I, 21).

Estos versos se dan aquí como extremeños, pero he oído el diminutivo en cuestión en Andalucía.

SUERTE. s. f. **Suerte deshecha*. Fam. Mala suerte.—*Entrar en suerte*, fr. Entrar en quinta. (R. Marín, *Comparaciones*, 103.)—*Quedar en suerte*, fr. Quedar en disposición de continuar una cosa. "Volviendo a quedar en suerte." (Caballero, *Gavista*, II, 43).

SUJETAR. v. a. Acortar. "Sujetó un poco el paso para acercarse." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 233).

* SUMIR. v. n. Desaparecer, hundirse: está el sol al sumir. En bable, *sumirse*, desaparecer, (Rato).

SUNDACHÉ. s. m. *Germ.* Mundo, universo. (Quindalé). En Quindalé y Besses está la voz sin acento. "Por esta gachí bajambaora der sundaché." (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 34.)

SUPERIOR. adv. Superiamente. "Con el cual la lengua prometía deparárselas muy superior." (Cortés, *Débiles fuertes*, 41).

SUPINO. NA. adj. ¿Grave?

Luis Alonso,
Ha llegao la hora supina
Der sacrificio; que no
Te tiemblen las pantorrillas.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 27).

SUPIRIFANDO. s. m. ¿Disgusto? "Mal haya el tal Don Luis y su manía de meterse cura. Buenos supiripandos te cuesta." (Valera, *Pepita*, 131).

SÚPITO, TA. adj. Vivo, súbito. "Y como él tiee un genio tan súpito." (Reyes, *Niño de los caireles*, 11.) "No sea usted tan súpito, respondió Ana." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 331.) En Colombia (Cuervo), *súpito* es: lelo, turulato. Cuervo, aduce también un ejemplo antiguo de *súpito*, por súbito, en Mariana.—*Súpito sanguino*, m. adv. lat. Súbitamente. "E incontinenti y súpito sanguino, se deja ir tras ella." (Calderón, *Escenas*, 197.) *Súpito*, por súbito, tb. de Santander (Pereda, *Puchera*, cap. XXI, c. Huidobro, *Palabras*), de Chile, de México (Ramos), de Murcia (Sevilla, con cita de Quevedo), de Salamanca (Lamano); encuéntrase en la *Celestina* (I, 199 y II, 120, ed. *Lectura*).

SUPLIR. v. n. Reemplazando. "Trabajadoras que prestan sus servicios en casas particulares, supliendo, o lo que es lo

mismo, haciendo oficios de criadas de servicio." (*Trad. esp.*, I, 33).

* **SURSUM CORDA.** loc. lat. ¿Dios? Ú. c. s. irónicamente, a veces para negarse a decir o hacer una cosa: que te lo diga el sursun corda. Tb. de Santander. "Un pirata que robaba la saliva al sursuncorda." (Pereda, *Puchera*, 186.)

SUSPENSIÓN. s. f. Desmayo. "Le da la palpitación, la suspensión, la quisicosa." (Caballero, *Lágrimas*, 70.)

SUSPIRO. s. m. El dondiego de noche, flor. "Las arrebolera tiene: el (nombre) sentimental de suspiros, y el de periquitos de noche." (Caballero, *Cosa cumplida*, 79.) En Argentina, nombre de varias convolvuláceas del género *Ipomoea*, (Garzón.)—Cierta dulce. V. cita en *Zorzal*. (*Folk lore and.*, I, 14.) En Cuba, merengue de figura aovada (Pichardo.)—*Suspiro de canela.* Cierta dulce. "Dulces a que llaman aquí arropías y suspiros de canela." (*Trad. esp.*, I, 37).

T

TABARDILLO. s. m. Insolación. Tb. de Venezuela (P. Febres.) "Con el sol que hace puede coger un tabardillo." (Caballero, *Elia*, 75.)—Persona molesta. "Que eres un tabardillo andancoso." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 255.)—Disgusto grande. "Valiente tabardillo lleva el mozo." (Reyes, *Lagar*, 301).

* **TABARRERA.** s. f. Disgusto, irritación.—Cosa muy molesta. En Terreros: manía, locura, extravagancia.

* **TABARRO.** s. m. Tabano. Tb. en Terreros, como castellano. Ú. en Salamanca (Lamano).

TABIRO. adj. ¿? "Un calé medio tábiro, todo hueso, piel y tendones" (Reyes, *Niño de los caireles*, 7).

TABLETEAR. v. a. ¿? "Un cabrero tableteó su honda y dos

corderos corrieron a morder pámpanos silvestres." (Castro, *Luna lunera*, 9).

TACONEAR. v. a. Dar a la caballería con los tacones. "Taconeándola el vientre, tirando de la serreta con vigor." (Castro, *Luna lunera*, 18).

TAGELAR. v. a. *Germ.* ¿? "Que malos mengues me tagelea si yo me he ocupao pa na de su presona." (Fernández García, *Reina de la Cava*, 889.) Otra cita en *Chuqueles* (Valera, *Pepita*, 103).

TAJAMAL. s. m. ¿? "Los tajamales de tocino caen en la olla que es una bendición." (Rueda, *Gusano*, 118).

TAL. adv. *Tal y cual*, *Tal y como*, locs advs. Tal como. "Tal y cual se presentaba aquella noche." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 83).

TALMENTE. adv. m. *En talmente*, loc. adv. ¿De tal modo? "Na en talmente me conturba ni me escaece." (Rueda, *Bajo la jorra*, 141).

TALLARÍN. s. m. Ú. t. c. adj. "No tengo ya ganas de papas ni de fideos tallarines." (Reyes, *Moruchita*, 1).

TAMAÑITO. adj. **Dejar a uno tamañito*, fr. Dejarlo chiquito.

TAMAÑO, ÑA. adj. Muy grande. "Abrió los ojos tamaños." (Caballero *Una en otra*, c. Gagini, artículo *Acalambrarse*).

TAMAPAZO. s. m. Golpe dado con una támara (leña menuda)

Y parece un abión
Que l'han dado tamaraso?

(R. Marín, *Cantos*, IV, 277).

TAN. adv. Dice la Acad. que "no se emplea para modificar la significación del verbo", sin embargo, así lo hallamos en los ejemplos siguientes. "Tan no nos reconocimos, continuó la señá Frasquita." (Alarcón, *Sombrero*, 217.) "Tan será asina que no lo ricuerdo." (Reyes, *Lagar*, 11.) Tan es así, se usa en

el Perú (Arona, artículo *Chuncho*).—*Tan y mientras*, loc. adv. Mientras. “Hemos consentío güenamente en tó, tan y mientras no era muy grande el perjuicio.” (Reyes, *Lagar*, 25.)

TANA n. pr. “Aféresis de Catana, que es a su vez sín-copa de Cayetana.” (R. Marín, *Comparaciones*, 74).

La mitad del nombre mío
Doy con mi nombre a entender,
Y la otra mitad se forma
Del nombre de una mujer. (Ventana).

(R. Marín, *Cantos*, I, 253).

--Un baile antiguo. “El Ole, y la Tana son descendientes legítimos de la Zarabanda.” (Calderón, *Escenas*, 161).

TANTO. adv. *Y tanto*, loc. adv. Ya lo creo. “¿De verías? —Y tanto.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 280.)—*En mi tanto*, loc. adv. Por mi parte. “He incurrido, en mi tanto, en el mismo defecto.” (Vilera, *Ilusiones*, 10.)—*En tanto y cuanto*, loc. adv. Mientras. “No quisiera que siguiera por esa trocha, en tanto y cuanto yo no me entere bien de qué es.” (Reyes, *Niño de los caireles*, II).

TAPACULO. s. m. El *Pleuronectes arnoglossus*, pez. (Navarrete, *Ictiología*, 157.) En Cuba, el *Monochir lineatus* (Pichardo).

TAPAHAMBRE. s. f. “A las bufandas llama el pueblo tapa-jambres.” (R. Marín, *Cantos*, IV, 376).

TAPIAL. s. m. Tapia. “Blancos tapiales por los que rebosa la verdura. (Ganivet, *Granada la bella*, 102.) Tb. de Honduras (Membreño), Ecuador (Tobar), Argentina (Garzón), Chile (Amunátegui, *Borriones*, con c. de Jovellanos).

TARAIRA. s. f. Cierta danza popular. “Esas danzas de por la calle que llamaban de taraira.” (Calderón, *Escenas*, 27).

TARAJALLO. s. m. ¿? “Aquel tarajallo que no abría la boca más que por trimestres vencidos.” (Reyes, *Lagar*, 40.) En Venezuela, grandullón. (Rivodó, 263).

TARÁLA. s. f. ¿Música? "La filosofía del taralá." (Caballero, *Gaviota*, II, 97).

TARAMA. s. f. Támara. "Las brazadas de taramas que echan interesados en la lumbre los muchachos." (Rueda, *Bajo la parra*, 245).

Jarme güena cama
Y tápame con una tarama.

(R. Marín, *Cien refranes*, 21).

En Extremadura, *tarma* (Gabriel y Galán, *Extremeñas*, 18).

TARASCO. s. m. Hombre feo. (En Acad. sólo el f. *tarasca*.) "No creo le perezca el tarasco costal de paja." (Caballero, *Clemencia*, II, 59).

TARDE. s. f. *En tarde en tarde*, loc. adv. De tarde en tarde. "Si en tarde en tarde te veo." (R. Marín, *Cantos*, III, 144).

TARPE. s. m. *Germ.* Cielo, altura. (Quindalé.) ¿? "A tu mujer se le están haciendo tarpes los piños por catar los de mis sartenes." (Reyes, *Moruchita*, 11).

TARREÑO. s. m. ¿Tarreña? "Las jóvenes que hacen sonar en la danza los tarreños." (Rueda, *Bajo la parra*, 238).

TARUMBA. s. f. Ú. t. en las formas: "Joseito está tarumba por esa gachí". (Reyes, *Niño de los caireles*, 11.) "Un mozo capaz de poner tarumba a la mismísima reina de España." (Reyes, *Lagar*, 18c).

ASQUERA. s. f. *Germ.* Tabernera. Título de una poesía de Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 127).

TAU. interj. ¿para mandar callar a los perros? "Tau, tau, callen los zorros, repuso el cojo." (Caballero, *Pueblo andaluz*, 19).

TAZ, TAZ, onomatopeya de un ruido repetido. "Y Manolito, con la espada a la lluvia, taz, taz, taz." (Calderón, *Esc.* 53).

TE. s. m. *Tc con leche*, fam. Cosa sin gracia. "Tiene más malage que er te con leche." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 3.) Ha sido nombre de un periódico madrileño.

TECHADIZO. s. m. Cobertizo. "Una rústica galería o techadizo." (Caballero, *Farisea*, 102).

TELA. s. f. Cualquier cosa en que se trabaja, en que se ocupa uno. "Maestro, venga tela (aquí significa: música). ¡En baile!" (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 33.) "Cuando se pide más cantidad de vino se suele decir: ¡venga tela!" (R. Marín, *Cantos*, IV, 425, nota.)

TELMO. n. pr. "Cuando se le sube San Telmo a la cabeza, o cuando se le sube el vino a la cabeza." (*Trad. esp.* I, 62).

TELÓN. s. m. *A telón alzado*, fr. fam. Alzando el pañal de la camisa. "Chiquillos vapuleados a telón alzado." (Calderón, *Escenas*, 126).

TEMBLADERA. s. f. ¿Cierta enfermedad que produce temblores? "La sarna y el colorín y er mal de la temblaera." (Reyes, *Moruchita*, 2.) "Con San Vito er santo de la temblaera." (Reyes, *Lagar*, 184).

TEMBLEQUE. s. m. Temblor. "El Risitas dejó caer del tembleque al suelo una botella." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 88.) Tb. de Honduras (Membreño). *Tembleque* es trémulo en Chile, Guatemala (Batres) y en Argentina (Garzón). *Tembleque* es tembloroso, en Méjico (Ramos).

TEMERIDAD. s. f. Barbaridad. "He de dejar de jacer una temería si la có'era me se sube a los altos." (Rueda, *Reja*, 19.) Tb. argentino (Garzón).

TEMPLARSE. v. r. Prepararse la voz para cantar. "Salió templándose con voz dulce y quejumbrosa." (Reyes, *Moruchita*, 9).

TEMPORERO. s. m. Obrero que trabaja en la varada. "Los temp reros toman a cuenta de sus jornales lo que necesitan." (R. Marín, *Comparaciones*, 49).

TEMPORIL. s. m. Temporal. "Las mujeres del yeguarizo y del temporil" (Caballero, *Clemencia*, I, 273).

TEMPRANURA. s. f. Calidad de temprano. "Esta preciosidad y esta tempranura." (Calderón, *Escenas*, 85).

TENER. v. a. *Tener de*, loc. Haber de.

Que a la puerta de tu casa
Tiene de haber una cruz.

(R. Marín, *Cantos*, III, 55).

—*Las telas del juicio*. ¿El cerebro? “Tenía estampada en las telas del juicio la imagen de Juanita. (Valera, *Juanita*, 126.)

—*Tenerse*, v. r. Comportarse. “Teníase mal y hacía gala de un desembarazo y desgaire que rayaba en grosería.” (Caballero, *Clemencia*, I, 87.)—*Tenerlas todas consigo*, fr. Estar tranquilo. “Sin embargo, no las tenía todas conmigo.” (Ganivet, *Pío Cid* I, 14.)—*Tente mientras cobro*, fr. “De las cosas frágiles se dice, si están de venta, de tente mientras cobro.” (R. Marín, *Comparaciones*, 44.)—**Tente mientras como*, fr. que se aplica a las cosas hechas a la ligera.

TENGUERENGUE. s. m. *En tenguerengue*, loc. ¿Temblando? V. *Entenguerengue*.

Er garlochí, lo tengo en tenguerengue
Al pensá que mu pronto será mía.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 22.)

En Méjico (Ramos), *tenguedengue* es remilgo.

TFNTEEMPIÉ. s. m. También se usa en tres palabras, con sentido de cosa baladí, momentánea. “Lo de Esperanza no era más que un tente en pie, un capricho.” (Reyes, *Lagar*, 216).

TENTETIESO. s. m. El siempretieso, muñeco. (R. Marín, *Comparaciones*, 85).

TERCERA. s. f. Intención más recóndita que la segunda. “Hablas con segunda y con tercera.” (Reyes, *Lagar*, 247).

TERCIO. s. m. El tercero en el juego. “El señor Vicario y el escribano son casi siempre los otros tercios (en el tresillo). (Valera, *Pepita*, 87.)

TEREFINA. s. f. ¿?

Terefina, pelegrina
Que ba' la fuente,
Come, beb' y vete
Para esconderte.

(R. Marín, I, 100).

Cf. *Terepha*, prohibida en judeo español. Gallina sin hiel es *terepha*, refrán en *Z. R. Ph.* XXVII, p. 94.

TERELAR. v. n. *Germ.* Tener. (Besses).

Esos jumos que terelas
Sa menesté que s'acaben.

(R. Marín, *Cantos*, III, 332).

TERNE. adj. Guapo, rumboso. (Dif. de Acad.). "Maldito si vislumbraba que aquella moza tan terne pudiera ser la mismísima hija del Ardilla." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 49).

TERREGUEAR. v. n. ¿Verse la tierra en los campos?

Si por Enero bieres terreguear,
Echate a cantar,
Y si bieres berdeguear,
Echate a yorar.

(R. Marín, *Refranes*, 30).

TERRERA. s. f. *pr.* Mál. y Sev. y TERRERILLA, *pr.* Gr. La *Alauda brachydactyla*, pájaro (Buen, *Hist. nat.*, 453).

FERRIZO, ZA. adj. De tierra. "Lugar destechado y terrizo en el cual se arrojan las basuras." (*Trad. esp.*, I, 21).

TERRÓN. s. m. **A rapa terrón*, loc. adv. Completamente rapado. Tb. en Salamanca, *a rapaterrón* (Lamano).

TERTULIA. s. f. "El cadáver del pobre es enterrado en una parte del cementerio que el pueblo andaluz llama la tertulia, la olla." (*Trad. esp.*, I, 96).

TESTIGO. s. m. Testimonio.

Ortabo, no he lebantao
Yo ningún farso testigo.

(R. Marín, *Cantos*, II, 498).

TEZADO. s. m. Estezado o correal. "Chaquetilla de tezado." (Rubio, *Memorias*, III, 93).

TÍA. s. f. No siempre es una persona rústica, como dice la Acad., aplicase también a cualquier persona que no nos gusta. "Hace un día que vine; y ya tengo a la tía esa atragantada." (Garcivert, *Pío Cid*, II, 246.)—*No hay tu tía*, fr. No hay más remedio. (Sentido dif. de Acad.). "Pero no hubo tu tía." (Caballero, *Lágrimas*, 60.) Tb. en Murcia (Sevilla, artículo *Tutia*).—**Ser como la tía Berenjena*, fr. que se aplica al que sonsaca a los demás para que se metan con él.

TIEMPO. s. m. *Tardar tiempo*, fr. Tardar. "Tardaba tiempo en volver." (*Trad. esp.*, I, 149.)—*Al tiempo*, loc. adv. Ya veremos. "Y tanto como puee ser, y si no, ar tiempo." (Reyes, *Lagar*, 204.) "A usted le quito la secretaría, y si no, al tiempo." (Garcivert, *Pío Cid*, II, 91.)—También se dice: el tiempo. "Ya verá el pago que le da, y si no... el tiempo!". (Caballero, *Gaviota*, I, 98.)—*De tiempo en cuando*, loc. adv. De cuando en cuando. "La zarabanda se tañe y canta... que de tiempo en cuando la resucitan agradablemente los trovadores de esquina." (Calderón, *Escenas*, 26).

TIERRA. s. f. *Ser más agradecido que tierra de guiño*, fr. Ser desagradecido. "Tiene agallas para ciento, y es más desagradecida que tierra de guiño." (Caballero, *Clemencia*, II, capítulo X.)—*Tierra de la verdad*. "Cementerio, campo santo y tierra de la verdad que con todos estos nombres es designado." (*Trad. esp.*, I, 94.)—*Tierra del ochavito*. "Todo estaba aún barato en Granada, mereciendo esta ciudad llamarse la tierra del ochavito." (Valera, *Ilusiones*, 75).

TIESO, SA. adj. **Tenérselas tiesas con uno*, fr. Resistirle.

TIESTO. s. m. "El tiesto de Inés, se secó lloviendo", fr. prov. con que se indica que una cosa no aprovecha lo que más falta le ha e. (Ú. en Caballero, *Clemencia*, I, 258.)—*Hacerse tiestos*, fr. Deshacerse.

Esos ojos sandungueros,
Me jasen tiestos, churrú.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 108).

TIJERETEAR. v. n. Moverse como las tijeras. "Vibraciones de alas que tijereteaban a la luz de la luna." (Rueda, *Rcja*, 164).

TILÍN. Onomatopeya. *En un decir tilín*, fr. En un momento. "En un decir tilín había apartado las gavillas sanas." (Caballero, *Clemencia*, I, 264.) En Venezuela es: *en un tilín*. (P. Febres, 334).

TINETA. s. f. Tina pequeña. "El lagar y la bodega de los mostos y las tinetas para recoger la uva." (Rubio *Memorias*, I, 74.) "Vaciar las tinetas sobre el redor de esparto." (Id. *ibid.*, 75).

TINTORERO s. m. *pr. Gran. La Ruticilla phoenicura*, pájaro. (Buen, *Hist. nat.*, 433).

TÍO. s. m. *Fam.* Hombre notable por cualquiera cualidad. "¡Es un tío! ¡Es un fenómeno!" (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 17.)—Úsase agregándole calificativos diversos con el mismo sentido de: so. "Mejor será que tiene usted al diablo, tía bruja." (Valera, *Juanita*, 315.)—**Tío Camuñas*. El coco, el bu.—*Tío vivo*. Caballitos de madera que giran movidos por un hombre o por un animal. "Los tíos vivos o calesitas." (Hernández Mr, *Pedazos de vida*, 16.) Tb. trae Arona, artículo *Caballitos*, una cita de P. A. de Alarcón.

TIRA. s. f. ¿? "Su mantilla de tira o su vuelo de encaje." (Rubio, *Memorias*, III, 94).

TIRADILLO. s. m. ¿? "Asomábanse por encima de los tiradillos las vistosas dahalias." (Caballero, *Callar en vida*, en *Elia*, 235).

TIRADO, DA. adj. Dícese de la mujer perdida. "Esa es una mujer tirada, no hay más que verla." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 264)

TIRANILIA. s. f. Canción parecida a la tirana, o dim. le Tirana. "El acompañamiento está tomado de la tiranilla Solitaria" (Calderón, *Escenas*, 22)

TIRARSE. v. r. Echarse. "Ya puedes dir montando y tirándote a la cara la escopeta." (Reyes, *Niño de los caireles*, 2.) "Los niños que se las tiran de góticos." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 72).

TIRILLA. s. f. ¿Cuello de la camisa? ¿Corbata? "Estirándose la tirilla ante el espejo." (Caballero, *Lágrimas*, 189.) "¿Qué le hace que no sepa estirarse los picos de la tirilla?" (Caballero, *Clemencia*, I. 234).

Tema tiriya tiesa,
¡Por poquito si se ajoga!
Porque yo no quiero cursis
Qu'ensusian muchas tiriyas.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 333).

TIRITAÑA. s. f. *De tiritaña*, loc. adv. Muy endeble. "No me haga usted los vestidos con esta tela de tiritaña." (Caballero, *Último consuelo*, en *Elia*, 180.) "Al chozajo cuyas paredes de tiritaña." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 75.) Ac. dif. de Acad. En bable *titiritaña* es "tela floxa, mal urdía. (Rato).

TIRO. s. m. Rienda. "Soltó el tiro más blanco que el papel, con el temblor de la ira." (Castro, *Luna lunera*, 9.)—*Mal tiro*, expr. de imprecación.

Mar tiro le den que muera
A aquer que tubo la curpa
De que tú m'aborresieras.

(R. Marín, *Cantos*, III, 268).

TIRÓN. s. m. Espacio largo. "Hay un tirón de aquí al barrio." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 56).

TIRULEQUE. n. pr. (Turuleque, en Acad.). "Se avenía tan mal el don con el tiruleque." (Valera, *Ilusiones*, 156).

TITA. dim. de Tía. "Pero tita Justa, preguntaba Candelita." (Ganivet, *Pío Cid*, I, 143).

TITIBLANCO, CA. adj. ¿? "Si esta gallina no fuera pinta, pitirínca, pitiranca, rubia y titiblanca." (Trabalenguas popular, c. en *Folk lore, and*. 1882-1883, p. 127, c. Aicardo.) Hay en América un monito de este nombre.

TITIÑOSO, SA. adj. Tiñoso, mohoso. Compárese con el académico: *Titiiritar*, por Tiritar.

Calaboso
Titinoso
Mi marido
S'muy güen moso.

(R. Marín, *Cantos*, I, 90).

* TITIRIMUNDI. s. m. Títere, (dif. de Acad.).

TITIRITÍ. "Voz onomatopéyica que no hay que buscar en los diccionarios, de tiritar o titiritar, que dicen en algunos pueblos andaluces." (R. Marín, *Cantos*, II, 518.) *Titiritar* es también de Costa Rica (Gagini.) *Titiritear*, en Guatemala (Batres) y Honduras (Membreño).

Tú t'estás en tu camita,
Arropadita y caliente,
Y yo por las esquinitas,
Titirití con los dientes.

(Idem, *ibid.*, II, 490.)

TOCADOR. s. m. Tocado. "Al concluir de prisa su tocador." (Caballero, *Clemencia*, II, 123).

TOCAR. v. a. *Tocarse*, v. r. Cubrirse la cabeza. "Aun sin tocarse su pañolón." (Caballero, *Último consuelo*, en *Elia*, 189.)

—*Estar torado*, resentirse. “Las modistas se tocan de los nervios.” (Id., *Gaviota*, II, 89.)—*En tocando*, loc. Tratándose de. “En tocando a querer a su hija.” (Rueda, *Bajo la parra*, 245.)—*Tocárselas*, fr. Largarse, irse. “Le entraron unos achuchurris que se las tocó.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 38).

TOCINO. s. m. Lardo, parte grasa de la carne del cerdo. “¿Por qué ha de tener el jamón menos magras que tocino y hueso?” (Valera, *Ilusiones*, 47.) La definición equivocada de la Academia hace que algunos autores tomen esta acepción por americana. Cuervo aduce varias citas castellanas que abogan en favor de dicha definición.—*¡Tocino!* interj. con que se pide que toque la música muy deprisa, en un baile, o que dé vueltas la cuerda con más rapidez en el juego de la comba.” Suelen marearse los que se mecen en el columpio, sobre todo si les dan tocino, esto es, si adrede le imprimen movimiento rotatorio.” (R. Marín, *Cantos*, IV, 292).

TODAVÍA. adv. También. “Todavía allí se jugaba al tute, pero no con la persistencia que bajo techado.” (Valera, *Juanita*, 76).

TODO. adj. Obsérvese la forma siguiente: “Son unos to agonía.” (Reyes, *Niño de los caireles*, 12).

TODO. s. m. Ū. con el artículo (¿galicismo?). “El dinero es el todo.” (Caballero, *Clemencia*, II, 8.)—*De un todo*, loc. adv. Completamente. “Olvidan tan de un todo estos hombres lo que han hecho.” (Caballero, *Clemencia*, II, 70.)—*En todos los días*, loc. adv. Nunca. “En todos los días de su vida había tenido Joselito tanta paciencia.” (Valera, *Ilusiones*, II, 122).

TOLDO. s. m. Cobertizo bajo el cual se secan las pasas. “Los trabajadores que dormían a la cabeza de los toldos.” (Rueda, *Reja*, 178).

TOLVA. s. f. ¿? “Ha de tener la tolva repleta de aceituna.” (Rueda, *Patio*, 127).

TOMATE. s. m. *Tomate y huevo*. Color mezclado de rojo y

amarillo. "Su pañuelo de seda tomate y huevo." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 50).

TOMATERA. s. f. *Tomatera del diablo*. pr. Cád. El *Solamun sodomaeum*, planta solanácea. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Ánals*, t. 18).

TONADILLA. s. f. ¿?

No t'eches tanto p'alante,
Que no bale tu persona
La tonaíya de un fraile.

(R. Marín, *Comparaciones*, 93.)

TONTINA. s. f. Tonta. "¿Qué más queremos, tontina?" (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 9).

TONTÓN, NA. adj. Muy tonto. "Un muchacho tontón." (Caballero, *Elia*, 88).

TONTORRÓN, NA. adj. Muy tonto. "Y de chico paecía un tontorrón." (Caballero, *Pío Cid*, II, 87).

TONTURA. s. f. Tontería. "No me yores, qu'es tontura." (R. Maín, *Cantos*, IV, 132).

TORIBIOS. s. m. pl. Establecimiento fundado por el dominico Hermano Toribio a fines del siglo XVIII. "Como ya habían ocurrido casos de llevarse a los Toribios, contra la voluntad de sus padres a varios muchachos traviesos." (Valera, *Comendador*, 30).

TORNA. s. f. *Volverse las tornas*, fr. Cambiar las cosas. (Dif. de Acad.). "A las cuatro palabras que cruzamos, se volvieron las tornas." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 43).

TORNIQUETE. s. m. Garrote. "Cogió éste por una muñeca a la infeliz, le dió torniquete." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 153).

TORO. s. m. *Toro la lleva*. Juego de muchachos. "Jugando al toro la lleva, y repartiéndose puntapiés y cogotazos." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 13).—*Toro corrido*, cierta suerte

del coreo. "Juan Conde introdujo la (suerte) del toro corrido." (Calderón, *Escenas*, 151).

TORONJIL. s. m. ¿Una bebida? "Yo no he bebío esta noche más que una miajita de 'toronjí.'" (Reyes, *Moruchita*, 4).

TORTA. s. f. Palmada. (R. Marín, *Cantos*, I, 109).

Y las tortitas,
Para su madre
Las más bonitas.

Marín, *Cantos*, I, 44.)

—**Torta de azotes*, fam. Paliza.—*Torta de bizcocho*. Especie de bizcocho grande, de forma redonda. "Trajeron el chocolate con torta de bizcocho." (Valera, *Comendador*, 66.)—*Torta maimón*. Cierta pastel. "Empanadas de boquerones con chocolate, torta-maimón." (Valera, *Comendador*, 49.) En Acad. sólo: *Bollo maimón*.

TORTAZO. s. m. Porrazo. "Der primer tortazo va osté a darle del to la güelta ar mundo." (Reyes, *Lagar*, 156).

TORTILLA. s. f. ¿? "Sacaba el aguardiente y las tortillas de azúcar para el desayuno." (Castro, *Luna lunera*, 2.)

TÓRTOLO. s. m. Enamorado. En Acad. sólo se aplica al hombre.

¿No se le cae a usté la baba
Mirando esa parejita?
Si eso van a ser dos tórtolos.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 25.)

—Hombre muy bueno. "¿Tiene buen genio? —Es un tórtolo." (Caballero, *Clemencia*, I, 35.)

TORZAL. s. m. ¿Cordón? "Los zapatos cuajados de torzales." (Rueda, *Gusano de luz*, 130.) En Argentina, trenza de cuero (Garzón).

TOSTADILLO s. m. Garbanzo tostado. "A los tostaiyos calientes." (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 74).

TOSTÓN. s. m. Pedazo de pan tostado que se come con aceite y sal. (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.)—Lata, molestia. *Dar el tostón a uno*, darle la lata. (Guzmán.) “Dale! ¡qué tostón! Sí, sí.” (Caballero, *Lágrimas*, 188).

TOVALÍN. n. pr. dim. de Cristóbal. “No tié más amparo que su primo Tovalín.” (Rueda, *Lagar*, 20).

TOVALO. n. pr. dim. de Cristóbal. “Tovalo el Naíta.” (Reyes, *Moruchita*, 15).

TRABADO, DA. adj. Torpe. “Tú te lo pierdes, trabado, a bien que más divertida ha de venir con Miguel.” (Caballero, *Clemencia*, I, 155.) En Méjico, tartamudo, balbuciente (Ramos).

TRABAJERA. s. f. Trabajo. “¿Quién ha sido el que se ha metido en tales trabajeras?” (Reyes, *Lagar*, 281).

* TRABANCADA. s. f. Tropezón: ir dando trabancadas.

* TRABÓN. s. m. Cordón del zapato: irse pisando los trabones.

TRACAMUNDANA. s. f. Triquiñuela. (dif. de Aca1.). “Que no un tunantillo listo que, además de servir sepa otras tracamundanas.” (Caballero, *Clemencia*, I, 42.)

TRACA-TRÁ. Onomatopeya de ciertos ruidos.

Y sobre tóo la salía
Aquella de... traca-trá.

(Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 26.)

TRAERSE. v. r. Tener. “Cuál tiene más facultades y cuál se trae más cosas.” (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 12.)—*Traérselas*, fr. Tener mucha trastienda. “Era un hombre que se las traía.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 35).

* TRAFAGO. s. m. Es grave, en vez de esdrújulo, en la serranía de Ronda.

TRAGALIENTEJAS. s. m. Fam. ¿Músico? “En lugar de los traga-lentejas que solían venir en lo antiguo de una ciudad cercana, iban los músicos municipales.” (Valera, *Juanita*, 101).

TRAGALISTA. s. m. Liberal, lo contrario de servil. “¡Jesús, un tragalista! murmuró temblando doña Escolástica. —Maldic mia, un hullanguero! dijo con dolor doña Liberata.” (Caballero, *Servilón*, 30).

TRAGAR. v. a “Tragar, además de la acepción natural, tiene para el pueblo la metafórica de avenirse, transigir. No lo puedo tragar se dice de un hombre antipático, o de un hecho con el que no estamos conformes.” (R. Marín, *Cantos*, III, 213).

TRA-LA-LA. s. m. Gorjeo, en el canto. “Nunca había profanado aquella pura y privilegiada garganta el más mínimo trala-la.” (Caballero, *Cosa cumplida*, 71).

TRALLA. s. f. Un arte de pesca. (Rueda, *Reja*, 83).

TRAMOYANA. s. f. Tramoyista. “Eres una tramoyana y una perdida.” (Valera, *Juanita*, 165).

* TRAMPILLA. s. f. Portezuela que cierra la abertura inferior de la taza de los excusados.

TRÁNSITO. n. pr. de mujer. Personaje de Navas, *Procurador Yerbabuena*.

TRAPO. s. m. Vestido. “La niña, con sus cuatro trapitos tan limpios.” (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 4.) Tb. de Méjico (Ramos).

TRAQUE BARRAQUE. s. m. Ruido estrepitoso. “Que como el artefacto haga un traque barraque de a folio.” (Calderón, *Escenas*, 214).

TRAS TRAS. Onomatopeya de ciertos ruidos. “El tras tras de unas castañuelas.” (Román Cortés, *Débiles fuertes*, 72).

TRASFLORAR. v. a. Ú. c. n. en Acad. “La paviota encanuta al pececillo que trasflora el agua.” (Calderón, *Escenas*, 235).

TRASMANO. *De trasmano*, loc. adv. ¿Antes? “Los cantaores, comenzaron a salpicar sus coplas con más pique y más salsa que las entenadas de trasmano.” (Calderón, *Escenas*, 13).

TRASPÓN. s. m. ¿? “Coja usted dos de luz y cuatro de traspón.” (Caballero, *Clemencia*, I, 273.) En Salamanca, *al*

traspón, dicese del ganado que se traspone de la vista del pastor. (Lamano).

TRASPONER. v. a. Ú. t. c. n. "Móntese usted en el escobón y trasponga al aquellarre." (Valera, *Juanita*, 315).

TRASPUESTO, TA. adj. ¿Atentado? "Quedando traspuesta y dolorida." (Castro, *Luna lunera*, 12).

* TRASTAJO. s. m. Trasto, cosa inservible. Ú. t. en Colombia (Cuervo, *Apuntaciones*, § 886) y en Venezuela (Picón Febres).

TRASTE. s. m. Trasto. Ú. t. en Colombia (Cuervo, *Apuntaciones*, § 486), quien aduce citas de *Folk lore andaluz*, p. 487 y de *Cantos populares*, I, 79, 143.) Tb. de Costa Rica (Gagini), Méjico (Ramos), Guatemala (Batres), Perú (Arona), Venezuela (Picón Febres).

* TRASTEIO. s. m. ¿Charla? Tener trasteo. Ú. en la serraña de Ronda.

TRAVÉS. s. m. Travesaño. "Fortalecidos sus peldaños con traveses de estupendo espesor." (Calderón, *Escenas*, 120.)—*Al través*, m. adv. De cualquier modo. "Con algún pintarrajo tomado al través." (Calderón, *Escenas*, 114).

TRAVIESA. s. f. Polla, apuesta en el juego. "Apropiarme la polla o traviesa." (Calderón, *Escenas*, 70).

* TRECHA. s. f. *Ir dando trechas*, loc. pr. Gran. Tropezar, dar tropezones.

TREINTENO, NA. adj. De treinta años. "Un hombre me-los que treinteno en los años." (Calderón, *Escenas*, 204).

TREINTEÑO. s. m. Cierta paño. "Mostraba paño entre fino y treinteño." (Calderón, *Escenas*, 193.)

TRENZADO, DA. adj. ¿? "Muchachas del pueblo con trajes cortos, zapatos bajos trenzados." (Burgos, *Boda de Luis Alonso*, 32).

TREPAMULÉ. s. m. Germ. ¿Navaja? V. *Mulé*.

Eso tardaba en yegá
A mano er trepamulé.

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 157.)

TRIANERO, RA. adj. De Triana, barrio de Sevilla. "El trianero barrio." (Fernández García, *Reina de la Cava*, 885).

TRIGUERO. s. m. *pr. Mál.* La *Emberiza citrinella*, pájaro. (Buen, *Hist. nat.*, 450.) En Álava, el *Lanius colluvio* (Baráibar.) *Triguera*, en Salamanca, el pinzón (Lamano).

TRINAR. v. n. Rabiarse. "La Miraflores, que está, según dicen, que trina." (Reyes, *Niño de los caireles*, 10).

TRINCAR. v. a. Coger. "En cuantico trinque el otro galón." (Reyes, *Lagar*, 71.) "Ahora mismo trincamos un descubierto pa mejor lucir la presona." (Reyes, *Moruchita*, 2).

Si marremango el estache
Y trinco la sardañí.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 109)

Tb. de Cuba (Pichardo):

TRINCARRO. s. m. El juego de tres en carro, o en raya. V. Cuervo, *Apuntaciones*, § 919.

TRIPA. s. f. *Malas tripas. Fam.* Persona de mala índole. "El arriero que, sobre tener, como ya se ha visto, malas tripas." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 19).

TRÍPILI. s. m. ¿Un baile? Una canción. "Cuando cantábamos el zorongo y el trípili." (Caballero, *Gaviota*, II, 108).

* TRIPÓN. adj. *pr. Gran.* Dícese del pepino muy pasado.

TRIQUITRACAZO. s. m. Ruido que hace el triquitraque. "Los Judas arden dando muchos triquitracazos." (Valera, *Juanita*, 279).

TRISTE. adj. Despreciable, mezquino. "¡Y eso en tristes doscientos mil reales!". (Caballero, *Lágrimas*, 355).

* TROCHA. s. f. *Trocha de la campana.* Juego del paso.

TROCHI-MOCHE. V. *A trochemoche*, en Acad. “Que se logra con dar empleos a trochi-moche.” (Valera, *Doña Luz*, 139.) Más bien con el sentido de sin tasa ni medida, como en Argentina (Garzón).

TROMPA. s. f. *Trompa merina*. ¿Un juguete? “Ni faltaban en las tiendas de muñecos trompas merinas.” (Valera, *Juanita*, 85).

TROMPICADO, DA. adj. ¿Torcido? “Mía tú que tiees la cara tropicá, ¿qué te ha pasao?” (Reyes, *Lagar*, 118.)

* TROMPADA. s. f. Porrazo, golpe. Ú. t. en América (Tobar, Selva, *Lenguaje*, núm. 23, Echeverría, Palma, Cuervo, Uribe, Gagini, artículo *Trompear*, Ramos, Pichardo, Batres, Arona).

TROMPILIS. s. m. Trompazo. “Blandiendo los puños cerrados por aquel estilo que la gente inteligente llama moquilis o trompilis. (Calderón, *Escenas*, 119).

* TROMPISCÓN. s. m. Trompicon.

TROMPO. s. m. *A trompo bailando*, loc. usada en el juego de la peonza “Sacar a fuerza de embestidas a trompo bailando las monedas de cobre que hay en la circunferencia.” (Rueda, *Bajo la parra*, 80).

TRONCA. s. f. Tronco. “La vara que arranca de la tronca de un olivo.” (Rubio, *Memorias*, VI, 78).

TRONCO. s. m. *Tronco de cabecera*. ¿Leño grueso que se pone en el fondo de la lumbre? ¿Trashoguero? “La chimenea donde arde el tradicional tronco de cabecera?”. (Rueda, *Bajo la parra*, 245).

TRONIDO. s. m. Artificio de cohetes. “Hace con singular maestría los tronidos.” (Rueda, *Bajo la parra*, 85.)—Vida libre, viciosa. “En Andalucía, el ajumarse de las gentes de tronío, que toman jumeras.” (López Barrera, artículo *Ahumarse*).

TROPA. s. f. Bandada. “Una tropa de gansas.” (Rubio, *Memorias*, I, 52).

TROPEZAR. v. a. Hacer tropezar. “La capa que para nada

le empecía ni jamás lo tropezaba." (Calderón, *Escenas*, 187.)
—*Tropezarse*, v. r. Tropezar con, encontrar. "Semos dos caminantes que se trompezaron en la vereas." (Reyes, *Lagar*, 291).

TROTE. s. m. *Hecho a trotes*, loc. Avezado a una cosa. "Rafael, hecho a trotes semejantes." (Castro, *Luna lunera*, 9).

TROTECILLO. s. m. **Trotecillo cochinerio*. Fam. Costumbre de hacer una cosa de la misma manera: no salir de su trotecillo cochinerio. Tb. de Santander (Mugica, *Dialectos*, 27), argentino (Garzón) y bable (Rato).

TRUCO. s. m. El truque, juego de naipes. "Una baraja en la mano, como de haber echado un jarro al truco." (Calderón, *Escenas*, 37.)—*Truco por alto*. V. *Truco alto*, en Acad. "Terminando hacer truco por alto con la cabeza." (Calderón, *Escenas*, 240.)—**Como si le dijera: a uno truco*, loc. fam. Como si tal cosa, tan fresco.—*Con truco y flor*. V. *Truquiflor*, en Acad. "Con truco y flor me has ganado el envite." (Calderón, *Escenas*, 37.)—**Llamarse truco*, fr. Llamarse andana.

TRUCHA. s. m. Fam. Persona astuta, maula. "A ese cazurro, ese trucha." (Caballero, *Lágrimas*, 264.) *Trucho, cha*, es astuto, sagaz, en Salamanca (Lamane).

TRUENO. s. m. *Gente del trueno*. Fam. Gente apicarada, calaveras. "Andaba siempre metido con la gente del trueno." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 217).

TUERA. s. f. ¿Acíbar? "Parece que le pagan a usted pa que me ponga la boca como una tuera." (Reyes, *Moruchita*, 2.) En Acad. *Tuera* es sinón. de *Coicquintida*.

TUERTO. adj. y s. **Mañana verá el tuerto los espárragos*, fr. fig. y fam. que se emplea para decir que se deja un trabajo para otro día.

TUNA. s. f. *Tuna chumba*, pr. Cád. La tuna o higuera chumba. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 20).

*TUNANTE. adj. Guasón, bromista, astuto: un chiquillo muy tunante. Tb. en Venezuela (Picón Febres). V. *Tuno*.

* TUNANTERÍA. s. f. Astucia, ingenio: ; cuánta tunantería sabe ese chiquillo! Tb. de Guatemala (Batres, artículo *Tuna*).

TUNELA. s. m. *Germ.* ¿Tunante? “¿Pero qué ha sido lo que en él han visto esos dos tunelas que Dios te puso en la cara?”. (Reyes, *Moruchita*, 10).

Soy el tunela más grande
Que se pasea en Sevilla,
Sólo vivo de engañar.

(Pregón popular en *Folk lore and.*, 1882-83, p. 313
C. Aicardo.)

TÚNICA. s. f. *Fam.* Sinón. de Borrachera, en R. Marín, *Cantos*, IV, 426.

* TÚNICO. s. m. ¿Camisón de mujer? Voz usada con sentido análogo también en Honduras (Membreño), Venezuela (Picón Febres), Colombia (Cuervo), Costa Rica (Gagini). En Cuba (Pichardo), vestido talar completo de mujer. También en Guatemala (Batres).

TUNO, NA. adj. “Tuno, pillo, y otras voces de este jaez suelen ser usadas por el pueblo en sentido más halagüeño que injurioso.” (R. Marín, *Cantos*, II, 119.)—*Higo tuno*. El higo de tuna. “El rico sabor del higo nopal o tuno.” (Calderón, *Escenas*, 8).

TUNTÚN (A). m. adv. V. *Tuntún*, en Acad. “Al buen tuntún ha llegado a serlo.” (Caballero, *Lágrimas*, 135.) V. *A bul-tuntún*.

TURRACO. s. m. Arbol caído, sin rama ni corteza (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario).

TURURÚ. ¿Interj.? que indica la acción de irse. “El mejor día le dan tres pitás y tururú, y me alegro de verte bueno.” (Reyes, *Moruchita*, 2.) Tb. de Vizcaya (Mugica, *Dial.*, 73, sin def). En Álava (Baráibar), reunión de tres cartas de igual valor en el juego de la veintiuna y de la treinta y una, que gana todas

las puestas. Agrega Baráibar que Campoamor usa la voz, sin sentido alguno, en la *Gran Babel*, *Dolora*, 77.

*TURUTA. s. f. *Fam.* Borrachera, pítima. Cf. *Tuturuto*, alelado, en Colombia (Cuervo).

TUSA. s. f. En Acad. sinón. americano de *Pajilla*, que es: cigarro de tabaco picado envuelto en una hoja de papel de maíz. En realidad en una hoja de maíz. Ú. en Andalucía. "Para encender su menester, quier pitillo, quier cigarro, quier tusa." (Calderón, *Escenas*, 238.) "Al encender y chupar de las colas, tusas, puntillas y cigarros." (Id. *ibid.*, 234).

TUTIPLÉN. (A). loc. adv. Completamente. Tb. en la Argentina. (Sánchez, *Voces y frases viciosas*), y en Salamanca (Lamano), en el Perú (Arona, que indica está en Estébanez Calderón.) *A tuti ple*, en Vizcaya (Mugica, *Dial.* 71, artículo *Ple.*) Tb. en Álava (Baráibar, artículo *Ple.*)

U

Ū. conj. Ú. mucho en lugar de o, fuera de los casos en que lo exige la eufonía. "Mayor que y^o dos u tres años." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 58).

ÚLTIMO. adj. *A último*, loc. adv. Al fin. "A último de todo." (*Trad. esp.*, I, 88).

UMBRÍO. s. m. Sitio sombrío, umbría. "Se fué Rosita con el doctor a los umbríos." (Valera, *Ilusiones*, II, 30).

UNDEBÉ. n. pr. "Undebé, o Undebel, y, también Ostebé, caló: Dios. Escriben mal los que escriben un Dibé o un Debé, pues en tal caso parece artículo genérico el un, e induce a pensar que la raza gitana es politeísta." (R. Marín, *Cantos*, II, 373). —En caló mejicano, *univel* es la iglesia (Wagner). V. *Divé*.

Yo le pregunté a Undebé
De qué mar me moriría.
Me dijo que der queré,
Serrana, que te tenía.

(R. Marín, *Cantos*, II, 258.)

El arma le diera a Dios
Y er corasón a Undebé.

(Idem, *ibid.*, III, 99.)

UNDEBEL. n. pr. V. *Undebé*.

UNO, NA. pron. Ú. a veces para evitar una respuesta categórica. “¿Y cuál es el encargo del Cucufate? —Uno, repúsole aquél”. (Reyes, *Niño de los caireles*, 17.)—adj. Igual. “Toos son unos.” (Ganivet, *Pío Cid*, II, 66).

UÑA. s. f. *Uñas de gato*, pr. Cád. El *Sedum album*, planta crasulácea. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 20.) *Uña de gato*, es el ñapindá, leguminosa argentina (Garzón), y un *Pithecolobium* en Honduras (Membreño).

URRIO. interj. Arre. “¡Urrio a la posá, viejo petate!”. (Reyes, *Lagar*, 197.) Cf. *Hurrialla*, arre allá, de Canarias, en Zerolo (*Legajo*, 173). V. *Jurrio*. Leemos en Lope de Vega, el *Hijo de los leones*, col. Rivad., t. II, p. 222, c. Aicardo:

Y usar bárbaros vocablos
Urri acá, buey, y otras cosas
De que no hay vocabulario.

URSAONENSE. adj. y s. Habitante de Osuna. “La que aún recuerdan los ursanenses con el nombre de la Dama de Palaeio.” (R. Marín, *Cantos*, III, 240).

USÍA. com. Nótese el siguiente empleo. “Mirelosté, don Usía.” (Ramón Franquelo, en *Pueblo andaluz*, 117).

USTED. com. *Hablar de usted*. Emplear esta forma al hablar con uno. “Háblame de usted o como se te antoje.” (Alarcón,

Sombrero, 79.)—Es de notar el hecho de que, en Andalucía, ustedes es el plural ordinario de tú. Un niño usará el tuteo hablando a su padre o a su madre por separado, pero cuando les hable a ambos empleará la forma ustedes. Uso análogo en Guatemala (Batres) y Honduras (Membreño).

UTRERA. n. pr. *El sargento Utrera*, o *de Utrera*, personaje de quien se cuenta que reventó de feo. (R. Marín, *Comparaciones*, 52).

UVA. s. f. *Uva de corazón de cabrito*. Cierta uva de esta forma. “Uvas de corazón de cabrito, como acabadas de coger.” (Valera, *Doña Luz*, 30.)—*Uvas de gato*, pr. Cád. La *Saxifraga granulata*, planta saxifragácea. (Pérez Lara, *Flór. gad.* en *Anales*, t. 20.)—*Uvas de vilán*, pr. Cád. El *Sedum altissimum*, planta crasulácea. (Id. *ibid.*, t. 20.)—**Alón* (¿del francés *allons*?), *que pinta la uva!* loc. fam. que se emplea para apresurar a uno a que haga una cosa. Equivale a ¡vamos!

V

VACA. s. f. *Vaca desollada*. En Osuna, nube en forma de faja colorada.

Baca esoyá ar Lebante,
Agua al istante.

(R. Marín, *Refranes*, 13.)

—*Ciertas vacas*. Fam. ¿Cierta recuerdo? “La cigüeña y la mona me traían ciertas vacas contra aquel otro animalucho.” (Rubio, *Memorias*, II, 18.) Compárese con *Ciertas hierbas*, colombiano (Cuervo), venezolano (P. Febres, 328), *ciertos lienzos* de Guatemala y Honduras (Membreño, Batres, Jáuregui.) Sin embargo, estas locuciones significan: cierta persona.—*Como*

vaca sin cencerro, fam. Sin guía ni vigilancia." "Que se había criado como vaca sin cencerro." (Valera, *Juanita*, 109.)

VADO. s. m. *Dar vado*, fr. ¿Acceder a algo?

Rendirbos, beya madama,
Y darle bao a mis penas,
O acabar d'esengañarme
Pa buscar otra morena.

(R. Marín, *Cantos*, III, 495.)

VAHIDO. s. m. Vaho, aliento.

¿Qué más quisiera ese purpo,
Qu'er bajío de mi boca
Se juntara con sus labios?

(R. Marín, *Cantos*, III, 340.)

VAINA. s. f. Asunto de burla. "Un humorista serio que ha tomado el mundo por vaina." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 209).

VAINILLA. s. f. Vainica, labor. "Delantales blancos con sus puntas de vainilla." (R. Cortés, *Débiles fuertes*, 53).

VALDIVIA. (De). loc. adv. fam. De balde. "No será suma crecida, porque la chica apenas come, pero de valdivia, no." (Caballero, *Lágrimas*, 314).

VALENCIANA. s. f. *Fuente valenciana*. ¿? "La puchera que volcó en la fuente valenciana colocada sobre la mesa." (Reyes, *Lagar*, 169).

VALER. s. m. Valor. "Daba poco valer a multitud de cosas." (Valera, *Doña Luz*, 51).

VALER. v. n. *Valérsele a uno una cosa*, fr. Contársela, aceptársela." Le reprende (al que hace de toro) porque no embiste por derecho o porque persigue lo cual, como es sabido, no se le vale." (*Trad. esp.*, I, 47).

VALÍA. s. f. Valor.

No quiero que me dé nadie
Valía de un alfiler.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 22.)

VALILLO. s. m. V. *Chápiro valillo*. (Caballero, *Clemencia*, I, 249).

VALLADO. s. m. ¿Pared baja que sirve de valla?

A yorar me sargo ar campo,
Y en un bayao me siento;
De fatigas que le dan
Se menean los simientos.

(R. Marín, *Cantos*, III, 434.)

VAQUERA. s. f. Espuela grande. "Correrle las vaqueras desde la cincha al cuadril." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 142).

VAQUERUELA. s. f. En Sanlúcar, la *Recurvirrostra avocetta*, ave zancuda. (Buen, *Hist. nat.*, 473).

VARA. s. f. *Vara de San José*. ¿La vara de José, de la Academia?

La vara de San José
Todos los años florece.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 72.)

Tb. de Costa Rica (Gagini) y Méjico (Ramos, 583).

VARADA. s. f. Conjunto de jornaleros que en Andalucía van a las casas de campo bajo la dirección de un capataz para la cava, la bina y otras faenas agrícolas. (Acad.).—Tiempo que curan estas faenas. (Acad.). Varada significa en Andalucía, además de lo que dice en su léxico la Academia, cada una de las temporadas del trabajo agrícola. "Así la bará e San Migué, la bará e Santiago, que terminan estos días." (R. Marín, *Comparaciones*. 49.) "De la vara (del aperador) sin duda proviene que, cuando van jornaleros a una finca... se diga que van de

varada." (Valera, *Ilusiones*, II, 32.)—Estamos en la varada de Santiago, ha terminado la siega." (Serrano Pedrosa, *El Emperador*, I). "Más de cincuenta hombres que habían venido de varada." (Valera, *Ilusiones*, II, 29).

VARILLA. s. f. *Correr la varilla*, juego de muchachos. "Corría la varilla, saltaba la mula, jugaba a la patuca." (Rubio, *Memorias*, III, 86).

VASIJA. s. f. ¿Cesto? "Las vasijas de pleita encajadas unas en otras." (Rueda, *Gusano de luz*, 12.)

VATO. s. m. *Germ. Padre (Bato, en Quindalé.)* El vato endosó la niña a la agüela y se metió en un trasatlántico." (Reyes, *Moruchita*, 6.) "Mira que mi vato está que arde desde que la otra noche nos sorprendió." (Reyes, *Niño de los caireles*, 14.)

VAYA. interj. Vaya que, loc. A que. "Vaya que no se ha fijado usted en una cosa." (Rueda, *Reja*, 119).

VEEDOR. s. m. *Veedor de agua*. El que sabe descubrir fuentes ocultas. El *sourcier* francés. (R. Marín, *Comparaciones*, 4).

VEGUERO. s. m. Cigarro habano fino. (Dif. de Acad.). "Sacando un magnífico veguero, lo ofreció al covachuelista." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 181).

VELA. *Estar entre dos velas*, fam. Estar achispado.—*Rizar las velas*, fam. Mandar. "Quien en tu casa riza y desriza la vela, es el señor Curro." (Reyes, *Niño de los caireles*, 15).

VELATORIO. s. m. "A la noche del día de la defunción se llama la noche del velatorio o velorio." (*Trad. esp.*, I, 94.) "Pegar como guitarra en velatorio." (R. Marín, *Comparaciones*, 94.) "Sin que nadie acompañe su velatorio tétrico." (Rueda, *En tro-fel*, 30.) "Aquellas tertulias de velatorio." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 106.) Ú. t. la voz en Maragatería. V. *Boletín de la Academia española*, XI, 64) y en Murcia (Sevilla). Tb. en América en varios puntos.

VELAY. interj. Mira. "Como yo no soy el médico de su gusto, pos velay usted." (Reyes, *Moruchita*, 17.) "Velay osté,

too eso es mentira." (Reyes, *Lagar*, 171.) "Pos velay tú!". (Reyes, *Niño de los caireles*, 8.) Tb. en leonés (Garrote.) Tb. en Argentina, *velahí* (Monner Sanz, *Desvestirse*, 235).

VELERA. s. f. ¿Vela?

¿Cómo quieres que navegue,
Si no veo tu velera?

(R. Marín, *Cantos*, III, 114.)

VELETA. s. f. *Ido de la veleta*, loc. fam. Loco. "Estaba por él ida de la veleta." (Reyes, *Lagar*, 125).

VELORIO. s. m. Velatorio. (Americanismo en el Diccionario de la Academia.) Citado en *Trad. esp.*, I, 94. Tb. se usa en América (Membreño, Picón Febres, Cuervo, Tobar, Pichardo, Batres, Monner Sanz, Palma).

VENA. s. f. *De vena*, loc. En vena. "Cuando estaba de vena." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 139.)—**Vena de loco*. Ramo de locura.

Tiene mi maridito
Vena de loco,
Unas veces por mucho
Y otras por poco.

VENATE. s. m. Avenate. "Lástima que tenga un venate." (Quintero, *Las Flores*.) Cf. *Venada*, locura, en Salamanca (Lamano).

* VENCEJÓN. s. m. Empujón, sacudida. Ú. t. en Extremadura (Cabrera) y en Salamanca (Lamano).

VENDAJE. s. m. ¿Atacola? "Mueve el tren de borlas del vendaje de la cola y lanza fogosos relinchos." (Rueda, *Bajo la parra*, 207).

El caballo que conduce
Muestra ceñida la cola
Por un vendaje de grana.

(Rueda, *Bajo la parra*, 32)

VENDO. s. m. **Estar hecho un vendo*, fam. Estar muy débil y achacoso.

VENENO. s. m. *Ponerse hecho un veneno*, fr. Irritarse. "Se ponía hecha un veneno." (V. lera, *Juanita*, 202).

VENIR. v. n. *Venirsele a uno con una cosa*, fr. Decirle, o enseñarle algo. "Pa que se me venga usté a mí con peinas de való y con cortesitos e blusa." (Quintero, *Las Flores*, 13).

VENTEADO, DA. adj. Orgulloso. "¡No va a venir mu venteao el mozo!" (Reyes, *Lagar*, 85.)

VENTECILLA. s. f. "Una alegre y hospitalaria ventecilla." (Caballero, *Familia de Alvarada*, 246).

VENTERO. s. m. *Ventero a la puerta, venta vacía*, refr. "Cuando en el juego del tresillo se ve primeramente el as de espadas, se tendrá un mal juego." (*Trad. esp.*, I, 243).

VENTOLINA. s. f. Ramo de locura. "¿Qué mosca te pica, muchacha? ¿Qué ventolina es esa?" (Caballero, *Lágrimas*, 109.)

VENTORRILLERO, RA. s. m. y f. El que tiene a su cargo un ventorrillo. "El jamón con tomate con que nos regaló el pico el amable ventorrillero." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 204.)

VENTURADO, DA. adj. ¿Bienaventurado? "¡Uf! ¡Cómo se ponía la venturá de mi maresita cuando me oía está copla!" (l'. Valdés, *Hermana*, 305).

VER. v. n. *A ver*, loc. Vamos, anda. "A ver tú, Bernardo, lleva el mulo al corral." (Reyes, *Lagar*, 302.)—*Habrás visto*, loc. fam. generalmente de reconvencción. "Habrás visto con el mono éste!". (Castro, *Luna lunera*, 6).

VERA. s. f. Lado. "No pueo viví a la vera e mi gente," (Quintero, *Las flores*, 68).

No te separes e la vera mía
Hasta que me muera.

(*Trad. esp.*, I, 88.)

—*Con todas las veras del alma*, loc. De verdad. "Te lo prometo con todas las veritas de mi alma." (Reyes, *Goleta*, 116).

VERDAD. s. f. Ú. a veces con sentido de adjetivo, equivalente a real, verdadero. "En la política que sirve de pretexto o apariencia, jamás he pensado, pero en la política-verdad, pienso siempre." (Valera, *Doña Luz*, 123.)—¿De verdad? loc. ¿Es cierto? "De verdad? preguntó Anís." (Caballero, *Gaviota*, I, 116.)—¿Verdad usted? fr. ¿No es cierto? (P. Valdés, *Hermana*, 79).

VERDEAR. v. n. Ser algo verde "Habiendo sucedido a esta copla otra que verdeaba." (Caballero, *Gaviota*, I, 180).

VERDIAL. s. m. ¿? ¿Verde? "Coplas e verdiales." (Urbano, *Mundanal ruido*, 406).—adj. y s. m. Clase de aceituno de fruto siempre verde. "El fruto que sólo se conserva pintón en los árboles muy cargados de él o en muy contados vidueños, como el verdial." (R. Marín, en *Patria española*, 167).

VERDIALESCO, CA. adj. Verdial. "Coplas verdialescas." (Urbano, *Mundanal ruido*, 406).

VERDÍN. s. m. Excremento verde de los niños. "Para sacarle el metedor, lleno de verdines." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 63).

VERDÓN. s. m. *pr.* Mál y Gran. El *Ligurinus chloris*, pájaro. (Buen, *Hist. nat.*, 448).

VERDOSO. s. m. *El verdoso*. Fam. ¿El sol? "¿Y porque hay chubascos no se ha de ver el cielo saliendo el verdoso?". (Calderón, *Escenas*, 130).

VERDURA. s. f. *Fam.* Verdad. "Y que verdura es el apio, ya que verdad no diga." (Calderón, *Escenas*, 39).

VEREDA. s. f. Obsérvese el siguiente ejemplo que recuerda acaso el uso americano de: *vereda*, por *acera*.

Que me jayo en un camino
Con dos bereas iguales
Y me paro en la mejó.

(R. Marín, *Cantos*, II, 320.)

—Poner a la *vereda*, fr. Preparar. "Como que a pesar de cuan-

te falta que poner a la vereda, los fuegos habrán de lucir por la noche." (Rueda, *Bajo la parra*, 87).

VERO, RA. adj. Verdadero. Ant. en Acad.

Morirás en vera Cruz,
Levantada en el Calvario.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 163.)

* VERSACIÓN. s. f. Modo de hablar: tener muy mala versación. Cf. el caló mexicano, *versarse*, conversar, reunirse unos amigos. (Wagner).

VERSAJE. s. m. Modo de hablar, lenguaje. "Sabes decir las cosas en buen versaje." (Caballero, *Gaviota*, I, 180.) "Lo que has dicho es un sinfundo en buen versaje." (Caballero, *Clemencia*, I, 186).

VERSO. s. m. *Verso suelto*, fam. Persona sin atadero. "Acaso otro verso suelto como mi hijo." (Caballero, *Clemencia*, I, 237).

VESTIDO. s. m. *Cortar un vestido a uno*, loc. Hablar mal de él. En Acad.: Cortar un sayo.

Cuando boy a la fiesta,
Canto y me río,
Y por eso me cortan
Tantos bestíos.

(R. Marín, *Cantos*, V, 88.)

VETA. s. f. *Caer a uno la veta*, loc. Caerle la suerte. "Gracias a Dios, hija de mi arma. Nos cayó la veta, comadre." (Quintero, *Las Flores*, 12).

VEZ. s. f. Teta, mamada. "Yo le dí veces cuando su madre lo criaba." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 87.)—*Cien veces pures*, fam. Muchas veces. "Se lo juro cien veces pares." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 82.)—*Toda vez que*, loc. Puesto que. "La cena que habrá de ser espléndida, toda vez que esta noche no tienen cabida

en el alma las penas." (Rueda, *Patio*, 30.)—*De vez en vez*, loc. adv. De vez en cuando. "Besándose de vez en vez." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 9.)—*Vez y vez*, loc. que se usa al empezar los cuentos. V. *Besibé*. "Había vez y vez un pajarito." (Caballero, *Cosa cumplida*, 14.) "Había vez y vez una hormiguita." (Id. *Lágrimas*, 48).

VIA CRUCIS. s. m. Ú. t. c. f. "En aquel Calvario empieza la Via Crucis." (Caballero, *Gaviota*, I, 82.) "El camino de la Vía Crucis." (Id. *Lágrimas*, 100.) En Colombia (Cuervo) dicen *las viacrucis*.

VIAJE. s. m. *Tirar viajes*, loc. Acometer con arma blanca corta. V. *Viaje*, 7 en Acad. "Daba saltos de gato montés, tirándole viajes." (Navás, *Procurador Yerbabuena*, 165).

VIBORERA. s. f. pr. Cád. La *Aristolochia longa*, planta aristolochiácea. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 16).

VÍBORO. s. m. Víbora. "El víbora al engendrar muere." (*Trad. esp.*, I, 226).

VICHA. s. f. ¿? *Por vicha*, loc. pop. Por vida. Dícese generalmente: por vicha é, sin agregar nada. (¿?). También se dice *Por viche!* "¡Por viche de la sangre azul!". (Caballero, *Lágrimas*, 206). y por mi parte nunca he oído yo más que la variante: ¡*Por vichenes!* V. *Bichenes*.

* VIDA. s. f. La muestra en los juegos de naipes: en el tute, el siete quita la vida.

VIDUEÑO. s. m. ¿Olivar? V. cita en *Verdial*.

VIEJA. s. f. Mueca. "Haz una vieja, Manolillo. Y el chiquillo hacía un gracioso mohín, cerrando a medias los ojos, frunciendo los labios y bajando la cabeza." (Caballero, *Gaviota*, I, 71).

VIEJO. s. m. **Viejos*, pl. Los tolanos o abuelos.—*El que quiera saber que compre un viejo*, refr. (R. Marín, *Comparaciones*, 98).

VIENTO. s. m. *Estar metido en viento*, fr. ¿Estar de suerte? ¿Tener viento en popa? "Cuqui estaba metío en viento po que

tenía una já." (Aguilera y Porta, en *Pueblo andaluz*, 55.)—*Portear viento en la faltriquera*, fr. fam. No tener un cuarto. Ya lo estás tú viendo to el día portear viento en la faltriquera." (Reyes; *Lagar*, 25).

VIERGA. s. f. ¿Bieldo? "La vierga echaba los manojos a tierra." (Rueda, *Gusano*, 306).

VIGA. s. f. **Querer meter la viga atravesada*, fr. Empeñarse en hacer una cosa al revés.

VIHUELA. s. f. "Vihuela y guitarra,—escribía el doctísimo maestro compositor Francisco Asenjo Barbieri a su amigo Salvá,—eran dos instrumentos análogos pero distintos. El primero, de mayor tamaño que el segundo, tenía por lo general seis cuerdas, en las que se tocaba solamente punteado. Era el instrumento aristocrático, digámoslo así, y se le nombraba generalmente vihuela de mano, para distinguirlo del llamado vihuela de arco, que se tocaba con arquillo y tenía muchos puntos de contacto con el que actualmente se conoce con el nombre de viola de amor. La guitarra era el instrumento vulgar; tenía cuatro cuerdas y se tocaba generalmente rasgueado para acompañar los cantos populares. Vicente Espinel le añadió la quinta cuerda y desde entonces fué perfeccionándose hasta llegar a confundirse con la vihuela y hasta considerarse como un solo instrumento los muy diferentes en lo antiguo llamados vihuela y guitarra." (R. Marín, *Cantos*, II, 519).

VINAGRE. s. m. *Vinagre de yema*, el que está en medio de la cuba o tinaja. (V. Acad. en *Vino de yema*.) "El arriero que compraba en Villalegre vinagre de yema." (Valera, *Juanita*, 24.)

VINAJERO. s. m. Viñador.

Agua, Dios, y buen tintero,
Que se moja el vinajero.

(R. Marín, *Cantos*, I, 58.)

VINCULAR. adj. ¿Vinculado? "Pingüe caudal de bienes vinculares." (R. Marín, *Comparaciones*, XVI).

VINO. s. m. *Vino de pulso*. ¿? “En las tardes frías, un trago de vino de pulso.” (Alarcón, *Sombrero*, 37)—*Vino de quema*. El que se destina a la destilación. “Bodegas donde se guarda el vino de quema.” (Valera, *Pepita*, 150.)—*Vino duro* ¿? (Quintero, *Flores*, 49.) “Los rechonchos pestiños, amasados con vino duro.” (Caballero, *Lágrimas*, 89).

VIÑADERA. s. f. *pr. Sev.* El *Aedon galactodes*, pájaro. (Buen. *Hist. Nat.*, 433).

VIOLERO. s. m. ¿? “Las matas de juncos en torno a las cuales volaban los locos violeros.” (Rueda, *Gusano*, 70).

VIOLÍN. s. m. “El ataúd a que el pueblo llama guitarra o violín. (*Trad. esp.*, I, 94).

VIROTE. s. m. V. *Alárgalo*.—*Mujer o muchacha muy desenvuelta: esa niña es muy virote.

* VIROTEAR. v. n. Ser una mujer muy desenvuelta, ser aficionada a callejear o a ventanear.

VIRUÉ. s. m? Un peinado.

Una señora peinada,
Peinada a la virué;
Tiene dientes y no boca.
Tiene cabeza y no pies. (El ajo).

R. Marín, *Cantos*, I, 232.)

VISAR. v. a. Mirar. “Hoy pa trompezarse con una a la que se le puea visar el ros, sa menester estar emparentao jasta con San Judas Tadeo.” (Reyes, *Moruchita*, 2).

VISILLO. s. m. Otero, sitio desde donde se ve mucho terreno. Es el Viso de la Academia, i.º acep. “En esto llegaron todos a un visillo, y desde allí descubrieron la ciudad a donde iban a parar.” (Valera, *Ilusiones*, 116.)

VISIÓN. s. f. *Quedarse como quien ve visiones*, fr. Quedarse aturdido. (R. Marín, *Comparaciones*, 104).

VISITANTA. s. f. Persona que visita. “Hicieron dudar al

doctor de que fuese Constancia la visitanta." (Valera, *Ilusiones*, II, 245).

VISORAR. v. a. "Lo mismo que columbrar." (Caballero, *Clemencia*, Vocabulario.) En Acad. *Avizorar* es: acechar. "Aquella reana de gente que visoré en la cocina." (Caballero, *Clemencia*, I, 275.) En Salamanca hay *visorear*, ojear. (Lamano).

VÍSPERA. s. f. *Con vísperas*, loc. Con tiempo. "Con vísperas y con tiempo tomó Lucía la limpieza del vasar." (Rueda, *Bajo la parra*, 244).

VISTA. s. f. *Venir a vistas*, loc. Venir a ver. "Venía a vistas para casarse con ella." (Valera, *Ilusiones*, 157).

VIUDITA. s. f. Flor. ¿La *Viuda*, de Acad.? "Las viuditas jóvenes, sin quitarse su serio vestido morado, se coronaban de una fresca guirnalda verde." (Caballero, *Cosa cumplida*, 77.) "Las pervincas, las viuditas, las amapolas." (Caballero, *Elia*, 64.) *pr.* Cád. La *Scabiosa marítima*, planta dipsácea. (Pérez Lara, *Flor. gad.*, en *Anales*, t. 16).

VIVA. interj. **Viva la Virgen*, loc. u. c. s. m. para designar una persona simple: Fulano es un viva la Virgen. "El nuevo contador era un Viva la Virgen." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 106)

VIVIR. v. a. Habitar. "Los vecinos, que viven las salas sin pagarlas." (*Trad. esp.*, I, 30.) "Comprar una casa para vivirla." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 163).

Casa, cuanta bibas,
Biñas, cuantas bebas,
Tierras, cuantas beas,
Y olibares, los que pueas.

(R. Marín, *Refranes*, 13.)

—*Vivirle a uno una persona*, fr. Vivir. "Estoy muy contento de que me viva aún la chacha Ramoncica." (Valera, *Comen-*

dador, 49.) "Ojalá me vivas mientras yo viva." (Valera, *Ilusiones*, 139).

* VOLADERA. s. f. Molinete, juguete de niños.

VOLANDERAMENTE. adv. m. Someramente. "Hablando volanderamente." (Calderón, *Escenas*, 199).

VOLANDO. adv. Muy deprisa. "Las veinticuatro mortales heras pasarían volando." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 6).

VOLANTE. s. m. Palabra, frase, generalmente ofensiva. "Los de la contienda se tiraban volantes sacados de un diccionario no académico." (Caballero, *Pueblo andaluz*, 22).

VOLATA. s. f. Especie de cabriola en la danza. "Saltos, cabriolas, volatas y vueltas de pecho." (Calderón, *Escenas*, 28).

VOLATÍN. s. m. V. *Envolatinado*.

VOLETEO. s. m. Revoloteo. "Se puso a dar volateos por el árbol." (Caballero, *Cosa cumplida*, 15).

VOLETÍO. s. m. Volada. "Te apuesto a que esa golondrina da mu pronto otro voletío." (Quintero, *Flores*, 61).

Pegó un boletío,
Y se fué ar tejao.

(R. Marín, *Cantos*, I, 76.)

VOLETÓN. s. m. Volada, revuelo. "De buen grado hubiera dado un vletón para decirle al oído." (Reyes, *Lagar*, 238).

VOLUNTO. s. m. Deseo, capricho, arranque. "Fué un mal voluto que le dió." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 64.) Cf. *voluntar*, querer, en Salamanca (Lamano).

VOLVER. s. m. Vuelta. "En un volver de cabeza, vió Rosalía el fanal." (Rueda, *Reja*, 45).

VOTO. interj. *Voto a Dios*. Reniego. "Su hijo de usted es más feo que un voto a Dios." (Caballero, *Lágrimas*, 313).

VUELTA. s. f. Mano. "Un albañil que busca un sobrejornal para dar una vuelta de ropa a su gente." (Ganivet, *Granada*, 29.) —*Vuelta de campana*. (En Acad. de la campana.) "Vino a tie-

rra, dando una vuelta de campana.' (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 16.)—*Vuelta de pecho*. Un paso del bolero. "Las puntas, las vueltas de pecho, y otras cien diferencias." (Calderón, *Escenas*, 28.)—*Vuelta de tornillo*. ¿Una treta de la lucha? "Derribó a don Diego haciéndole dar media vuelta de tornillo." (Rubio, *Memorias*, II, 67.)—*Vuelta perdida*. Un paso del bolero. "La vuelta de pecho, la vuelta perdida, los trenzados y otras cien diferencias." (Calderón, *Escenas*, 28.)—*A la vuelta lo vender tinto*, fr. fam. que indica que todas las cosas buenas suelen tener sus inconvenientes.

Que en el mundo hay placeres,
 Bien lo concibo,
 Mas también que a la vuelta
 Lo venden tinto:
 No es cosa extraña,
 Pues todos nuestros gustos,
 Caros se pagan.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 236.)

—*Dar más vueltas que un trompo*, o *que una peonza*, fr. Dar muchas vueltas. (R. Marín, *Comparaciones*, II.)—*Las vueltas que da una llave*, loc. fam. ¡Cuántas cosas suceden! "¡Válgame San Guilindón, las vueltas que da una llave!" (Caballero, *Familia de Alvareda*, 269).

Y

YA. adv. Ú. c. expletivo. "Tiene este arto (indicando muy poca estatura)... Este arto, ya digo." (Quintero, *Buena sombra*, esc. XXIV).

YAME. s. m. pr. Cád. La *Colocasia antiquorum*, planta aroi-

dea. En Colmeiro: *Yame de Canarias*. (Pérez Lara, *Flor. gad.*, en *Anales*, t. 15.)

YAYAY. s. m. El diablo, en ciertos juegos de muchachos. (R. Marín, *Cantos*, I, 145.) He aquí la definición del juego. "Abarca uno con los dedos pulgar y de enmedio la muñeca de otro y preguntándole: ¿a quién quieres más, a papá, a mamá o a yayay? le pellizca con fuerza hasta hacerle exclamar: ¡Ayayay!". (Id. *ibid.*, 145).

YAYAYAY. Interj.

Se casó mi madre,
Chiquita y bonita,
Yayayay!

(R. Marín, *Cantos*, I, 81.)

YESCA. s. f. *Yesca algodocera*, pr. Cád. La *Filago spatulata*, planta compuesta. (Pérez Lara, *Flor gad.*, en *Anales*, t. 16.)—*Echar unas yescas*, fr. Hacer lumbre con el pedernal. "Yo me habré vendido al echar estas yescas." (Alarcón, *Sombrero*, 135.) Tb. en Pereda (*Puchera*, 31).

YO. pron. Obsérvese la siguiente forma. "Yo por mí, dijo doña Candelaria." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 238).

YUNQUERA. s. f. ¿? "Con su poquito de murga y su mucho de pelcón y de yunquera." (Reyes, *Lagar*, 152)

Z

ZAGA. s. f. *Quedar en zagas*, fr. Ir en zaga. "No quedará en zagas de Diógenes para decirle a un Alejandro que se le quite de delante." (Caballero, *Lágrimas*, 140).

ZAMARREAR. v. a. Sacudir. "Las puertas se zamarrea-

ban movidas por una fuerza invisible." (Caballero, *Familia de Alvareda*, 324).

ZAMARREÓN. s. m. Sacudida. "Ese Pedro, al que si se le da un zamarreón, suelta corcho pa tapones." (Reyes, *Golcetera*, 189.) "A los golpes y zamarreones del mozo." (Reyes, *Lagar*, 185).

* ZAMBOMBAZO. s. m. Ruido repentino. Th. de Murcia (Sevilla).

ZANCAJADA. s. f. Ruido de pasos, chancleteo. "De ahí a corto rato se volvieron a oír las zancajadas del diligente fámul." (Caballero, *Clemencia*, I, 44).

ZANCARRÓN. s. m. *El *zancarrón de Mahoma*. El esqueleto de Mahoma, que según la tradición está en la Meca suspendido en el aire por una piedra imán.

ZANGONA. s. f. Femenino de *Zangón* (Acad.). "Vaya con la zangoncita de la niña." (Caballero, *Servilón*, 83).

ZANGUANGO. s. m. Ganso, persona mal educada o falta de gracia. (Sent. dif. de Acad.) "Con él (un palo) daría yo en la cabeza a este zanguango, a ver si no parecía más por aquí." (Rueda, *Gusano*, 160).

ZAPARRATÓN. s. m. *Fam.* Zapatón.

En el andar conosco
Que eres der campo,
En los saparratones
Y en lo gabacho.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 326.)

ZAPATAZO. s. m. Golpe, zarpazo. "Los zapatazos de la vela que se desprendía de su amarra." (Caballero, *Cosa cumplida*, 47).

ZAPATERO. s. m. "Borracho lo mismo que un zapatero." (Hernández Mir, *Pedazos de vida*, 13).

ZARANDA. s. f. *Hacerse zaranda*, fr. Deshacerse.

Juy, que me jago saranda
Si la guipo junto a mí!

(G. de Alba, en *Pueblo andaluz*, 157.)

En Álava, colador para colar las jaleas (Baráibar).

ZARANDEAR. v. a. Chillar a un niño. "No permitir que lo besuqueasen ni lo zarandeasen incorporado." (Navas, *Procurador Yerbabuena*, 69).

ZARANDEO. s. m. Acción de zarandear, meneo.

Basta nena
E sarandeo.

(Sánchez de Fuentes, en *Pueblo andaluz*, 107.)

Tb. de Salamanca (Lamano), del Perú (Palma).

ZARANDILLO. s. m. *Como zarandillo de bruja*, loc. fam. Como zarandillo (Acad.). "Hubiera pasado de mano en mano. como zarandillo de bruja." (Ganivet, *Pío Cid*, II, 166).

ZARAPICO. s. m. *La Iberis umbellata*. (Colmeiro.) "Pué que mande a mi hermaniya por zarapico." (Quintero, *Las Flores*, 22).

* ZARPAJAZO. s. m. *Fam.* Batacazo, porrazo. Ú. en la serranía de Ronda.

* ZARRAPATUESTA. s. f. *pr.* *Mál.* Desorden, escándalo, pelea. Ú. t. como interjección. (M. de Guzmán).

ZARZALEAR. v. n. ¿Revoliver? "Ese rumor que no puede confundirse ni aun con el zarzalear de los ratones." (Rueda, *Gusano de luz*, 14).

ZARZALEÑO, ÑA. adj. Que se cría entre las zarzas.

Soy pájaro zarzaleño,
Que me crío en los zarzales.

(R. Marín, *Cantos*, II 153.)

ZARZALERA. s. f. *pr. Gran.* La *Pratincola rubetra*, pájaro, (Buen, *Hist. nat.*, 428).

ZOPEZ. s. f. Calidad de zopo. "Marchó con la rémora de su zopez a la ventana." (Calderón, *Escenas*, 81):

ZORRUCO, CA. adj. Zorro.

A lo sorruco me ando,
Y caiga la que cayere.

(R. Marín, *Cantos*, IV, 301.)

ZORZAL. s. m. *pr. Sev.* Muchacho.

Yorar, hijos, yorar,
Que este cacho grande os consolará.
¡A cuarto er cacho!
¡A ochavo er cacho!
¡Mirar qué cacho!
¡Baliente cacho!
¡A ochabo!
Llevo arropías, zorzales,
Suspiros, londarales,
Alfeñiques, butilones,
A cala durses melones.
Por un cuarto un par de botas,
Que me las guiyo pa Rota
Espelichao y sin una mota.

(*Folk lore and.*, I, 44.)

ZORZALA. s. f. Muchacha astuta. "Caracoles con la zor-
zala ésta!". (Caballero, *Clemencia*, I, 272).

* ZURRIBURRI. *pr. Mál.* Jaleo, confusión, tumulto. (M.
de Guzmán).

AUTORES CONSULTADOS

ACAD.—V. *Academia Española*.

ACADEMIA ESPAÑOLA.—Diccionario, 14.^a edición.—Cito también la 8.^a edición, que contiene las equivalencias latinas de las palabras.

AYCARDO (José Manuel).—*Palabras y acepciones castellanas omitidas en el Diccionario académico*. Primer millar. Madrid, 1916.

ALARCÓN (Pedro Antonio de).—*El sombrero de tres picos*, 15.^a edición. Madrid, 1906 (Colección de escritores castellanos).

ÁLVAREZ QUINTERO (Serafín y Joaquín).—*La buena sombra*, sainete, 2.^a edición. Madrid, 1898.—*Las flores*, comedia en tres actos, 2.^a edición. Madrid, 1906.

AMUNÁTEGUI REYES (Miguel Luis).—*Borriones gramaticales*. Santiago de Chile, 1894.—*A través del Diccionario y la Gramática*. Santiago, 1895.

ANALES.—V. *Anales de la Sociedad Española de Historia Natural*.

ANALES DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE HISTORIA NATURAL.—Madrid.

ARONA (Juan de).—*Diccionario de peruanismos*. Lima, 1882.

BARÁIBAR Y ZUMÁRRAGA (Federico).—*Vocabulario de palabras usadas en Azaña*. Madrid, 1903.

BAROJA (Pío).—*Mala hierba*, novela, 2.^a edición. Madrid, s. f.—*La busca*, novela, 2.^a edición. Madrid, s. f.

BARRY (E.).—*España y españoles*, Antología de escritores modernos. París, 1913 (Colección Mérimée).

BATRES JAUREGUI (Antonio).—*Vicios de lenguaje y provincialismos de Guatemala*. Guatemala, 1892.

BESSES (Luis).—*Diccionario de argot español, lenguaje jergal, gitanos, delincuente, profesional y popular*. Barcelona, s. f. (Manuales Soler).

BUEN (Odón de).—*Historia natural*, edición popular. Barcelona, s. f.

BURGOS (Javier de).—*La boda de 'Luis Alonso, o La noche del encierro*, sainete lírico en un acto. 2.^a edición. Madrid, 1897.

CABALLERO (Fernán).—*La familia de Alvareda*. Madrid, 1893 (Colección de escritores castellanos).—*Elia*, o *La España treinta años ha*, seguido de *El último consuelo*, *La noche de Navidad*, *Callar en vida y perdonar en muerte*. Leipzig, 1873.—*Clemencia*. Madrid, 1857.—*Un servilón y un liberalito*, o *Tres almas de Dios*, seguido de *Cosa cumplida sólo en la otra vida*. Madrid, 1857.—*Lágrimas*. Madrid, 1905 (Colección de obras completas).—*La gaviota*. Madrid, 1907 (Obras completas).—*La farisca*, seguido de *Las dos gracias*, o *Expiación*. Madrid, 1906 (Obras completas).

CABRERA (Aurelio).—*Voces extremeñas recogidas del habla vulgar de Alburquerque*, en *Boletín de la Real Academia*, XV, XVI.

CALCAÑO (Julio).—*El castellano en Venezuela*. Caracas, 1897.

CALDERÓN.—V. *Estébanes Calderón*.

CAMPO (Estanislao del).—*Fausto, impresiones del gaucho Anastasio el Pollo*, 6.^a edición. Barcelona, s. f.

CASTRO (Cristóbal de).—*Luna lunera*, Madrid, s. f. (Cuento semanal).

CEVALLOS (P. F.).—*Breve catálogo de errores en orden a la lengua y al lenguaje castellanos*, por P. F. Cevallos. 5.^a edición. Ambato, 1880.

COLMEIRO (Miguel).—*Diccionario de los diversos nombres vulgares de muchas plantas*. Madrid, 1871.

CORTÉS (Emilio Román).—*Débiles fuertes*, novela, a continuación de otra novela suya, *Gusarapo*. Madrid, s. f. (Biblioteca Patria).

COTARELO (Emilio).—Ed. de Lope de Rueda.

CUERVO (Rufino José).—*Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano*. 6.^a edición. París, 1914.

CUVEIRO PIÑOL (Juan).—*Diccionario gallego*. Barcelona, 1876.

ECHEVERRÍA Y REYES (Aníbal).—*Voces usadas en Chile*. Santiago de Chile, 1900.

EL LENGUAJE, revista de Filología. Madrid, 1912-1914.

ENCINA (Juan del).—*Teatro completo*; ed. Academia, con notas de Francisco Asenjo Barbieri. Madrid, 1893.

ESPAÑA Y ESPAÑOLES.—V. *Barry*.

ESTÉBANEZ CALDERÓN (Serafín).—*Escenas andaluzas*. Barcelona-Madrid, s. f.

FERNÁNDEZ FERRAZ (Juan).—*Nahuatlismos de Costa Rica*. San José, 1892.

FERNÁNDEZ GARCÍA (L.).—*La Reina de la Cava*, novela, publicada en la revista barcelonesa *Hojas Selectas*. Octubre de 1916.

FERRAZ.—V. *Fernández Ferraz*.

FOLK LORE ANDALUZ. Archivo de estudios y materiales folklóricos de la región andaluza. Sevilla, 1883-1884.

G. DE ALBA.—V. *Gutiérrez de Alba*.

GAGINI (Carlos).—*Diccionario de barbarismos y provincialismos de Costa Rica*. San José, 1893.

GANIVET (Angel T. de).—*Granada la bella*. Madrid, 1905.—*Los trabajos del infatigable creador Pío Cid*. Nueva tirada. Madrid, 1911.

GARCÍA ICAZBALCETA (Joaquín).—*Vocabulario de mexicanismos*, letras A-G. México, 1905.

GARROTE (Alonso).—*El dialecto vulgar leonés*. Astorga, 1909.

GARZÓN (Tobías).—*Diccionario argentino*. Barcelona, 1910.

GUIRALDES (Ricardo).—Escritor argentino, de quien he recibido utilísimas indicaciones verbales.

GUTIÉRREZ DE ALBA (José María).—*El pueblo andaluz, sus tipos, sus costumbres, sus cantares*; edición aumentada por D. José Martín y Santiago. Madrid, s. f. Comprende composiciones de Fernán Caballero. Eduardo Asquerino, Manuel María de Santa Ana, Cástor Aguilera y Porta. José Martín y Santiago, José Zorrilla, Isidro Hernández, Ramón Franquelo, Eugenio Sánchez de Fuentes, Enrique de Cisneros.

GUZMÁN (Miguel de).—Discípulo mío, malagueño, a quien debo algunas comunicaciones orales.

HERNÁNDEZ MIR (Guillermo).—*Pedazos de vida*. Madrid, s. f. (Cuento semanal).

HUIDOBRO (Eduardo de).—*Palabras, giros y bellezas del lenguaje popular de la Montaña*. Santander, 1907.

ICAZBALCETA.—V. *García Icazbalceta*.

ISAZA (Emiliano).—V. *Zerolo*.

LAMANO Y BENEITE (José de).—*El dialecto vulgar salmantino*. Salamanca, 1915.

LANAO (Manuel E.).—*Apuntaciones críticas sobre el idioma castellano... provincialismos de Ríoacha*. Santa Marta, 1920.

LEMONS R. (Gustavo).—*Semántica, o Ensayo de lexicografía ecuatoriana*. Guayaquil, 1920.

LENZ (Rodolfo).—*Diccionario etimológico de las voces chilenas derivadas de lenguas indígenas americanas*. Santiago de Chile, 1904.

LÓPEZ BARRERA (Joaquín).—*Estudios de semántica regional. Arcaísmos, barbarismos de la provincia de Cuenca*. Cuenca, 1912.

MEMBREÑO (Alberto).—*Hondureñismos*. 3.^a edición. Méjico, 1912.

MONNER SANZ (R.).—*Con motivo del verbo Desvestirse*. Buenos Aires, s. f.

MUGICA (Pedro de).—*Maraña del Diccionario*. Madrid, s. f. (prólogo de 1897).—*Dialectos castellanos, montañés, vizcaíno, aragonés*. Primera parte, *Fonética*. Berlín, 1892.—*Neologismo y poesía*, artículo en *España y América*. Marzo de 1909.

NAVARRETE (Adolfo).—*Manual de Ictiología marina*. Madrid, 1898.

NAVAS (Juan Gualberto López Valdemoro y de Quesada, conde de las).—*El procurador Yerbabuena*. Barcelona, 1897.

ORTÚZAR (Camilo).—*Diccionario manual de locuciones viciosas y de correcciones de lenguaje*. Sarriá (Barcelona), 1902.

PALACIO VALDÉS (Armando).—*La Hermana San Sulpicio*. Madrid, 1906.

PALMA (Ricardo).—*Papeletas lexicográficas*. Lima, 1903.

PARAYRE ET RIMEY.—*La Patria española*, antología. París, 1913.

PATRIA ESPAÑOLA.—V. *Parayre et Rimey*.

PÉREZ LARA.—*Flórula gaditana*, en *Anales de la Sociedad Española de Historia Natural*, tomo 16 y siguientes.

PICÓN FEBRES (Gonzalo).—*Libro raro, voces, locuciones y otras cosas de uso frecuente en Venezuela*. 2.^a edición. Curazao, 1912.

PICHARDO (Esteban).—*Diccionario provincial casi-razonado de voces cubanas*. 3.^a edición. Habana, 1862.

PUEBLO ANDALUZ.—V. *Gutiérrez de Alba*.

QUINDALÉ (Francisco).—*Diccionario caló-castellano*, en *El gitanismo* de Francisco Sales Mayo. Madrid, 1870.

QUINTERO.—V. *Alvarez Quintero*.

R. MARÍN.—V. *Rodríguez Marín*.

RAMOS Y DUARTE (Félix).—*Diccionario de mejicanismos*. 2.^a edición. Méjico, 1898.

RATO DE ARGÜELLES (Apolinar).—*Vocabulario de palabras y frases bables*. Madrid, 1892.

RÉPIDE (Pedro de).—*Los cohetes de la verbena*. Madrid, s. f.

REYES (Arturo).—*El lugar de la Viñuela*. Tercer millar. Madrid, sin fecha.—*La goletera*. 3.^a edición. Madrid, 1901.—*El Niño de los Caires*. Madrid, s. f. (Cuento semanal).—*La Moruchita*. Madrid, s. f. (Cuento semanal).

RIVODÓ (Baldomero).—*Voces nuevas de la lengua castellana*. París, 1889.

RODRÍGUEZ (Zorobabel).—*Diccionario de chilenismos*. Santiago, 1875.

RODRÍGUEZ MARÍN (Francisco).—*Cien refranes andaluces de meteorología, cronología, agricultura y economía rural*. 2.^a edición. Sevilla, 1894.—*Cantos populares españoles, recogidos, ordenados e ilustrados*. Sevilla, 1882-1883.—*Mil trescientas comparaciones populares andaluzas*. Sevilla, 1899.

ROMÁN (Miguel Antonio).—*Diccionario de chilenismos y de otras voces y locuciones viciosas*. Santiago de Chile, 1901-1908.

RUBIO (Federico).—*Memorias, publicadas en la España Moderna*. 1912.

RUEDA (Salvador).—*El patio andaluz*. Madrid, 1886.—*La Cópula*. 2.^a edición. Madrid, s. f.—*En tropel*. Madrid, 1893.—*El gusano de luz*. 2.^a edición. Madrid, 1889.—*Bajo la parra*. Madrid, s. f.—*La reja*. Valencia, s. f. (Biblioteca selecta).

RUEDA (Lope de).—*Obras*, edición de la Real Academia, con notas de E. Cotarelo y Mori. Madrid, 1908.

SALAZAR GARCÍA (Salomón).—*Vicios y correcciones del idioma español*. Sonsonate, 1907.

SEGOVIA (Lisandro).—*Diccionario de argentinismos*. Buenos Aires, 1912.

SELVA (J. B.).—*Vulgarismos*, artículo publicado en *La Patria*, de Dolores (Buenos Aires). Mayo de 1909.—Crítica a mi obra *Americanismos*, publicada en *El Nacional*, de Dolores. 21 de Agosto de 1912.

SERRANO DE LA PEDROSA (F.).—*El Emperaor*. Madrid, s. f. (Cuento semanal).

SEVILLA (Alberto).—*Vocabulario murciano*. Murcia, 1919.

SIMONET (F. J.).—*Glosario de voces ibéricas y latinas usadas entre los mozárabes*.

TOBAR (Carlos R.).—*Consultas al Diccionario de la lengua*. (Algo de lo que falta en el vocabulario académico y de lo que sobra en el de los ecuatorianos.) 2.^a edición. Barcelona, 1907.

TORO GÓMEZ (Miguel de).—*Nuevo diccionario enciclopédico de la lengua castellana*. París, 1900.—*Método de lengua castellana*. París, s. f.—V. *Zero*.

TRADICIONES ESPAÑOLAS.—Biblioteca de las tradiciones españolas, dirigida por Antonio Machado Álvarez. Madrid, 1884 y siguientes. En el tomo I hay *Fiestas y costumbres populares andaluzas*, por

A. M. y A.; *Cuentos populares españoles*, por A. M. y A.; *Supersticiones populares andaluzas*, por Alejandro Guichot y Sierra.

UNAMUNO (Miguel de).—*En torno al casticismo*. Barcelona, 1902.

URBANO (Ramón A.).—*El mundanal ruido*, novela en la revista barcelonesa *Hojas Selectas*, número 126.

URIBE (Rafael).—*Diccionario abreviado de galicismos, provincialismos y correcciones de lenguaje*. Medellín, 1887.

VALERA (Juan).—*Las ilusiones del doctor Faustino*. Madrid, 1906 (Colección de obras completas).—*El Comendador Mendoza*. Madrid, 1906 (Obras completas).—*Doña Luz*. Madrid, 1906 (Obras completas).—*Juanita la larga*, edición ilustrada, Madrid, 1899.—*Pepita Jiménez*. Madrid, 1888 (Colección de escritores castellanos).

VALLADAR (Francisco de Paula).—*Guía de Granada*. Granada, 1906.

WAGNER (Max Leopold).—*Mexikanisches Rotwelsch*, en *Zeitschrift für Romanische Philologie*. 1918.

ZEROLO (Elías, Miguel de Toro y Gómez, Emiliano Isaza).—*Diccionario enciclopédico de la lengua castellana*. París, s. f.

ZEROLO (Elías).—*Legajo de varios*. París, 1897.

OBSERVACIÓN

En las obras de carácter lexicográfico prescindiendo de la indicación de las páginas cuando las voces indicadas figuran en su puesto alfabético; pero hago constar la página cuando dichas voces están en un suplemento o nota, o fuera del orden alfabético seguido por el Diccionario de la Academia.

HISPANICA HELVETICA

Números publicados

1. AA.VV.: *La autobiografía en lengua española en el siglo veinte.*
2. SUGRANYES DE FRANCH, R.: *De Raimundo Lulio al Vaticano Segundo.*
3. SÁNCHEZ, I.: *Religiosidad cotidiana en la narrativa reciente hispanocaribeña.*
4. AA.VV.: *Estudios de literatura y lingüística españolas en honor de Luis López Molina.*
5. MICHEL NAGY, E.: *La búsqueda de la «palabra real» en la obra de A. Roa Bastos.*
6. KUNZ, M.: *Trópicos y tópicos. La novelística de Manuel Puig.*
7. ANDRÉS-SUÁREZ, I.: *La novela y el cuento frente a frente.*
8. BRANDENBERGER, T.: *Literatura de matrimonio (Península Ibérica, s. XIV-XVI).*
9. CANÓNICA, E.: *Estudios de poesía translingüe (Versos italianos de poetas españoles desde la Edad Media hasta el Siglo de Oro).*
10. DE LA TORRE, M.: *Vocabulario histórico en relatos geográficos del siglo XVIII (Virreinato del Perú).*
11. GÓNGORA, LUIS DE: *Epistolario completo.* Edición e introducción de A. CARREIRA. Concordancias de A. LARA.
12. PEÑATE RIVERO, J.: *Benito Pérez Galdós y el cuento literario como sistema.*
13. BACHMANN, S.: *Topografías del doble lugar. El exilio literario visto por nueve autoras del Cono Sur.*
14. EBERENZ, R. / DE LA TORRE, M.: *Conversaciones estrechamente vigiladas. Interacción coloquial y español oral en las actas inquisitoriales de los siglos XV a XVII.*
15. BÜRKI, Y.: *La publicidad en escena. Análisis pragmático textual del discurso publicitario de revistas en español.*
16. LÓPEZ MERINO, J. M.: *Roger Wolfe y el Neorrealismo español de finales del siglo XX.*
17. GALEOTE, M.: Ed. facsimilar y estudio preliminar de «Voces andaluzas (o usadas por autores andaluces) que faltan en el Diccionario de la Academia Española (1920)», de M. De Toro y Gisbert.

ISBN 84-7956-046-0



9 788479 560461